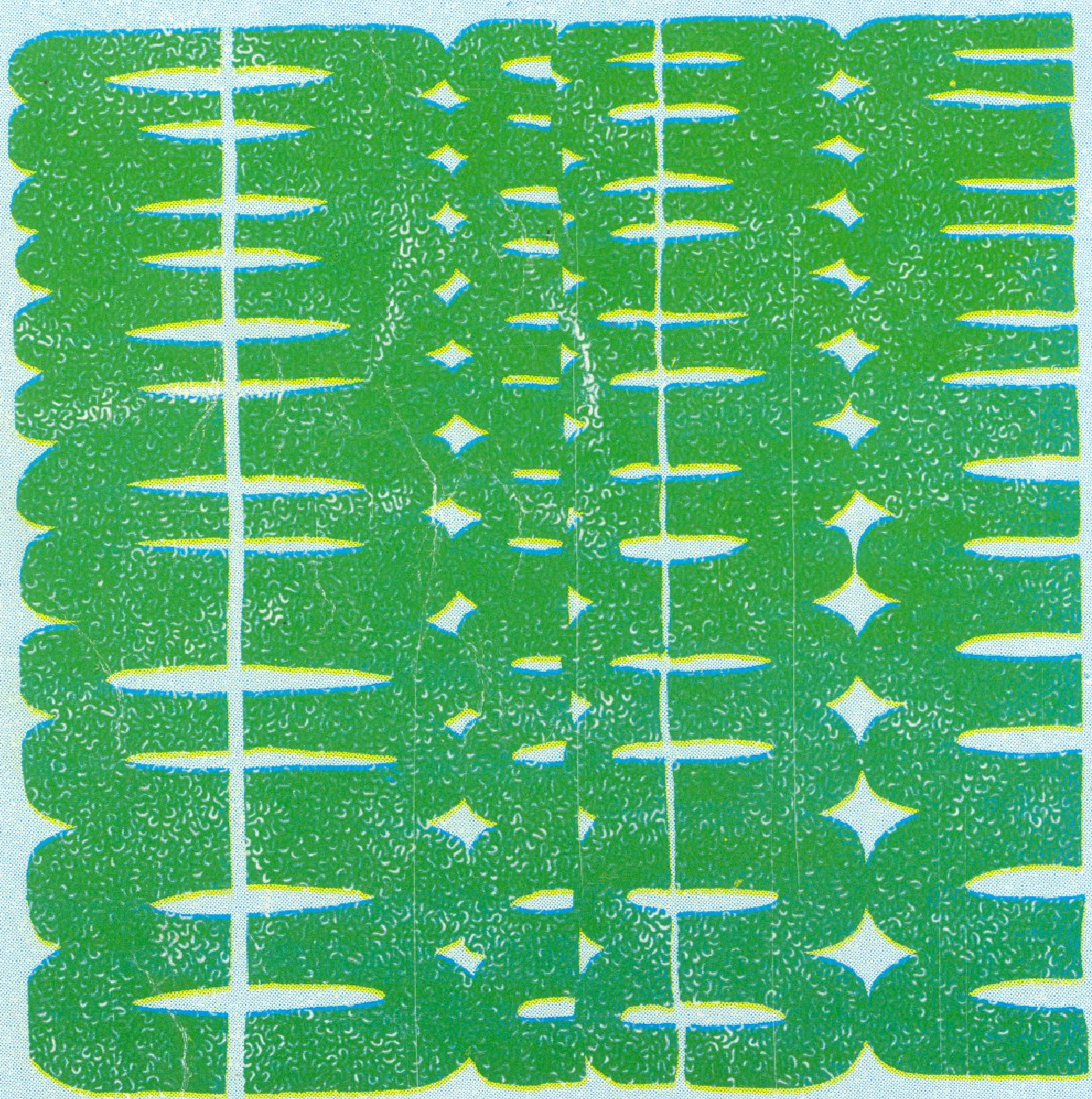


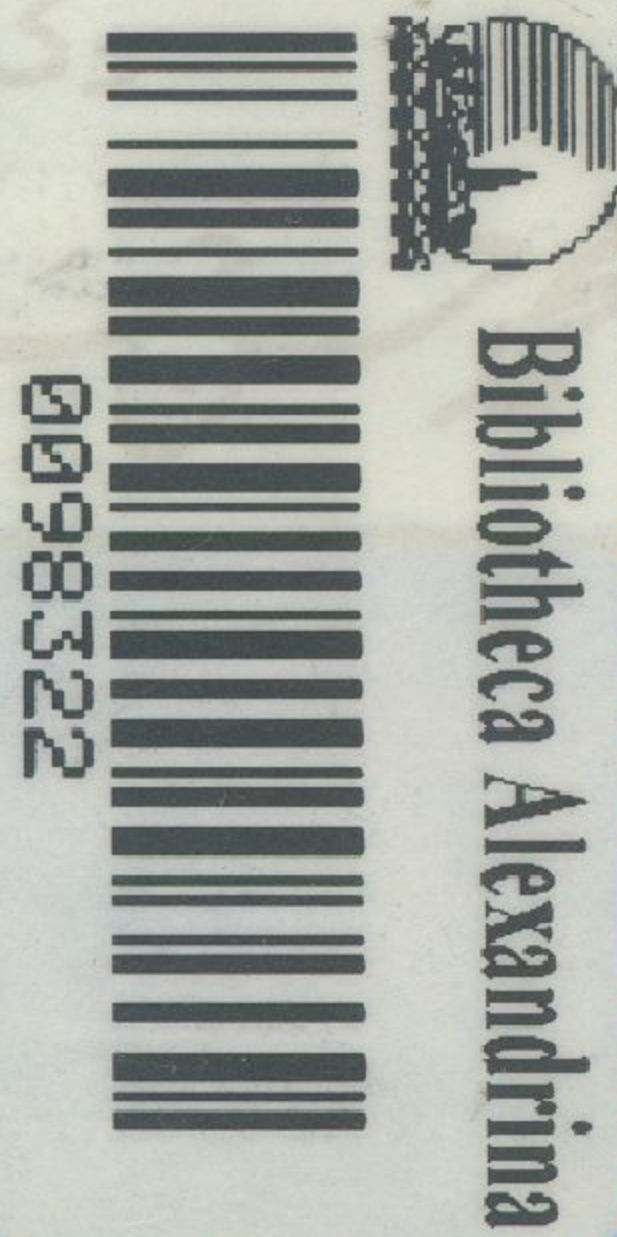
خِصَاءُ صَالِحٍ الْعَرَبِيَّةِ

تَفْصِيلٌ وَتَحْقِيقٌ



مجلد

دار الفكر العربي



خُصَائِمُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

تَفْصِيلٌ وَتَحْقِيقٌ

الدكتور محمد حسن حبل

كلية اللغة العربية بالمشورف - جامعة الأزهر

كلية اللغة العربية بمكة المكرمة - جامعة أم القرى

ماتزم الطبع والنشر

دار الفكر العربي

١١ ش. جوار ميني - القاهرة

م. ب. ١٣٠ ت: ٣٩٥٥٥٢٣

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مقدمة

الحمد لله رب العالمين ، والصلاة والسلام على خير خلقه سيدنا محمد ،
وعلى آله وصحبه ، ومن والاه ، واتبع هداه . وبعد

فهذا كتاب عن خصائص اللغة العربية . وخصائص الشيء ما انفرد به
دون غيره من صفات أو مزايا . (وسياق تحليل لغوي لكلمة خصائص) .
وخصائص كل شيء إنما تكون بحسبه ، وبحسب ما يراد له . فخصائص
اللغة لا بد أن تكون مزايا وصفات تخصها من حيث هي لغة . سواء أكانت
في مفرداتها من حيث الغزارة وحسن التأليف مثلا ، أم في معانيها من حيث
دقة التعبير أو علاقة التناسب بين الألفاظ والمعاني ، أم في الأساليب من
حيث إحكام التركيب ، ومن حيث سعة التصرف ، والقدرة على ملاحقة
وجوه المعاني ، ودرجاتها .

والأئمة الذين ذكروا اللغة العربية خصائص عددوها ونوواها كانوا
يقصدون - ولا شك - ما تعنيه كلمة « خصائص » تلك ، وهي انفراد
الشيء بما لا يوجد في غيره ، فهم يعنون بخصائص اللغة العربية الأمور
(المستحسنة) التي تنفرد بها اللغة العربية ، ولا توجد في غيرها من اللغات .

وهذا الذي يعنونه بعبارة « خصائص اللغة العربية » له جانبان .

تلك الأمور التي نسبت إلى العربية ، ودعوى اختصاص العربية بها .
والجانبان يحتاجان إلى دراسة . أما الجانب الأول فلتفصيل تلك الأمور
أو الميزات اللغوية التي نسبت إلى العربية مع بيان وجه استحسانها ، لأن
جمهور مآلوه عنها إما مجمل غاية الإجمال لا يتجاوز الحكم المرسل بأن
العربية « أوسع اللغات » أو « أحسنها تأليفاً » أو « اختلفت بالإعراب » مثلاً ،
ولما محدود التفصيل جلياً بحيث يتمثل تفصيله في صورة مثال أو أمثلة محدودة
أو منتشرة هنا وهناك .

— وغير خاف أن تفصيل ما توصف به العربية — بصرف النظر عن كونه
خاصاً بالعربية أو غير خاص بها — مهم وضروري لكل عربي ودارس
للعربية ، لأنه تأصيل لهذه الصفات ، ولأنه يزيد في التعريف باللغة
وبمعالمها ، وقد يساعد في فقهها . ثم إنه في آخر الأمر يؤسس لتقوم
هذه اللغة وإبراز ما يزيد في الاعتزاز بها .

— وأما الجانب الآخر وهو دعوى انفراد العربية أو اختصاصها بتلك
الصفات فهو يحتاج تحقيقاً يبين منه مدى صدق هذه الدعوى ، ومن بدهيات
الأمر أن هذا التحقيق لا يمكن أن يتم بصورة علمية يعترف بها إلا بعقد
معارضة واضحة وكاملة بين العربية وغيرها في كل نقطة قيل باختصاص
العربية بها . وهذا يتطلب معرفة محيطه وفاقه بأشهر اللغات غير العربية
وأوسعها على الأقل — مع الإحاطة باللغة العربية وفقهها أيضاً .

ولما كان الجمع بين العلم المحيط الفاقه باللغة العربية والعلم المحيط الفاقه
بغيرها معاً ربما لا يتاح ، أو لا تتاح ظروف استثماره إن وجد ، فقد رأيت
أنه من حق العربية أن أستثمر ما أتيج لي من فقه فيها أرجو أن يكون كافياً ،
ومن معرفة وإلمام لا بأس بهما ببعض اللغات الأخرى (١) — مع توفر معلوماتي

(١) المؤلف درس الإنجليزية والفرنسية واللاتينية والفارسية والتركية دراسة وسحية .
ويجهد منها الإنجليزية فحسب .

مفيدة عن تلك اللغات بشأن بعض النقاط التي تناولتها موضوعات الخصائص .
كما أنى أرى أنه من التراخي والتهاون في حق العلم ، ومن الغبن القبيح
للعربية أيضاً أن تغفل الجانب الأول - وهو جانب تفصيل الخصائص
المقول بها ، وشرحها شرحاً يوضح حقيقتها - رغم ثمراته الطيبة التي أشرنا
إليها من قبل بالنسبة للعربية - انتظاراً لإحاطة باللغات كلها لن نتاح غالباً ،
أو تعللاً بأن بعض المعلومات التي تمكن من المقابلة بين العربية وغيرها
غير متاحة هنا أو هناك .

~~~~~

### ● وهذا كله - أعنى

- تفصيل ما نسبته هذه الخصائص إلى اللغة العربية ، وشرحه ، وبيان  
مدى تحققه في العربية ، ووجه استحصانه .

- ثم تحقيق دعوى الاختصاص . وذلك بالمقابلة بين العربية وغيرها  
بشأن موضوعات الخصائص ، وفي حدود المتاح من المعرفة  
والمعلومات عن اللغات الأخرى .  
- هو موضوع هذا الكتاب .

~~~~~

- ولما كانت دراسة الخصائص هذه هي دراسة موازنة (أي مقارنة)
بين العربية وغيرها في موضوعات تلك الخصائص ، فقد أحسست أنه
يتحتم أن أوفى هذه الخصائص في جانبها العربي كل حقها شرحاً وتحقيقاً
وتأصيلاً ، حتى لا يجزّ التخلف أو الاقتصاد أو الإحالة في بيان مدى
تحقق أى من الخصائص في العربية إلى خذلانها ببخس قدرها في موقف
الموازنة بينها وبين غيرها .

~~~~~

وسيرى القاري - إن شاء الله تعالى - أنى لم أدخر وسعاً في تفصيل  
الجانب العربي من هذه الخصائص وبيان مدى تحققه في اللغة بما يطيقه جهد  
فردى له ظروفه .



كما يسرى — إن شاء الله تعالى — أني التزمت الموقف العادل المنصف عند معارضة العربية بغيرها ، وأني لم أصدر أحكاماً جزافية بشأن ما أرى أنه يعتمد على الفقه الواسع للغات الأخرى ، أو أن المعلومات التي يمكن أن تقوم عليها أحكام غير كافية .

~~~~~

وقد بدأت الكتاب بثلاثة تمهيدات :

الأول : تحليل لغوى لكلمة « خصائص » : وذلك نظراً لأن هذا اللفظ لم يذكر ، ولم يبين مفردة في أمهات المعاجم اللغوية العربية .

والثاني : جمع لما نسبته الأئمة إلى العربية من الخصائص — مع تنسيقها وترتيبها . وذلك لأن الكثير مما ذكره من هذه الخصائص جاء شذوراً متناثرة من موضوعات شتى ، فكان من اللازم أن تجمع وتنسق مشوراتها في موضوعات متكاملة ، ثم ترتيب ، ليجرى الأمر عند معالجتها في الكتاب على ذلك الترتيب .

وأما التمهيد الثالث : فقد جعلته لموضوع تفضيل اللغة العربية على سائر اللغات . لأن هذا الموضوع وثيق الصلة تماماً بموضوع الخصائص — حيث يمكن اعتداد الخصائص تفصيلاً له . ولكن طبيعته ، وما يقتضيه من معالجة تختلفان عن طبيعة الخصائص ومعالجتها اللغوية الهجئة ، لذلك أفردته وجعلت له التمهيد الثالث ، ليكون قبل الخصائص كالتقديم والإجمال لها .

ثم تناولت الخصائص بالدراسة بحسب ترتيبها في التمهيد الثاني .

~~~~~

وأرجو أن أكون — بهذا الكتاب — قد وفقت إلى استنقاذ تلك الخصائص من بين أطواء الفخر المستنم ، إلى أضواء الاعتراف اليقظ .  
وأسأل الله عز وجل أن يتم فضله ونعمته بدوام النفع بهذا الكتاب .  
اللهم آمين .

~~~~~


وقبل أن أنتم هذه المقدمة فإنني أستدرك هنا حقاً لابني البار الفاضل
الأستاذ إبراهيم صبري راشد ، لأسجل شكرى وتقديرى لما بذل من وقت
وجهد ثمينين في القيام على طبع هذا الكتاب ، وكتابى الآخرين « الاستدراك
على المعاجم العربية » و « الاحتجاج بالشعر في اللغة » وتصحيح مسودات
الطبع للكتب الثلاثة . جزاه الله خيراً ، ووفقه في مسيرته العلمية كل
التوفيق . اللهم آمين .

والحمد لله رب العالمين .

اد: محمد حسن حسن جبل
كلية اللغة العربية بالمنصورة - جامعة الأزهر
كلية اللغة العربية بمكة المكرمة -
جامعة أم القرى

طنطا في ١٥ ذى الحجة سنة ١٤٠٩ هـ
٢٠ من أغسطس سنة ١٩٨٩ م

التمهيد الأول : تحليل لغوي للكلمة خصائص

لم تذكر كلمة « خصائص » ، ولا مفرداتها القياسي في أمهات المعاجم العربية (١) .

وجاء في اللسان عن فعل تركيبها ومعناه : « خصه بالشئ » بخصه خصاً ، وخصوصاً ، وخصوصية ، وخصوصية (أى بفتح الخاء وضمها) والفتح أفصح ، وخصيصي ، وخصصه ، واختصه : أفرد به دون غيره ، ويقال اختص فلان بالأمر ، وتخصص له : إذا انفرد ... والاسم الخصوصية ، والخصوصية ، والخصنية (هذه بكسرتين والصاد مشددة) والخاصة ، والخصيصي - وهي تمد وتقص (٢) - المراد فخصائص الشئ - أخذنا من هذا - هي ما ينفرد به دون سائر جنسه .

- وأقدم ما عثرت عليه من استعمال كلمة « خصائص » ما جاء في الحيوان للجاحظ (المتوفى ٢٥٥ هـ) أكثر من مرة (٣) ، ثم استعملها الإمام النسائي المحدث (أحمد بن شعيب - المتوفى ٣٠٣ هـ) - عنواناً لكتاب ألفه

(١) انظر تركيب (خصص) في معاجم : العين ، والبارع ، واللسان ، وديوان الأدب ، والمجل ، والمقاييس ، وأساس البلاغة ، والمغرب في ترتيب المعرب ، والتكلمة للصغاني ، والقاموس ، وبصائر ذوي التمييز ، وتاج العروس ، وغريب الحديث لأبي عبيد ، ولابن قتيبة ، والحري (المجلد الخامسة منه) ، والخطابي ، والغريين للهروي ، والمفردات للراغب ، والفائق للزغشري ، والمجموع المغيث لأبي موسى الأصفهاني ، وإصلاح المنطق لابن السكيت ... حيث لا توجد كلمة خصائص ولا مفرداتها القياسي في أي منها .

(٢) لسان العرب (خصص) .

(٣) سنن نبوي الجاحظ .

في بعض مناقب عليّ — كرم الله وجهه — سماه «خصائص عليّ» ، قال عن سبب تأليفه إياه: «دخلنا دمشق والمنحرف عن عليّ بها كثير ، فصنفت كتاب الخصائص رجاء أن يهديهم الله» (١) هـ ١ . ثم استعملها الإمام أبو الفتح عثمان بن جني (٨٣٩٢) في عنوان كتابه الشهير «الخصائص» وفي دأخله (٢) ، واستعملها الإمام أبو الحسين أحمد بن فارس (٨٣٩٥) في أحد أبواب كتابه «الصاحبي» (٣) .

وكذلك فعل الثعالبي (٤) (٨٤٣٠) ، واستعملها أيضاً الحريري (٨٥١٦) في درة الغواص (٥) ، والزنجشري (٦) (٨٥٣٨) . والأرجح أن هناك آخرين استعملوها وما منهم من ذكر مفردتها . وقال الشدياق في نقله للمعاجم: «وتمام الغرابة أني لم أجد في هذه الكتب (يعني المعاجم) الخصيصة مفرد الخصائص ، وهي في كلام أبي تمام وغيره ، وحسبك تأليف ابن فارس وابن جني في خصائص اللغة (٧) هـ ١ .

— وأرى أن عرض النصوص التي ذكر فيها الجاحظ — ثم غيره — كلمة «خصائص» قد تساعد على كشف مفردتها . وهذه نصوص الجاحظ :

(أ) « إن التَّرجُّمان لا يؤدي أبداً ما قال الحكيم على خصائص معانيه ، وحقائق مذهبها ، ودقائق اختصاراته » (٨) .

(ب) « ولولا أن ناساً من كل جيل ، وخصائص من كل أمة ، يلهجون ويكتشفون بتعرف معاني آخرين لدرست » (٩) .

-
- (١) انظر تهذيب خصائص الإمام علي ص ١٠ حققه وخرجه أبو اسحاق الجويني .
 (٢) انظر الخصائص ١/١ ، ١٢١/٢ .
 (٣) انظر الصاحبي (صقر) ٤٤٦ — ٤٤٧ .
 (٤) انظر فقه اللغة وسر العربية (السقا وزميلاه / ط ١٣٩٢ هـ = ١٩٧٢ م) ص ٣٧٤ .
 (٥) انظر الدرة (أبو الفضل) ص ٣١ ، ولم تشرح في كشف الطرة (ط ١٣٠١ هـ) ص ٤٢ — ٤٣ .
 (٦) سياقي نص كلام الزنجشري .
 (٧) الجاسون غلى القاموس ٩٢ .
 (٨) الحيوان ٧٥/١ — ٧٦ .
 (٩) الحيوان ٢٤١/١ .

(نجد) وهنا نصّ مطوّل يقتضى البحث غرضه كله . قال بشأن إذابة
جوف الظليم للحجارة :

« ومن زعم أن جوف الظليم إنما يذيب الحجارة بقيظ الحرارة فقد
أخطأ . ولكن لأبد من مقدار للحرارة ونحو غرائز أخرى ، وخاصّيات أخرى .
ألا ترى أن القلور التي يُوقد تحمها الأيام والليالي ، لا تنوب .

وسأذكر على أن القول في الخاصّيات والمقابلات والغرائز حق . ألا ترى

أن جوف الكلب والذئب يذيان العظام ولا يذيان نوى التمر ، ونوى التمر
أرخى وألين وأضعف من العظام المصمتة . وما أكثر ما يهضم العظم . وقد
يهضم العظم جوف الأسد وجوف الحية ، إذا ازدردت بضع اللحم بالشره
والنهم ، وفيها بعض العظام . والبراذين التي تحيل أجوافها القت والتين
روثاً ، لا تستمرىء الشعر . والإبل تقبض بأسنانها على أغصان أم غيلان ،
وله شوك كضياصى البقر ، والقضبان على كة يابسة جرد ، وصلاب متينة ،
فتستمرئها وتجعلها سلطاً ، ولا تقوى على هضم الشعر المنقّع . وليس ذلك
إلا بالخصائص والمقابلات :

« وقد قدّر كل شئ شئاً . ولولا ذلك لما نفذ خرطوم البعوضة
والجرجسة في جلد الفيل والجافوس ، ولما زأيت الجاموس يهرب إلى
الانغماس في الماء مرةً ومرةً يتلخخ بالطين ، ومرةً يجعله أهله ريث الدكان ،
ولو دفعوا إليك مسألةً شديدة المتن ، لما أدخلتها في جلد الجاموس إلا بعد
التكلف ، وإلا ببعض الاعتماد :

« والذي سخر جلد الجابوس حتى انفرى . وانصدع لطعنة البعوضة ،
وسخر جلد الحمار لطعنة الذباب ، وسخر الحجارة لجوف الظليم ، والعظم
لجوف الكلب - هو الذى سخر الصخر الصلب لأذئاب الجراد إذا أرادت
أن تلتق بيضها ، فإنها في تلك الحال متى عقدت ذنبها في ضاخي صخرة
انصدعت لها . ولو كان انصداعها من جهة الأنسر ، ومن قوة الآلة ، ومن

للضدم وقوة الغمز ، لانصدعت لما هو في الحس* أشد وأقوى . ولكنه على
جهة التسخير ، والمقابلات ، والخصائص .

وكذلك عُود الحلفاء ، مع دقته ورنخاوته ولين انعطافه ، إذا كُبت في
عمق الأرض ، وتلقاه الآجر* والخزف الغليظ ، ثقب ذلك ، عند نباته
وشبابه ، وهو في ذلك عبقر نصير* (١) .

— وإنما نقلنا هذه النصوص — على طول بعضها ليمكن تبين معناها ، والتهدي
إلى مفرداتها .

● والمتأمل في هذه النصوص يرجح لديه أن « الخصائص من
كل أمة » في النص (ب) هي بمعنى الخواص الذين هم القلائل المتميزون
في المعرفة بشيء ما ، أو الصلة بشخص ما . أما الخصائص في النص
(ج) بموضعيه فإنه استعمالها بمعنى الخواص التي هي جمع خاصة
(أو خاصية — على غير قياس — كما سيأتي) . وهي ما في الشيء من
قوة مؤثرة تفرد بها في جانب معين . وقد استعمل الجاحظ كلمة
الخاصيات جمع خاصية — في موضعين بنفس المعنى الذي استعمل له
الخصائص .

وأما النص (ا) فليس استعمال الخصائص فيه كبير البعد عما استعملت
فيه الكلمة في المواضع الثلاثة السابقة . فخصائص المعاني هي المعاني الخاصة
الدقيقة التي يقصدها الحكيم بكلامه .

ومن جهة أخرى فإن كلمة الخصائص يمكن أن يكون مفردا نخصيصة
لأن فعائل يطرد جمعا للرباعي المؤنث الذي ثالثه مدة (٢) .

ومن هنا قال ابن يعيش (٦٤٣ هـ) في تفسيره لقول الزمخشري « وله
(يعني الاسم) خصائص منها جواز الإسناد إليه . . . » (قال ابن يعيش) :

(١) . الحيوان ٢١٣/٤ — ٣١٥ .

(٢) . انظر شرح الرضى الشافعية ١٤٩/٢ — ١٥٠ . . .

« الخصائص جمع خصيصة وهي تأنيث الخصيص (يعنى بوزن كبير) بمعنى الخاص ، ثم جعلت اسماً للشيء الذى يختص بالشيء ويلازمه . . . » (١) .

ثم قال ابن يعيش : « ومن خواص الاسم (جواز الإسناد إليه) . . . » (٢) .
 أى أن ابن يعيش استعمل لفظ « خواص » فى الموضع الذى استعمل فيه الزمخشري كلمة « خصائص » . وهذا يتفق — جزئياً — مع قوله من قبل إن « الخصائص » جمع « خصيصة » تأنيث « الخصيص » بمعنى « الخاص » ، وقد ذكر ابن يعيش أن « خصائص » جمع « خصيصة » فى موضع آخر من شرحه هذا (٣) . وقال بهذا المفرد للكامة أيضاً أحمد فارس الشدياق — على ما أسلفنا (٤) .

— وليس فى « تهذيب خصائص الإمام على » (٥) ما يؤخذ منه مفرد محدد للخصائص ، وكل ما هنالك أنه عُنونت عدة فصول فيه بـ « ذكر ما خُصَّ به على » من كذا ، « ذكر ما خُصَّ به رسول الله صلى الله عليه وسلم علياً . . . » (٦) وهذا التعبير تؤخذ منه الخاصة والخصيصة على السواء .

— أما ابن جنى فإنه فى باب « تلاقى المعانى على اختلاف الأصول والمباني » من كتابه الخصائص — حلل عدة مجموعات من الأسماء التى كل مجموعة منها تستعمل تعبيراً عن معنى واحد (كالخُلُق ، والطبيعة ، والسجية الخ) فوجد أن أصل كل اسم فى مجموعة ما معناه يفضى إلى معنى الاسم الآخر أو الأسماء الأخرى فى المجموعة نفسها — وهذا هو معنى عنوان الباب ، ثم قال — بعد أن حلل ألفاظ مجموعة : « فهذا ونحوه من خصائص هذه اللغة الشريفة اللطيفة » (٧) . ثم قال بعد تحليل عدة مجموعات آخر :

(١) شرح المفصل ٢٤/١ .

(٢) نفسه . (٣) شرح المفصل ٣/٧ .

(٤) ذكرنا مقاله فى أوائل هذا التمهيد ، وانظر الجاسوس ٩٢ .

(٥) انظره بتحقيق أبى إسحاق الجوينى الأثرى .

(٦) انظر السابق ص ٩٩ ، ١٠٠ ، ١٠٩ ، ١١٣ ، ١١٤ ، ١٢٥ .

(٧) انظر الخصائص ١٢١/٢ .

« فالتأني والتلطف في جمع هذه الأشياء »، وضمها ، وملاحظة ذات
بيها هو خاص اللغة وتسرهما « وفي نسخة » هو خاص أمر اللغة . . (١) .
فهذا قد يؤخذ منه أن الخصائص عنده جمع خاصة . وقد قال في مقدمة
كتابه « الخصائص » - ذاكرًا بجدوى موضوع كتابه هذا ، وقيمة
ما كان يجمعه ويضمه إياه : « هذا مع . . اعتقادي فيه أنه من أشرف
ما صُنّف في علم العرب . . ، وأجمعه للأدلة على ما أودعته هذه اللغة
الشريفة من خصائص الحكمة . . » (٢) فإذا صح ما أجزنا أنخذ من كلامه
كانت كل واحدة مما يدل على الحكمة « خاصة » من الخصائص .

- وأما ابن فارس فهو - أولاً - يقصد « بالخصائص » في إلباب الذي
جعل عنوانه « الخصائص » في كتابه الصاحبي : الكلمات أو العبارات
تستعمل في مجالات أو مقامات خاصة (كالخير أو الشر ، والحسن
أو القبح ، والليل أو النهار) لا يجوز استعمالها في غيرها كقولهم «مكانك»
أي الزم مكانك : لا تستعمل إلا في حالة الوعيد خاصة ، ومثل ظل
يفعل كذا أي لا يقال « ظل » إلا إذا كان الفعل نهراً . وهكذا (٣) .
ثم إنه لم يذكر مفرد تلك الخصائص ، وكأنه عبارة أو كلمة « خاصة »
بمقام أو مجال ما . وكذلك فعل الثعالبي (٤) .

- ومما يجدر ذكره هنا أن كلمة « خاصة » ذكرتها المعاجم القديمة بمعنيين
فقط هما الخاصة اسم مصدر للفعل خص ، وقد مرت (٥) ، والثاني الخاصة
مقابل العامة . وهذه في الأصل صفة لعدد من الناس لهم علاقة أو شأن
خاص ، وقد جاء في العين (حميم) تفسير للخاصة لعله أصل هذا

(١) نفسه ١٢٥/٢ .

(٢) الخصائص ١/١ .

(٣) انظر الصاحبي (مقرر) ٤٤٩ - ٤٤٧ .

(٤) انظر فقه اللغة وسر العربية (السقا وزميلاه) ٣٧٤ .

(٥) أصلها في المحكم ٣٦٥/٤ ومنه في اللسان والتاج . واللامن المصوب . . .

والخاصة . . .

الاستعمال : قال : « والحامة : خاصة الرجل من أهله وولده وذوى قرابته » (١) وجاءت العبارة نفسها تقريباً في تركيبي (حمم وسمم) في اللسان والتاج (٢) . فخاصة الرجل تعني أصلاً الأهل والولد والأقارب . وذلك مقابل العامة . وإنما سمي خاصة الرجل « خاصة » ؛ لأنهم يخصصونه أى يفرّدونه بالتبعية والولاء والتعلق لا يتعلقون بغيره . . . (٣) وإلى أفراد التعلق هذا يثول ما في الحديث « بادروا بالأعمال ستا . . . وخويصصك أحدكم » يعنى حادثة الموت التى تخص كل إنسان (تفرده بالقصد والوقوع ، وليست عامة كالقيامة) ، وقول أم سليم « وخويصصك أنس » (٤) (تعنى الذى يفرّدك بالخدمة لا يخدم أحداً غيرك) . وكلاهما تصغير خاصة . ثم من ذلك — أعنى من خاصة الرجل مثلاً — قيل خاصة الحاكم ، وهم بطانته الذين يفرّدونه بالولاء والتبعية — أو هم سموا كذلك تشبيهاً بخاصة الرجل ، ويلزم من قربهم أن يستشاروا . والخاصة فى أمر أو علم هم الذين يفرّدون ذلك الأمر أو العلم بالاهتمام والمتابعة ، ويلزم من ذلك أن يكونوا أكثر الناس إحاطة بهذا الأمر أو العلم . وبذلك ترجع استعمالات لفظ الخاصة إلى خصه بمعنى أفرده بشيء .

— وأغفلت المعاجم القديمة خاصة الشيء بمعنى القوة الخفية فيه التى لها تأثير معين لا يوجد فى غير ذلك الشيء من العقاقير وغيرها ، وهى معروفة شائعة بصيغة الجمع « خواص » كذا ، وهى التى ذكرها الجاحظ لكن بصيغة النسب حين ذكر أن جوف الظليم يذيب الحجارة .

(١) العين (حمم) ٢٣/٢ .

(٢) انظرهما فى التركيبين وقد جاء فى (حمم) « والحامة العامة وهى أيضاً خاصة الرجل الخ » وأصل هذه العبارة فى المحكم ٢٨٥/٢ وكلمة العامة هنا إما أنها محرقة عن السامة (بمعنى الخاصة أيضاً) وإما أنه سقط لفظ « ضد » أو « خلاف » قبلها . . .

(٣) جاء فى التهذيب ٥٥٢/٦ « والخاصة الذى اختصته لنفسك » ونحوه فى المحكم ٣٦٠/٢ وهذا يعنى أن « الخاصة » وهى على صيغة اسم الفاعل جاءت هنا على معنى اسم المفعول (الخصوص) وهو بخلاف الأصل ، والذى أولتأبه يجعلها على الأصل ، وليس فيه تكلف .

(٤) انظر الحديثين والتعلق عليهما فى التاج واللسان .

بالخاصيات لا بالحرارة وحدها ، وجوف الكلب والذئب يذيب العظام
بالخاصيات ولا يذيب النوى . وقد ذكرنا (الخاصة والخاصية) في
كليات أبي البقاء (١) (١٠٩٤ هـ) ثم في محيط المحيط وأقرب الموارد (٢) ،
ثم في المعجم الوسيط حيث قال : « وخاصة الشيء ما يختص به دون غيره ،
ج خواص ، وخواص العقاقير قواها التي تؤثر في الأجسام » . ثم ذكر
أن الخاصية نسبة إلى الخاصة .

● وبمراجعة ما سبق يتبين :

(أ) أنه قد يؤخذ من كلام الجاحظ أن الخصائص واحدتها خاصة ، لأنه
استعملها بمعنى الخواص في قوله « وخصائص من كل أمة » . وقريب
من هذا ما في قوله « إن الترجمان لا يؤدى أبداً ما قال الحكيم على
خصائص معانيه » .

(ب) أنه استعمل لفظ الخاصيات في موضع الخصائص — كماوضحنا من
قبل ، وهذا فيه إضافتان : الأولى أنه استعمل لفظ خاصية — ربما

(١) الكليات (ط بولاق) ١٧٤ .

(٢) انظر محيط المحيط لبطرس البستاني وكذلك قطر المحيط له وقد ذكر في هذا خاصة فقط
وأقرب الموارد لسعيد الخوري الشرتوني .

* لم يبق ما قد يطلب هنا إلا (أ) ما جاء في المصباح عن الكسائي أن الخاص والخاصة واحد ،
وقول الزمخشري إن خاصة تستعمل للمفرد والجمع هو خاصتي وهم خاصتي ، (ب) التاء
في خاصة . وعبارة القيوي في المصباح خص الشيء خصوصاً من باب قد خلاص عم ،
فهو خاص واختص مثله . والخاصة خلاف العامة — والماء للتأكيد . وعبارة أبي البقاء
« وخاصة مصدر كعاقبة وكاذبة ضد عامة والتاء للتأنيث أو للمبالغة » (الكليات ١٨٠) وعبارة
أبي البقاء هذه جاءت في محيط المحيط وأقرب الموارد ، وذكر محيط المحيط عبارة أخرى « الخاصة
ضد العامة كالخاص ، والتاء ليست للتأنيث بل للنقل من الوصفية إلى الاسمية كما في لفظ
الحقيقة أي أن الخاصة ليست مؤنث الخاص ... » . والذي أراه في ضوء استعمال خاصة للمفرد
أيضاً أن النقل من الوصفية إلى الاسمية متحقق في خاصة التي هي اسم بمصدر والتي هي قوة
مؤثرة ، والخاصة ضد العامة فيها — مع هذا — معنى الجماعة كالسابلة والواردة (انظر شرح
المفصل ٩٩/٥ — ١٠٠) فالتاء فيها لتأنيث الجماعة أيضاً . وخاصة في قوله هو خاصية
تأنيها للنقل أو المبالغة أيضاً .

لأول مرة ، والثانية أنه قد يؤخذ من استعماله الخاصيات في موضع الخصائص أن مفرد الخصائص عنده خاصية أيضاً .

(ج) أنه قد يؤخذ من كلام ابن جني أيضاً أن مفرد الخصائص خاصة ، وفي هذه الحالة فإنها تكون نقلت من الوصفية في قولهم إن هذا الأمر سمة أو ميزة أو طبيعة خاصة للغة — إلى الاسمية أي صارت اسماً لتلك الميزة .

(د) أن المفرد القياسي لكلمة الخصائص بمعنى ما تنفرد به (اللغة العربية) هو الخصيصة . ولكن ابن يعيش لم يسوغه من جهة المعنى إلا بإرجاعه إلى الخاص ؛ إذ قال الخصائص جمع خصيصة ، وهي تأنيث الخصيص بمعنى الخاص . وابن يعيش حجة ، ولكننا نسجل فقط أن الخصيص والخصيصة لم يذكر في أي من دواوين اللغة السابقة على ابن يعيش — حسب ما أدى إليه البحث .

كذلك نسترعى الانتباه إلى أن ابن يعيش استعمل كلمة خواص في الموضوع الذي استعمل فيه الزمخشري لفظ الخصائص . وهذا قد يؤخذ منه ميله إلى استعمال « الخاصة » بدل الخصيصة .

— ثم نضيف أنه : جاء في نسيم الرياض في شرح شفاء القاضي عياض للشهاب الخفاجي : « والخصائص . . ما يختص به ولا يتعداه لغيره جمع خاصة ، أو خاصية — على كلام فيه في شرح المفتاح » (١) اهـ . وجاء في الكلبيات : « والخواص اسم جمع الخاصية لاجمع الخاصية لأن جمعها خاصيات » (٢) . ونسب ابن E. W. LANE في معجمه إلى أبي اليقظة أنه ذكر خصائص أيضاً جمعاً لخاصية (٣) ، ولكني لم أجدها في الكلبيات .

(١) نسيم الرياض ٣٤/١ .

(٢) الكلبيات (بولاق) ١٧٤ .

(٣) معجم لين : مد القاموس ٧٤٧/٢ .

(م. ٢) : الخصائص اللغة العربية

وفي معجم دوزى خصيصة وتجمع على خصائص وفسرها بالخاصة والخاصية (١) : ولكنه لم يذكر مصدر كلامه هذا : وفي محيط المحيط للبيهقي ، وأقرب الموارد للشرطوني أن الخاصية جمعها خاصيات وخصائص على غير قياس (٢) .

~~~~~

وبهذا كله يتبين أنه قيل في مفرد الخصائص بثلاثة أقوال : أ - الخاصة ب - الخاصية ج - الخصيصة . وقد تبين أساس كل قول .

~~~~~

- وقد جرى المعجم الوسيط على ما قال به ابن يعيش ؛ إذ جاء فيه «الخصيصة الصفة التي تميز الشيء وتحدده» ج : خصائص (وذكر الخصائص مجتمعا للخاصة الفرجة ونحوها . وهذا غير المعنى الذي نعالجه) .

- وجاء في أقرب الموارد أن الخصائص جمع خاصة - (على غير قياس) ومثله في المنجد .

- ومع ما يبدو لي من رجوح الخاصة مفردا للخصائص على غير قياس - إلا أنني أفضل الأخذ بما هو قياسى ، ولذا جريت هنا على أن المفرد خصيصة تبعا لابن يعيش ، ولعل هذا هو أساس أخذ المعجم الوسيط بقول ابن يعيش أيضا .

(١) معجم دوزى : تكملة المعاجم العربية (ترجمة د. النعيمي) ١٠٧/٤ .
(٢) انظر المعجمين المذكورين تركيب (خصص) .

التمهيد الثاني : إجمال النخصائص

يحسن أن نقدم بياناً بالخصائص التي يتناولها هذا الكتاب : وسنذكر من نصوص الأئمة القائلين بالخصائص أجمع نصوصهم لها ثم نذكرها منسقة ومرتبة .

ولعل من أكثر النصوص جمعاً للخصائص ما سنده للجاحظ وابن قتيبة وابن فارس .

يقول الجاحظ : « ولا بد أن نذكر . . . الدليل على أن العرب أنطق ، وأن لغتها أوسع ، وأن لفظها أدل ، وأن أقسام تأليف كلامها أكثر ، والأمثال التي ضربت فيها أجود وأسير . (وأن نذكر) الدليل على أن البدية مقصورة عليها ، وأن الارتجال والاقتضاب خاص فيها ، وما الفرق بين أشعارهم وبين الكلام الذي تسميه الروم والفرس شعراً . . . » (١) وذكر في موضع آخر أن « البديع مقصور على العرب ، ومن أجله فاقت لغتهم كل لغة ، وأربت على كل لسان » (٢) . وهو يقصد بالبديع ما سمي البيان (المجاز بأنواعه من تشبيه واستعارة . . الخ) .

أما ابن قتيبة فقد ذكر من خصائص العربية البيان ، وزيادة حروف المباني في العربية عنها في غيرها ، والإعراب ، والشعر ، والعروض ، وتغير بعض حروف الكلمة بقدر ما تغير من مدلولها نحو النضح ، والنضخ - وهو

(١) انظر البيان والتبيين ١/٣٨٢ - ٣٨٥ .

(٢) نفسه ١/٥٥ .

ما سماه ابن جني التصاقب ، وارتباط الدلالة بالصيغة في نحو ضَحَكة
بالضم ، وضَحَكة بضم ففتح ، وفي نحو مُبَطِّن ، وبَطِّن ومبطان ، وبَطِّن
(كحذر) ، ومبطون (١) :

وقد تبعه ابن فارس في أكثر ذلك ، وأضاف الترادف ، كما أضاف
اختصاص العرب بحفظ الأنساب — وليست وثيقة الصلة بالعربية ، إلا إن
احتسبناها تمثل سنداً للغة . ثم ذكر كثيراً من الخصائص الجزئية التي سماها
سنن العرب مثورة في عشرات الأبواب (٢) .

وسبق الإمام الشافعي فذكر من خصائص العربية كثرة ألفاظها ،
وسعة تصرفها : وأضاف الفارابي حسن التأليف .



وهذا بيان منسق ومرتب بما ذكر الأئمة من الخصائص ، وأهم مواضع
ذكرها .

(١) انظر تأويل مشكل القرآن ١٢ - ٣٢ ثم ٨٦ - ٢٩٨ .
(٢) انظر الصاحب (صقر) ٨٦ ، ١١٧ ، ١٢٤ ، ٣٠٩ ، ٣٢١ ، الخ .

ترتيب خصائص العربية التي ذكرها الأئمة

الكتاب الذي ذكرها فيه		من ذكرها من الأئمة	الخصيصة
(إجمالاً مع ذكر بعض عناصره) في الرسالة ٤٢ ، ٥٠ – ٧٣ البيان والتبيين ١/٣٨٤ تأويل مشكل القرآن ١٢ الصاجي ١٦ كتاب الأفعال ٥١/١		الإمام الشافعي الجاحظ ابن قتيبة ابن فارس السرقسلي	١ – البيان والخصائص في المفصلة له :
تأويل مشكل القرآن ١٤ تأويل الفصححة ٥٦ – ٥٧		ابن قتيبة ابن سنان الخفاجي	٢ – كثرة حروف المباني
ديوان الأدب ٧٢/١ الصاجي ٢٠ سر الفصححة ٥٠ ، ٥٧ – ٦٦ ، ٦٧ – ٧٥ – ٧٧		إسحاق بن إبراهيم الفارابي ابن فارس ابن سنان الخفاجي	٣ – حسن تأليف حروف المباني في الكلام

(تابع) ترتيب شخصيات العربية التي ذكرها الأئمة

الكتاب الذي ذكرها فيه	من ذكرها من الأئمة	الخصيصية
<p>الرسالة ٤٢ البيان والتبيين ٣٨٤/١ (بإجمال) الصباحي ٢٦ سر الفصاحة ٤٨ - ٥٠</p>	<p>الإمام الشافعي الجاحظ ابن فارس ابن سنان</p>	<p>٤ - التفريق في كثرة المفردات</p>
<p>الرسالة ٤٢ ، ٥٠ ، ٥٢ - ٧٣ البيان والتبيين ، ٣٨٤/١ ، ٥٥/٤ ، فقه اللغة للعمالي ٣٦٠ تأويل مشكل القرآن ١٢ - ١٣ ، ٢٠ - ٢١ ثم سائر الكتاب الصباحي ١٢ - ١٧ ، ٢١ ، ١١٤ - ١١٧ ، ٢٨٩ إلى آخر الكتاب سر الفصاحة ٤٨ - ٥٠ فقه اللغة وسر العربية ٣٢٢ إلى آخر الكتاب</p>	<p>الإمام الشافعي الجاحظ ابن قتيبة ابن فارس ابن سنان أبو منصور العمالي</p>	<p>٥ - سعة التصريف بعمامة (ويشمل سعة التصريف في المفردات وفي الأساليب كما يشمل المجازات)</p>
<p>تأويل مشكل القرآن ٢١ - ٢٢ الصباحي ١٧ سر الفصاحة ٤٨ - ٤٩</p>	<p>ابن قتيبة ابن فارس ابن سنان</p>	<p>٦ - تصحيف الترجمة- تذييل لغزارة المفردات وسعة التصريف)</p>

(تابع) ترتيب خصائص العربية التي ذكرها الأئمة

الكتاب التي ذكرها فيه	من ذكرها من الأئمة	المصنف
<p>تأويل مشكل القرآن ١٤ ديوان الأدب ٧٢/١ الصاحبي ٧٦ (وانظر أيضاً ٥٥ ، ٣٠٩ - ٣١٠)</p>	<p>ابن قتيبة اسحاق بن ابراهيم الفارابي ابن فارس</p>	<p>٧ - الإعراب</p>
<p>البيان والنبين ٣٨٤/١ تأويل مشكل القرآن ١٧ - ١٨ الصاحبي ٧٧ (وله فصل عنه في ٤٦٥ - ٤٧١)</p>	<p>الجاحظ ابن قتيبة ابن فارس</p>	<p>٨ - الشعر</p>
<p>البيان والنبين ٣٨٤/١ (بإجمال) تأويل مشكل القرآن ١٨ - ٢٠ (تبعاً للشعر) الصاحبي ٧٧ .</p>	<p>الجاحظ ابن قتيبة ابن فارس</p>	<p>٩ - (المعروف)</p>
<p>تأويل مشكل القرآن ١٥ - ١٧ (سياقاً) الصاحبي ٣٠٩ - ٣١١</p>	<p>ابن قتيبة ابن فارس</p>	<p>١٠ - ارتباط الدلالة بالصيغة</p>

(تابع) ترتيب خصائص اللغة التي ذكرها الأئمة

الكتاب الذي ذكرها فيه		من ذكرها من الأئمة		الخصيصة
تأويل مشكل القرآن ١٦ (سياقا) الخصائص ١٤٥/٢		ابن قتيبة ابن جني		١١ - مناسبة الأصوات للمعاني
الخصائص في أبواب المعاني وغيرها حيث بلغت النظر دائما إلى شرف العربية وإحكامها وسحرها مما يؤدي معنى اختصاصها بما في تلك الأبواب . انظر مثلا الخصائص ١١٣/٢ ، ١٤٥ ، ١٥٢ ، ١٥٧ ، ١٦٢ (النخ)		ابن جني		١٢ - (سائق ما بوبه ابن جني)
تأويل مشكل القرآن ٨٦ - ٢٩٨ الخصائص ٣٢١ إلى آخر الكتاب فقه اللغة وسر العربية (كثير مما في قسم سر العربية)		ابن قتيبة ابن فارس العمري		١٣ - مشورات سنن العرب

التمهيد الثالث : تفضيل اللغة العربية على سائر اللغات

موضوع تفضيل العربية على غيرها هذا وثيق الصلة بموضوع الخصائص بل تكاد الخصائص تكون بياناً وتفصيلاً له . ويعتمد هذا التفضيل هو النقل ، وسنأتي منه بما يتاح ، ثم نجتزئ بما يتقرر في تفضيل الخصائص تفهماً وتصديقاً (عقلياً) لهذا التفضيل النقلى .

أولاً : ما جاء في القرآن الكريم مما يؤخذ منه تفضيل العربية
جاءت في القرآن الكريم آيات تتحدث عن اللغة العربية . ونحن نلاحظ أن اثنين من تلك الآيات ربطتا بين العربية وبين صفة الإبانة :

فقال تعالى : « نزل به الروح الأمين . على قلبك لتكون من المنذرين . بلسان عربى مبين » (١) وقال تعالى : « لسان الذى يلحدون إليه أعجمى ، وهذا لسان عربى مبين » (٢) .

وإذا كان البيان هو لب اللغة وجوهر ما هيئها ، وبه عبر القرآن عنها في قوله تعالى : « الرحمن : علم القرآن . خلق الإنسان . علمه البيان » (٣) فإن وصف اللغة بالبيان يعنى بلوغها تمام الغاية من وظيفتها . أى أنه وصفت بالكمال وهو أساس التفضيل . وقد أوجز ابن فارس ذاك الذى ذكرناه ثم قال : « فلما خص جل ثناؤه اللسان العربى بالبيان علم أن سائر اللغات قاصرة عنه ، وواقعة دونه » (٤) .

(١) من الشعراء ١٩٣ - ١٩٥ ، والضمير في « به » القرآن الكريم

(٢) من القرآن ١٠٣ : (٣) - أولى من الرحمن

(٤) من النظر الصالح ١٦٠

— ونلاحظ كذلك أن هناك آيتين ربطتا بين عربية القرآن وبين العقل :

قال تعالى : « إنا أنزلناه قرآناً عربياً لعلكم تعقلون » (١) وقال : « إنا جعلناه قرآناً عربياً لعلكم تعقلون » (٢) والآيتان وإن جاز أن يحمل ما فيهما من الربط بين عربية القرآن وبين العقل على أن القوم عرب أنزل إليهم القرآن عربياً ليستطيعوا أن يعقلوه ، فإن هناك ما يقرب حمله على إكساب التعقل وزيادة القدرة العقلية . وذلك أن وصفها بالإبانة يعنى بلوغها الكمال في دقة التعبير ولمح لطائف المعاني مما يترتب عليه دقة الفهم وعمقه واتساع آمادته . وكثرة ممارسة هذا ثرى الفطنة . ويؤيد هذا الفهم والتفسير ما جاء أن عمر رضى الله عنه كتب إلى أبي موسى : « تحذ الناس بالعربية فإنه يزيد في العقل » ، ويثبت المروءة » (٣) . ولا شك أن اللغة التي تزيد في العقل ويؤخذ هذا مما ذكر عنها في القرآن الكريم — تفضل غيرها ، وتنويه القرآن الكريم بذلك (على هذا التفسير) يجعل فضلها هذا فوق الجدل .

— وبهذا وذاك يتضح ما تدل عليه الآيات من فضل للعربية وتفضيلها .



ثانياً : ما جاء في الحديث الشريف من تفضيل العربية

فن ذلك ما روى من قوله صلى الله عليه وسلم : « أول من فتن لسانه بالعربية المبينة إسماعيل وهو ابن أربع عشرة سنة » قال ابن حجر عن هذا الحديث إن إسناده حسن (٤) . ورواية ابن سلام في الطبقات لهذا الحديث —

(١) س يوسف ٢ .

(٢) س الزخرف ٣ .

(٣) لسان العرب (مراً) .

(٤) كنز العمال ١١ / ٤٩٠ وقال (الشيرازي في الألقاب عن علي) يعني أخرجه الشيرازي .

وقوله عن علي أن علياً كرم الله وجهه . رواه عن النبي صلى الله عليه وسلم فقد جرى المحدثي مؤلف كنز العمال على الاجتزاء بذكر الصحابي الذي روى الحديث عن النبي صلى الله عليه وسلم أما الحكم بحسن سند الحديث فقد نقله مصحح الكنز عن المناوي في الفيض ٣ / ٩٢ من ابن حجر .

بعد أن ظن ولم يقطع بأنه مرفوع إلى النبي صلى الله عليه وسلم. « أول من تكلم بالعربية ونسى لسان أبيه إسماعيل بن إبراهيم صلوات الله عليهما » (١) والرواية الأولى مرفوعة دون شك . وقد جاء السيوطي لها بسند متصل صريح الرفع أيضاً (٢) .

— وقد دافع الجاحظ عما يقرره الحديث الأول ، واحتج له في باب خاص بعنوانه « القول في إنطاق الله عز وجل إسماعيل بن إبراهيم عليهما السلام بالعربية الميمنة على غير التلقين والتمرين ، وعلى غير التذريب والتدريج » ، وكيف صار عربياً أعجمي الأبوين (٣) ونقل عن أبي عبيدة روايته للحديث المذكور بلفظ « أول من فتق . الخ » عن منسمع . عن محمد بن علي بن الحسين عن آبائه (٤) . كما نقل عنه تصديق يونس بن خبيق لمسمع وقوله هكذا حدثني نصر بن طريف (٥) . وقد جاء السيوطي في المزهري برواية ابن سلام ثم قال : « وأخرج الحاكم في المستدرک ، وصححه ، والبيهقي في شعب الإيمان من طريق سفيان الثوري عن جعفر بن محمد عن أبيه عن جابر أن رسول الله صلى الله عليه وسلم تلا « قرآناً عربياً لقوم يعلمون » ثم قال : « أم لهم إسماعيل هذا اللسان العربي إلهاماً » (٦) وواضح أن معنى حديث الإلهام هذا هو معنى حديث فتق لسان إسماعيل ، وحديث تكلمه بالعربية منع نسيانه لسان أبيه . وقد افتتح الزمخشري خطبة الفائق بقوله « الحمد لله الذي فتق لسان الذبيح ، بالعربية البينة والخطاب الفصيح ، وتولاه بأثرة التقدم في النطق باللغة التي هي أفصح اللغات . . » (٧) والحديث معترف به ، تحكموم بحسنه وصحته . وفي هذا كفاية .

(١) طبقات فحول الشعراء ٩/١ .

(٢) انظر المزهري ٣٤/١ بلفظ « المتينة » ولعله تصحيف .

(٣) البيان والتبيين ٢٩٠/٣ .

(٤) نفسه . (٥) نفسه .

(٦) المزهري ٣٢/١ - ٣٣ وحديث الإلهام هذا في كنز العمال ٤٩٠/١١ أيضاً .

(٧) الفائق في غريب الحديث للزمخشري (أبو الفضل والبجاوي) ١١/١ .

ولا يخفى أن فتق لسان نبي من الأنبياء بلغة ما ، وإلهامه إياها فيه من التفضيل للغة بقدر ما للنبي من الفضل على غير النبي ، بالإضافة إلى أنه يؤخذ منه أن تلك اللغة من عند الله .

وهذا تفضيل لا يحاط بمداه .



ومن ذلك أن نبينا محمداً صلى الله عليه وسلم علّمها بالوحي :

جاء في الجامع الكبير أن ابن عساكر أخرج عن أنس أن أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم قالوا : يا رسول الله مالك أفصحنا لساناً وأبيننا بياناً ؟ فقال صلى الله عليه وسلم : « إن العربية اندرست فجاعني بها جبريل غصبة طرية . كما شق على لسان إسماعيل عليه السلام » (١) . وجاء هذا الحديث والسؤال الذي استدعاه بأكثر من صورة : ففي الجامع الكبير أن أبا بكر رضي الله عنه قال : يا رسول الله . لقد طفت في العرب ، وسمعت فصحاءهم فما سمعت أفصح منك فمن أدبك ؟ فقال صلى الله عليه وسلم : « أدبني ربي ، ونشأت في بني سعد » (٢) وجاء في حديث آخر عن علي رضي الله عنه أنه صلى الله عليه وسلم قال : « أدبني ربي فأحسن تأديبي » (٣) (البأديب : التعليم) ونقل السيوطي في المزهري ما رواه أبو أحمد الخطريف بسنده أن عمر بن الخطاب قال : يا رسول الله . مالك أفصحنا — ولم تخرج من بين أظهرنا ؟ . قال : كانت لغة إسماعيل قد درست فجاع بها جبريل عليه السلام فحفظتنيها فحفظتها . قال أخرج ابن عساكر في تاريخه (٤) . وفي رواية مفصلة أوردها السيوطي عن البيهقي قيل له صلى الله عليه وسلم : يا رسول الله ما أفصحك ! ما رأينا الذي هو أعرب منك . فقال صلى الله عليه وسلم « حَقُّ لِي . فلَئِذَا أَنزَلَ الْقُرْآنَ عَلَيَّ بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ » (٥) .

(١) الجامع الكبير ٢٠٧/١ ، وكنز العمال ١١/٤٩٠ .

(٢) الجامع الكبير ٢٩/١ . (٣) نفسه .

(٤) انظر المزهري ١/٣٤ — ٣٥ .

(٥) انظر المزهري ١/٣٥ .

— وروى عنه صلى الله عليه وسلم : أنه قال : « جاءني جبريل فلقني لغة أبي إسماعيل » (١) وقال : « مُثِّلْتُ لى أمتى فى الماء والطين ، وعلمت الأسماء كلها ، كما علم آدم الأسماء كلها » (٢) .

— ونحن نلاحظ أن هذه الأحاديث فيها تأكيد للأحاديث السابقة الخاصة بفتح لسان إسماعيل بالعربية المبينة ، وهذا صريح فى رواية أنس ، كما يؤخذ من نسبة العربية إلى إسماعيل : وقد أسلفنا أن معنى هذا الحديث حكم له بالصحة والحسن .

— أما الجانب الخاص بوحى العربية إلى النبي صلى الله عليه وسلم فإننا إذا نظرنا إلى المعنى — تاركين للمنخصصين فى الحديث الحكم على درجات هذه الأحاديث — فسيتضح لنا أن تنزيل القرآن الكريم على قلب النبي صلى الله عليه وسلم « بلسان عربى مبين » ، وضرورة وعيه صلى الله عليه وسلم بكل أسرار ما أوحى إليه ونُزِّلَ على قلبه ، وتكليفه بتبليغ رسالة الله المضمنة فيه كل هذا يقضى بالقول بوحى اللغة إلى النبي صلى الله عليه وسلم استنباطاً لو لم ترد به رواية ، لتكشف له كل غيبات التعبيرات القرآنية مهما لطفت ، ليبلغ منها ما شاء الله تعالى .

— وواضح أن إحياء ما درس من اللغة ، وإحجاءها إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم رعاية من الله عز وجل لهذه اللغة تعنى تفضيلها على غيرها بلا مراء .



— ومن ذلك ما روى من أن العربية لغة أهل الجنة ، وأنها كانت لسان آدم عليه السلام فى الجنة . وقد جاءت بذلك روايات عن رسول الله صلى الله عليه وسلم ، وعنه ابن عباس رضى الله عنهما (٣) ليست قوية البتة .

(١) كنز العمال ٤٩٠/١١ (الدبلى عن ابن عمر) .

(٢) المزمهر ٣٩/١ (أخرج به الديلمى فى مسند الفردوس عن أبي داود) .

(٣) انظر المزمهر ٣٩/١ حيث الرواية عن ابن عباس ، وقول عبد الملك بن حبيب .

ولكن تؤمّمها الفارابي في ديوان الأدب (١) والسرقي في كتاب
الأفعال (٢) والإمام ابن منظور في مقدمة معجمه العظيم لسان العرب (٣)
وإذا صح هذا فهو تأصيل للعربية ونجدة تتقاصر دونه كل اللغات . .

~~~~~

ومنها ما روي أنه لم ينزل وحى إلا بالعربية ثم ترجم كل نبي لقومه (٥) .  
وأيا كان الأمر في ما لم يثبت من تلك الروايات فإن نزول القرآن الكريم  
وهو خاتم الكتب السماوية بهذا اللسان العربي المبين ، وعلى سنبل الإعجاز  
فيه — هو منقبة له لاتدانيها منقبة في مجال اللغات ، وهي منقبة كريمة  
يتوثق كل فضل ينسب إلى هذا اللسان المبين .

~~~~~

الثاني : ما جاء عن الأئمة بشأن تفضيل العربية على غيرها

لقد شاع القول بذلك التفضيل عند القدماء ، وأقامه كثير منهم على
معايير لغوية ، وأقامه آخرون على معايير عقلية أو دينية — كالتي أسلفناها —
غير جاحدين أو معرضين عما قرره المعايير اللغوية .

فهذا الإمام محمد بن إدريس الشافعي (٢٠٤ هـ) صاحب المذهب الفقهي
المشهور يقول : « فإذا كانت الألسنة مختلفة بما لا يفهمه بعضهم عن بعض ،
فلا بد أن يكون بعضهم تبعاً لبعض ، وأن يكون الفضل في اللسان المتبع
على التابع . وأولى الناس بالفضل في اللسان من لسانه لسان النبي ﷺ ولا يجوز
— والله أعلم — أن يكون أهل لسانه أتباعاً لأهل لسان غير لسانه في حرف

الفقيه المحدث المؤرخ الأندلسي (٢٢٨ هـ) ، وانظر الجامع الكبير ٢٣/١ حيث حديث « أحبوا
العربية ثلاث : لأني عربي ، والقرآن عربي ، وكلام أهل الجنة عربي » وقد طعن فيه الذهبي
وابن الجوزي بالوضع .

(١) ديوان الأدب ٧٠/١ — ٧٣ .

(٢) الأفعال ٥٠/١ .

(٣) ذكر في المقدمة حديث « أحبوا العرب ثلاث » انظر التعليق رقم (٢) بالتصفيحة السابقة .

(٤) انظر الأفعال (أبو الفضل) ١٦٣/٢ أخرجه ابن أبي جاتم عن سفيان الثوري .

وانجلد» (١). ثم يقول : « وما ازداد من العلم باللسان الذي جعل الله لسان من نحم به نبوته ، وأنزل به آخر كتبه كان خيراً له » (٢). وبعد تفضيله هذا اللسان العربي على أساس أنه لسان النبي صلى الله عليه وسلم ، وقضائه بضرورة أن يكون هو اللسان المتبوع لا التابع ، ويحضره على تعلمه لأنه لسان خاتم الأنبياء وآخر الكتب — يقرر في أكثر من موضع أن « لسان العرب أوسع الألسنة مذهباً ، وأكثرها ألفاظاً ، ولا يعلمه بحيطاً بجميع علمه إنسان غير نبي » (٣). وبذلك يضع أيدينا على بعض وجوه التفضيل التي هي من الخصائص اللغوية ، وهي كثرة الألفاظ أو المفردات ، وسعة المذهب أو كثرة وجوه التصرف ،

— وهذا أبو عثمان عمرو بن بحر الجاحظ (٢٥٥ هـ) يقول ، وهو يصدد ذكر ما يتطلبه الرد على الشعوية : « ولا بد من أن تذكر الدليل على أن العرب أنطق ، وأن لغتها أوسع ، وأن لفظها أدل ، وأن أقسام تأليف كلامها أكثر ، والأمثال التي ضربت فيها أجود وأسير. (وأن تذكر) الدليل على أن البديهة مقصورة عليها ، وأن الارتجال والإقتضاب خاص فيها ، وما الفرق بين أشعارهم وبين الكلام الذي تسميه الزوم والفرس شعراً ... » (٤) ويقول : « والبديع مقصور على العرب ، ومن أجله فاقت لغتهم كل لغة ، وأريت على كل لسان » (٥).

وفي هذا الذي ذكره الجاحظ تفضيل صريح للعرب ولغتهم يتخلل كثيراً من الخصائص التي سنتناولها في ما بعد .

-
- (١) الرسالة للإمام الشافعي تحقيق العلامة أحمد محمد شاكر ص ٤٦ .
 (٢) نفسه ص ٤٩ .
 (٣) نفسه ص ٤٢ . ويقول في ص ٥٠ : « لأنه لا يعلم من إفصاح جمل علم الكتاب أحد جهل سعة لسان العرب وكثرة وجوهه » .
 (٤) انظر البيان والتبيين ٢٨٣/١ ثم تابع القراءة لتجد النص الذي نقلناه في الريح الأخير من ص ٢٨٤ (المثنى) وأحد النكبة ليتضح سياق الكلام .
 (٥) البيان والتبيين ٥٥/١ .

— وهذا أبو محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة (٢٧٦ هـ) يقول : « وإنما يعرفه
 فضل القرآن من كثرة نظره واتساع علمه وفهم مذاهب العرب وافتنانها في
 الأساليب ، وما تحض الله به لغتها دون جميع اللغات ؛ فإنه ليس في جميع
 الأمم أمة أوتيت من العارضة ، والبيان ، واتساع المجال ما أوتيته العرب
 حصصاً من الله لما أرمضه في الرسول صلى الله عليه وسلم وأرادة من
 إقامة الدليل على نبوته بالكتاب . . . » (١) فراه يشفع الكلام عن فضل
 القرآن بالكلام عما خص الله به لغة القرآن العربية من العارضة والبيان
 واتساع مذاهب العرب وافتنانها في الأساليب . وهذا قريب مما قرره
 الشافعي ، لكن ابن قتيبة أضاف تفاصيل محددة للخصائص التي تميزت
 بها العربية في نحو عشرة مجالات . سنعرض لها في ما بعد .

~~~~~

— وهذا أبو القاسم الزجاجي (٣٣٧ هـ) يقول : « وأما اللغة . . . وهي العربية  
 التي فضل الله عز وجل بها العرب ، وأتقنهم بها . . . فهي لغتهم . . . كما  
 أن لكل قوم لغة يتكلمون بها » (٢) كما يروى عن الزجاج أنه سمع  
 أبا العباس المبرد يقول : « كان بعض السلف يقول : عليكم بالعربية فإنها  
 للضرورة الظاهرة » . وسمى كلام الله عز وجل وأنبيائه وملائكته . . . » (٣)

~~~~~

— وهذا أبو إبراهيم الحقائق بن إبراهيم الفارابي (٣٥٠ هـ) صاحب ديوان
 الأدب يقول — بعد أن قرر أن الله فضل المصطفى صلى الله عليه وسلم
 بكل فاضل ونفيس من زمان ، وبلد ، وأصحاب ، وأسم ، وتقطيع ،
 وخلق ، وسمت ، ونسب ، وعتر ، وأمة ، ولسان : « فأما الزمان فهو
 زمان العلم والبيان ، والفصاحة ، والبلاغة ، والمنظوم والمثور ، يتبارى
 أهله في ذلك شطيناً شأوهم ، بعيداً غورهم . . . وأما اللسان فهو
 كلام جيران الله في دار الخلد ، وهو المنزه عن بيت الألسنة من كل

(١) تأويل مشكل القرآن لابن قتيبة (السيد صفير) ص ١٢

(٢) الإيضاح في علل النحو للزجاجي ص ٩١

(٣) نفسه ص ٩٥

تقيضة ، والمعل على كل خصيسة ، والمهذب بما بهجن أو يستشنع .
فبئني مباني باين بها جميع اللغات :

من إعراب أوجده الله له ، وتأليف بين حركة وسكون حلاه به ،
فلم يجمع فيه بين ساكنين ، أو متحركين متضادين ، ولم يلاق بين حرفين
لا يأتلفان ، . . في خلال كثيرة من هذا الشكل لا تحصى» (١) .

— وهكذا فضل القاراني العربية على سائر اللغات بأنها كلام أهل الجنة ،
وأنها منزهة عن كل تقيضة ، وأنها اختصت بالإعراب وحسن التأليف .

~~~~~

— وهذا أبو الفتح عثمان بن جني يقول في المحتسب : « فاقلبنا (اللهم) إلى  
كنز جنتك التي لم تخلق إلا لمن وسع ظل رحمتك ، واجعل أمامنا هادياً  
من طاعتنا لك ، وزكوات ما علمتنا من وجوه حكمتك ، وشرحت  
صدورنا لمعرفته من لطائف مودعات لغة نبيك التي فضلتها على سائر  
اللغات ، وفرغت بها فيه سائر الدرجات» (٢) .

والحقيقة أن القول بتفضيل ابن جني للعربية يصبح من قبيل تحصيل  
الحاصل إزاء افتتانه بإحكام العربية وسحر أسرارها افتتاناً هزء عن مذهب  
المعزلة في القول بأن اللغة اصطلاحية — وقد كان هو منهم — ليقول : « إني  
إذا تأملت حال هذه اللغة الشريفة الكريمة اللطيفة ، وجدت فيها من الحكمة  
والدقة ، والإرهاف والركة ، ما يملك على جوانب الفكر ، حتى يكاد  
يطمح به أمام غلوة السخر » .

فمن ذلك ما نبه عليه أصحابنا رحمهم الله . ومنه ما يحذونه على أمثلهم .  
فعرفت بتابعه واتقياده ، وبعد مراميه وآماده ، صحة ما وقفوا لتقدمه منه ،

---

(١) ديوان الأدب ١/ ٧٠-٧٢ . . . . . (٢) المسبب ١/ ٢٨ .



ولطف ما أسعدوا به وفرق لهم عنه ، وانضاف إلى ذلك وارد الأخبار  
المأثورة بأنها من عند الله عز وجل ، فقوى في نفسي كونها توقيفاً من الله  
مبجحانه ، وأنها وحى (١) .

ولسنا بحاجة إلى القول بأن اعتقاد كون لغة ما وحياً من عند الله هو قوة  
التفضيل لهذه اللغة ، لأن الموحى به من عند الله لا يكون إلا على الدرجة  
التامة من الصواب والكمال والإحكام في بابه .

— وقد فصل ابن جنى كثيراً مما نسبته إلى هذه اللغة في عدد كبير من أبواب  
كتابه الخصائص ، وسيأتي أكثره إن شاء الله تعالى .

#### ~~~~~

فإذا جئنا إلى الإمام أبي الحسين أحمد بن فارس ( ٣٩٥ هـ ) وجدناه  
أصرح القوم في « القول بأن العربية أفضل اللغات وأوسعها » (٢) إذ عنون  
بذلك أحد أبواب كتابه الصاحي ، كما عقد باباً لذكر « ما اختصت به  
العرب » (٣) ذكر فيها من تلك الخصائص الإعراب ، والشعر ، والعروض ،  
وعقد باباً ثالثاً سماه الخصائص (٤) جاء فيه عبارات عربية « لا يجوز نقلها  
إلى غيرها » يعني تصعب ترجمتها . . . هذا إلى أنه نثر في كتابه هذا عشرات  
مما عده خصائص أو سنناً للعرب في كلامهم . وقد سبقه إلى القول بذلك  
كله ابن قتيبة في كتابه تأويل مشكل القرآن (٥) .

وقد عقد السيوطي « نوعاً » في المزهو سماه معرفة خصائص اللغة (٦)  
( العربية ) كلّه تقريباً متقى من كلام ابن فارس جمع فيه خصائص وسمناً  
قاربت الخمسين (٧) ومنفرغ لعرض ما تيسر منها بعد قليل .

#### ~~~~~

وقال الإمام إسماعيل بن حماد بن حماد الجوهري ( نحو ٤٠٠ هـ ) في  
مقدمة معجمه الصحاح :

- 
- (١) الخصائص ١/٧٠ - ٧٢ . (٢) الصاحي ص ١٦ .  
(٣) نفسه ٧٦ . (٤) نفسه ص ٤٤٦ .  
(٥) انظر تأويل مشكل القرآن ١٢ - ٣٢ ، ٨٦ - ٢٩٨ .  
(٦) المزهو ١/٢٢١ .  
(٧) هي في المزهو ١/٣٢١ - ٣٤٥ وقد أحصيتها فبلغت ستاً وأربعين .

« أما بعد فإنى قد أودعت هذا الكتاب ما صحح عندى من هذه اللغة  
التي شرف الله منزلتها ، وجعل علم الدين والدنيا منوطاً بمعرفتها . »

~~~~~

ويقول أبو عثمان سعيد بن محمد المعافري السرقسطي (المتوفى بن
٤٠٣ - ٤١٠ تقريباً) :

« وإن أشرف ما عني به الطالب بعد كتاب الله عز وجل لغات العرب
وآدابها ، وطرائف حكمها ؛ لأن الله تبارك وتعالى اختارها بين اللغات لخير
عبرة ، وأشرف أمة ، ثم جعلها لغة أهل دار المقامة في جواره ومحل كرامته .
فهي أفصح اللغات لساناً ، وأوضحها بياناً ، وأقومها مناهج ، وأثقفها
أبنية ، وأحسنها بحسن الاختصار تألفاً ، وأكثرها بقياس أهلها تصرفاً » (١) .

~~~~~

— أما أبو منصور الثعالبي ( ٤٣٠ هـ ) فقد جعل الاعتقاد بأن العرب خير  
الأمم ، والعربية خير اللغات والألسنة من سلامة السريرة في الإيمان (٢) .

~~~~~

— وأما ابن سنان الخفاجي (٤٦٦ هـ) فذكر أنه لاختفاء بميزة العربية على
سائر اللغات ، لما فيها من السعة ، وأنها مع ذلك أخصر اللغات في إيصال
المعاني ، ولتجنب الثقل في ألفاظها ، ولأن أصحابها العرب لا تنازعهم أمة
في فضائلهم ، ولا تباريهم في مناقبهم ومحاسنهم (٣) .

~~~~~

— وقال جبار الله الزمخشري ( ٥٣٨ هـ ) في مقدمة كتابه الفائق : « الحمد لله  
الذي فتق لسان الذبيح ، بالعربية المبينة والخطاب الفصيح ، وتولاه بأثرة  
التقدم في النطق باللغة التي هي أفصح اللغات ، وجعله أبا عذر البلاغة  
التي هي أتم البلاغات » (٤) .

---

(١) الأفعال للسرقسطي ٥١/١ .

(٢) انظر أول مقدمة كتابه فقه اللغة وسم العربية .

(٣) انظر مر الفصاحة ٤٨ - ٥٧ .

(٤) الفائق ( أبو الفضل والبجاوي ) ١١/١ .



وقال في مقدمة معجمه الأساس: «وأولى ما قلناه به حمد الله تعالى : الصلاة على النبي العربي المستل من سلالة عدنان ، المفضل باللسان اللبكي استخزنه الله الفصاحة والبيان ، وعلى عترته وصحابته مداره العرب وفحولها ، وثور بني معد وحجولها» (١) .

~~~~~

وفي ما أسلفناه من إجمال آراء متقدمي اللغويين في تفضيل اللغة العربية غنى عن تتبع سائرهم . فكلهم ينوّهون بهذه اللغة الشريفة ويعتزون بها . وكثيرون منهم يصرحون بتفضيلها (٢) .

~~~~~

وقد قلنا في مقدمة هذا التمهيد إننا نجتزئ بما يتقرر في تفصيل الخصائص تبيناً أو تصديقاً ( عقلياً ) لمعنى هذا التفضيل ولجوانبه .

— أما الذين يعيرون فكرة تفضيل لغة ما على غيرها ، ويرون استبعاد هذه المسألة من مجال البحث اللغوي لأنها غير « علمية » فإننا نقول لهم : إن اللغات تتفاضل من حيث هي ومائل للبيان ، أى من حيث كفايتها واقتدارها في أداء وظيفة اللغة — وهذه نقطة علمية ولاشك . وتفاضل اللغات في أداء وظيفة اللغة أمر لا شك فيه . وهذه الخصائص تعالج جوانب هذه الكفاية أو أكثرها وأهمها ، ومن أجل هذا قلنا إننا نجتزئ بعرضها وتحقيق أمرها فيصلا لقبول هذا التفضيل أو عدم قبوله . ثم إن الجانب الديني البحث كاعتقاد أن العربية أفضل عند الله عز وجل ، أو أنها أوحيت إلى النبي صلى الله عليه وسلم ، أو أنها لغة أهل الجنة . . إلى آخر ما قد يؤخذ من الآيات والأحاديث التي أسلفناها ، فهذا مناط باعتقاده بالنسبة للمسلم ثبوته القطعي بالأدلة الشرعية . أما بالنسبة لغير المسلم فإن واجبه أن يبحث لنفسه . ولا تفرض — أو نطالب بفرض — عقائدنا على أحد ، ف « لا إكراه في الدين » .

(١) انظر مقدمة الأساس .

(٢) انظر — مثلاً — مقدمات المصطفى ٢/١ ، وشمس العلوم للقاضي . نشوان بن سعيد

٢/١ ، ولسان العرب ٢/١ .

## المصحة الأولى : البيان

وربما كان أول من ذكر البيان باحتسابه خصيصة للغة العربية هو ابن قتيبة في قوله المجمل التي أسلفناها ، وقد ذكر فيها ما خص الله به لغة العرب دون جميع اللغات من الافتتان في الأساليب . وأنه « ليس في جميع الأمم أمة أوتيت من العارضة ، والبيان ، واتساع المجال ما أوتيته العربية بخصيصة من الله » (١) .

وقد احتج ابن فارس لاختصاص العربية بالبيان بحجة قرآنية واضحة . هي قوله تعالى في وصف القرآن أنه نزل « بلسان عربي مبين » (٢) قال ابن فارس : « فوصف الله جل ثناؤه اللسان العربي بأبلغ ما توصف به ( اللغة ) وهو البيان » (٣) أقول : وإنما كان البيان أبلغ ما توصف به اللغة لأنه هو رأس وظائفها وأخص ما تراد له . فإذا وصف الله به لغة كان ذلك دليلاً على تحقق هذه الصفة فيها على أكمل الوجوه . ومن ثم كانت هي أكمل اللغات .

ويضيف ابن فارس إلى احتجاجه القرآني لوصف العربية بالبيان احتجاجاً قرآنياً لكون البيان هو أعظم نعم الله على الإنسان بأنه تعالى قدم ذكر البيان على سائر ما امتن به من نعم وآلاء على الإنس والجن في سورة الرحمن ، إذ قال تعالى في أولها : « الرحمن . علم القرآن . خلق الإنسان . علمه

(١) تأويل مشكل القرآن لابن قتيبة تحقيق السيد مفرس ١٧ .

(٢) سورة الشعراء آية ١٩٥ .

(٣) الصحاح لابن فارس تحقيق السيد مفرس ٨٠٦ بكسر ف يغير .



البيان» (١) ثم يقول ابن فارس : « فلما خص الله اللسان العربي بالبيان علم أن سائر اللغات قاصرة عنه وواقعة دونه » (٢) ويعني ابن فارس أن اللسان العربي فاق سائر اللغات لأنه يمثل إحدى نعم الله العظمى على الإنسان — وهي نعمة البيان — أقوى تمثيل وأجلاء .

والبيان لفظ مجمل . قال الإمام الشافعي : « والبيان اسم جامع لمعان مجتمعة الأصول ، متشعبة الفروع » (٣) . أقول : والمراد به هنا الكشف بالعبارة اللغوية عما يقع في النفس من مشاعر وخواطر وفكر تتعلق بالأشياء المحيطة أو تتولد في الحس الباطن بوجه ما . يقول الجاحظ : « والدلالة الظاهرة على المعنى الخفى هو البيان الذي سمعت الله عز وجل يمدحه ويدعو إليه ويبحث عليه .

والبيان اسم جامع لكل شيء كشف لك قناع المعنى ، وهتك الحجاب دون الضمير حتى يفضي السامع إلى حقيقته ، ويهجم على محضوله كائناً ما كان ذلك البيان ، ومن أي جنس كان الدليل . . » (٤) وقد قلنا منذ قليل إن المراد هنا هو البيان بالعبارة اللغوية وحده — دون الإشارة والعقد والخط والنسبة التي يمهّد الجاحظ بكلامه هذا للحديث عن كل منها .

وإذا كان هذا هو معنى البيان فإن المقصود هنا بالبيان الذي خصت به العربية هو كمال البيان اللغوي أي الصورة العليا منه — وليس مجرد البيان لأن مجرد البيان قد يتأتى بغير العبارة اللغوية ، كما أنه في مجال العبارات اللغوية يتأتى بمستويات شتى تشترك فيها سائر اللغات ولا تختص العربية إلا بأعلاها وهو المراد هنا .

وفي تحرير هذا المراد يقول ابن فارس : « فإن قال قائل : فقد يقع البيان بغير اللسان العربي ، لأن كل من أفهم بكلامه على شرط لغته فقد بين . قيل

(١) انظر الصاحبى ١٦ وقد فصلت ما أجمله .

(٢) الصاحبى ص ١٦ .

(٣) الرسالة للإمام الشافعى ( شاكر ) ص ٢١ .

(٤) البيان والتبيين الجاحظ ( هارون ) ١/٧٥ - ٧٦ .

له : إن كنت تريد أن المتكلم بغير اللغة العربية قد يعرب عن نفسه حتى يفهم السامع مراده ، فهذا أنحس مراتب البيان ؛ لأن الأبيكم قد يدل بإشارات وحركات له على أكثر مراده ، ثم لا يسمى متكلماً - فضلاً عن أن يسمى يميناً أو بليغاً . وإن أردت أن سائر اللغات تُبين إبانة اللغة العربية فهذا غلط ؛ لأننا لو احتجنا أن نعبر عن السيف وأوصافه باللغة الفارسية لما أمكننا ذلك إلا باسم واحد ، ونحن نذكر للسيف بالعربية صفات كثيرة ؛ وكذلك الأسد والفرس وغيرهما من الأشياء المسماة بالأسماء المترادفة . فأين هذا من ذلك ؟ وأين لسائر اللغات من البسطة ما للغة العرب ؟ هذا ما لا خفاء به على ذي شهية (١) .

ونحن نلاحظ أن ابن فارس اعتمد في إثبات اختصاص العربية بالبيان في مستواه الأعلى على اختصاصها بأحد العناصر التطبيقية للبيان - وهو الترادف ، لأن مصطلح البيان مجمل كما أسلفنا . ونحن بدورنا لا نستطيع أن نحقق مدى اختصاص العربية بالبيان إلا من خلال دراسة دعوى اختصاصها بعناصره التطبيقية التي أسلفنا عرضها ، فلنبداً بدراستها حسب ما رتبناه .





## التصنيف الثانية : وهي من الخصائص الفصيلة للبيان زيادة حروف المباني في العربية عن غيرها

أول من ذكر زيادة حروف المباني في العربية عنها في غيرها أبو محمد  
عبد الله بن مسلم ( بن قتيبة ) في قوله :

« وألفاظ العرب مبنية على ثمانية وعشرين حرفاً - وهي أقصى طوق  
اللسان ، وألفاظ جميع الأمم قاصرة عن ثمانية وعشرين . ولست واجداً  
في شيء من كلامهم حرفاً ليس في ( حروفنا ) إلا معدولاً عن مخرجه شيئاً ،  
مثل الحرف المتوسط مخرجي القاف والكاف ، والحرف المتوسط مخرجي  
الفاء والباء » (١) .

وقد سبق الخليل رضي الله عنه فقرر « أن الفاء حرف يخص به لسان  
العرب لا يشركهم فيه أحد من سائر الأمم » (٢) وقال الأصمعي : « ليس  
للروم ضاد ، ولا للفرس ثاء ، ولا للسرياني ذال » (٣) وحكى ابن سنان  
ما قاله الأئمة من اختصاص لغة العرب بالفاء والضاد » (٤) وسنحقق كل  
هذا بعون الله في ما بعد .

وحروف المباني هي الحروف التي يتركب منها الكلام أي حروف  
الأبجدية مجردة . وكلما كثرت تلك الحروف زادت الفرصة لتكوين مواد

---

(١) تأويل مشكل القرآن ( السيد صقر ) ؛ ويقصد بالمتوسط مخرجي القاف والكاف  
الجيم الفارسية G ، والمتوسط مخرجي الفاء والباء الفاء المجهورة V .

(٢) لسان العرب أول باب الفاء . (٣) البيان والتبيين ١/ ٦٥ .

(٤) مرر الفصاحة ٥٦ .



وتراكيب لغوية . فالحرفان مثلاً يمكن أن نركب منهما تركيبين ثنائيين ليس  
فيهما حرف مضاعف ( ا ، ب يتكون منهما أب ، ب أ ) . وثلاثة الأحرف  
يمكن أن يتكون منهن ستة تركيبات ثنائية ، وستة ثلاثية لا يضاعف حرف  
في أي منهن ( أ ، ب ، ج يتكون منهن أب - أج - بج - با - جا - جب :  
ثنائيات . ويتكون منهن أبع - بجا - جأب - أجب - جبا - باج ) . وأربعة أحرف  
يمكن أن يتكون منهن اثنا عشر تركيباً ثنائياً ، وأربعة وعشرون تركيباً لغوياً  
ثلاثياً ، وكذلك أربعة وعشرون تركيباً رباعياً . . . وهكذا (١) . وكل هذا  
دون تضعيف أي حرف في تكوين أي تركيب . أما عند قبول التضعيف  
فإن الحرفين يمكن أن يتكون منهما أربعة تراكيب ثنائية ( ب ج يمكن أن  
يتكون منهما بب ، جج ، بج ، جب ) وثلاثة الأحرف يمكن أن يتكون  
منهن تسعة تراكيب ثنائية ، وسبعة وعشرون تركيباً ثلاثياً . وأربعة الأحرف  
يمكن أن يتكون منهن ستة عشر تركيباً ثنائياً ، وأربعة وخمسون تركيباً ثلاثياً ،  
وست وخمسون ومثناً تركيب رباعي وهكذا (٢) . فإن زيادة حروف البناء  
الابجدية في لغة ما تعنى زيادة فرص تكوين المواد اللغوية . ومناطق القيمة في  
إضافة المواد اللغوية الجديدة أو توفر الفرص لتكوينها هو إتاحة الفرص  
لقولية المزيد من المعاني والفكر التي لم تسك من قبل في كلمات مسموعة أو  
مقروءة . واللغة التي تتيح ذلك أولى اللغات بالإنسان لأنها تبسط وجوده  
الفكري إلى آفاق أرحب مما يتيحها غيرها مما تقتصر مكونات ألفاظها عن مكونات  
ألفاظها . والآن فما حقيقة دعوى ابن قتيبة رحمه الله أن حروف المباني في  
العربية أكثر منها في غير العربية إذ تبلغ ثمانية وعشرين ، وحروف « جميع  
الأمم قاصرة عن ثمانية وعشرين » ؟ وبعبارة أخرى هل صحيح أن لغتنا العربية  
أغنى اللغات بالأصوات اللغوية أو بحروف المباني خاصة ؟

إن إجابة هذا السؤال تقتضي إحصاء عدد الأصوات اللغوية في لغتنا

(١) يمكن شرح هذا بطريقة الخليل على الدائرة وبحساب التباديل الحديث .

(٢) يتم هذا بضرب عدد الحروف المتاحة في نفسه مرات بعدد الحروف التي يراد  
وضعها في التركيب الواحد . وانظر المسألة الخامسة عشرة من النوع الأول في المزهر للسيوطي  
٧١/١ مع التنبيه لأخطاء النساخ هناك .

العربية وفي لغات العالم بقدر ما تتيحه المصادر . كما تقتضى عقد مقارنات بين العربية وأشهر اللغات العالمية أو أدعائها للمقارنة بالعربية .

فأما في لغتنا العربية فهناك ( ٣٤ ) أربعة وثلاثون صوتاً لغوياً ( حرفاً ) متميزاً ومستعملاً هي ( الهمزة ) ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل م ن ه و ي ثم ألف المد وواو المد وياء المد ثم الفتحة والضمة والكسرة (١) . وهناك أيضاً أصوات عربية فرعية ذكر منها سيويه النون الخفية ، والهمزة التي بين بين ، والألف التي تمال إمالة شديدة ، والشين التي كالجيم ( مثل ل وتسمع في نحو أشداق وأشغال ) ، والصاد التي كالزاي ( في نحو مصدر إذا تساهلنا في الصاد فجهرنا صوتها ) ، وألف التفخيم في لهجة الحجازيين ( في مثل الصلوة ) . . . وهذه الأصوات الفرعية عدها سيويه مستحسنة يكثر استعمالها « ويؤخذ بها وتستحسن في قراءة القرآن والأشعار » (٢) . وبها بلغت عدة الأصوات العربية أربعين . ويمكن أن يضاف إليها حرفان مما سمته الدراسات الأوربية صوتاً مزدوجاً diphthong وقد تنبه إليهما الإمام أبو الحسن علي بن حمزة الكسائي المتوفى ١٨٩ هـ ؛ إذ سمى الواو التي قبلها فتحة والياء التي قبلها فتحة حرفين منبسطين (٣) . وبهما تبلغ عدة أصوات العربية اثنين وأربعين .

ويمكن أن يضاف إليها — مما يستحسن ويقرأ به القرآن أيضاً — الإمالة الخفيفة للألف ، والفتحة الممالة ، والفتحة المفخمة ، والروم والإشمام . ( هذا والحركات الست الشكلات والمئات — لكل منها ثلاث درجات ترقيق وتفخيم كامل وتفخيم متوسط وكلها عربي فصيح ) .

ثم ذكر سيويه أيضاً أصواتاً أخرى « غير مستحسنة ولا كثيرة في لغة

---

(١) هذه الحركات تحجب أصواتاً أي حروفاً لأن لها مخارج وصفات وقيماً معنوية ورموزاً كتابية ثم إن نظائرها في اللغات الأخرى ( الحركات Vowels ) تحجب وتكتب ونحن بصدد المقارنة بين لغتنا واللغات الأخرى .

(٢) الكتاب لسيويه ٤/٤٣٢ .

(٣) مقدمتان في علوم القرآن ١١٠ .

من ترتضى عربيته ، ولا تستحسن في قراءة القرآن ولا في الشعر ، وهي الكاف  
التي بين الجيم والكاف ( ويقصد الكاف الجيمية — الفارسية — أو يقصد  
كشكشة تيم حيث يدلون كاف المخاطبة المؤنثة شيئاً أو يلحقون بها الشين  
( في الوقف ) مثل إيكش ومنكش . ونسمع في بعض اللهجات من يجعلها  
كصوت Ch في الإنجليزية ) ، والجيم التي كالكاف ( الجيم القاهرية ( الكافية )  
وقد عرفت في لهجة بعض قبائل اليمن القديمة ) ، والجيم التي كالشين ( في  
مثل اجتماعوا تنطق اشتمعوا ) ، والضاد الضعيفة ( كالتاء وكالزاي أو الظاء  
الخالصة وكالدال المفخمة ) ، والضاد التي كالسين ( شائعة في نطق النساء )  
والطاء التي كالتاء ( شائعة في نطق أهل الوجه البحري من مصر ) ، والطاء  
التي كالتاء ، والباء التي كالفاء (١) .

وتعرض ابن سينا خمسة عشر صوتاً فرعياً بعضها عرض هنا . ومن أهم  
ما لم يذكر القاف الخفيفة ( مثل G ) والراء الغينية واللامية واللام المطبقة (٢) .

وأما في اللغات الأخرى فقد أحصيت ما عرضته دائرة معارف تشمبرز  
من الأصوات الصامتة Consonants فبلغت ستاً وخمسين وذلك بصرف  
النظر أيضاً عن تكرار بعضها بحسب اختلاف مخرجه (٣) ، وعن مدى استقلال  
كل منها بقيمة معنوية (٤) . وعلى هذا المستوى يمكن أن نقول إن في لغتنا من  
الصوامت نحو ٤٥ صوتاً من بين الأصوات العالمية الستة والخمسين وأكثرها  
مشترك بين لغتنا واللغات الأخرى أي موجود فيهن على السواء كأصوات  
الباء والتاء والدال والراء والسين والزاي والفاء والكاف واللام والميم  
والنون والهاء وغيرها — وحروف العربية بهذا العدد تشكل نسبة عالية  
جداً يندر أن يكون لها نظير بين لغات العالم . ولكن المقارنة الدقيقة في  
رأينا هي التي تعقد بين العربية ولغات معينة .

- 
- (١) المرجع السابق ويرجع الدكتور تمام حسان أن هذه الباء هي الـ P ينطقونها فاء حين يعربونها  
( برزدة فرزدق ) ( اللغة العربية معناها ومبناها ٥٦ ) وأهلوسيون في نيجيريا ينطقون الباء فاء .  
(٢) أسباب حدوث الحروف للرئيس ابن سينا ١٤ — ١٦ .  
(٣) صوت R مثلاً ذكره مرة بين الحروف الثوية الأسنائية ، ومرة مع الحروف  
الهيوية لأنه لهوى في بعض اللغات ( كالفرنسية ) .  
(٤) كما سيتضح بالكلام من الوحدة الصوتية والصوره الصوتية .



إن هذه المقارنة تجرنا إلى التفرقة أولاً بين الوحدة الصوتية (فونيم) Phoneme والبديل الصوتي (أو الصورة الصوتية) Allophone (١) فالوحدة الصوتية هي الصوت أو مجموعة الأصوات التي تعبر عن قيمة أبجدية واحدة مهما تعددت صورها أو تغيرت صفاتها — (أى أنها تعبر عن حرف أبجدي واحد بعينه) ، وذلك أن الأفراد يختلفون في أداء أصوات اللغة قليلاً أو كثيراً لأسباب فردية أو قبلية أو جغرافية أو غيرها . فهناك من ينطق الجيم — مثلاً معطشة (ج) ، ومن ينطقها قاهرية (كالكاف الفارسية كك — G) ومن ينطقها شامية (جـ L) (٢) فكل هذه صور صوتية أو بدائل صوتية لوحدة صوتية واحدة . وبعبارة أخرى فكل هذه الجيمات صوت أبجدي (أو حرف) واحد ، لأن قيمتها في الأبجدية — على نطاق الاستعمال اللغوي التفصيلي المعترف به — واحدة . أى أن وجود أى منها في الكلمة يكفى لتحمل نفس المعنى (فالجيم بأى نطق للجيم هو الجيم المعلوم) ، ولا يؤدي استعمال واحدة منها بدل الأخرى إلى تغيير المعنى . وكذلك الأمر في س «السرط» فلا يختلف معناها عند من يقرأها «الصراط أو الزراط» وكذلك ص (الصندوق) لا يختلف معناها عند من ينطقها (السندوق أو الزندوق) وهكذا . فكل من الجيم والسين والصاد (فونيم) واحد أى وحدة صوتية واحدة لها ثلاث صور . وعلى ذلك فقد يكون للوحدة الصوتية عدة صور أو بدائل كالجيم والطاء والظاء والضاد والصاد والقاف . . . وقد لا يكون لها صور متعددة معروفة أو مشهورة كالباء والتاء والحاء . . . إلخ — وإن كانت الدراسة الصوتية الحديثة تثبت أن لكل وحدة عدة صور ، نظراً لاختلاف الأفراد

(١) ننبه هنا إلى أن مصطلحي الوحدة الصوتية (الفونيم) ، والبديل الصوتي — مع أنهما حديثان في الدراسة الصوتية إلا أن بذرتهما في الدراسة العربية موجودة منذ تكلم سيبويه والعلماء العرب بعده عن الحروف الأصلية والحروف الفرعية، وصرح ابن مجاهد بأن مثل هذا الفرعي لا يبنى عليه الكلام ولا هو من حروف المعجم والذي أثار المشكلة حديثاً هو ما أثبتته أجهزة قياس الأصوات من أن الناس لا تنطق الصوت الواحد — كالباء أو التاء إلخ بصورة واحدة ، بل إن الشخص الواحد يختلف مقاييس أدائه للحرف . نفسه في كل مرة عن غيرها ، وكل من هذه المرات هو بديل للحرف . إلا أننا لا نأخذ إلا ما وضح وتميز . . . . .

(٢) ولكل ذلك أساسه القليل الموروث عن العرب . . . . .

اختلافاً طبيعياً في نطق الأصوات اللغوية ، بل لاختلاف نطق الفرد الواحد للصوت عينه كل مرة عن الأخرى .

والآن فإنه عند حساب أصوات لغة ما ينبغي أن تحسب وحداتها الصوتية لا صور الأداء الصوتي ، ولا يعنى هذا بالنسبة لاستعمالات صندوق وزندوق — مثلاً — أن السين والزاي لا تحسبان ضرورة ضمن وحدات الأصوات العربية . وإنما الأمر أن الصوت اللغوي — منهما أو من غيرهما — إذا كان يشترك في بناء ألفاظ عربية باحتسابه صوتاً متميزاً في اللغة فإنه ينبغي أن يحسب من وحداتها الصوتية حتى لو كان هذا الصوت نفسه يستعمل في بعض الحالات بديلاً لصوت لغوي آخر كالسين والزاي هنا ، أما إذا اقتصر دوره في اللغة على كونه يظهر أحياناً كبديل لإحدى الوحدات الصوتية فإنه لا يحسب من أصوات اللغة أو (فونياتها) وذلك كالجيم الشامية والكافية مع الجيم المعطشة وعلى هذا فصوت *J* ، كـ *G* لا ينبغي أن يحسب ضمن أصوات العربية لأنهما مجرد بدائل صوتية هنا ولم يستعملا بصورة عامة في بناء الألفاظ العربية : بينما كل من الكاف والقاف (في ملك وملك) مثلاً ، والذال والطاء في (قد وقط) ، والثاء والسين في (عثر وعسر) ... كل واحد منها في تلك الثنائيات وحدة صوتية (فونيم) ، لأنه مستعمل في اللغة بصورة عامة في بناء ألفاظ اللغة ، وهناك فرق في المعنى بين الكلمة التي يشترك هو فيها والكلمة التي يشترك فيها صنوه (١) .

وبهذه النظرة — وهي موضوعية — نجد أن في العربية ٣٤ صوتاً (ثمانية وعشرون صوتاً صامتاً وست حركات) ، وفي الإنجليزية ٢٦ صوتاً منها المركب *X* الذي يمكن الاستغناء عنه بغيره ، كما يمكن أن يحذف منها صوت

---

(١) الكلام عن الفونيم مبسوط في دائرة المعارف البريطانية (١٧/٧٧٤) وفي دائرة معارف تشمبرز Chambers وانظر تناولا له في الأصوات اللغوية د. أنيس ٥٠ ، واللغة العربية معناها ومبناها د. تمام حسان ٥٧ ، علم اللغة د. محمود فهمي حجازي ص ٦ وتناولا مبسوطاً في علم اللغة العام د. عبد الصبور شاهين ١١٥ — ١٣٤ .

ج إذ تغنى عن نطقها K, S (١) — كما يمكن أن يضاف إليها صوت الشين (Sh) والذال أو الثاء (th) لأنها وحدات صوتية شائعة فيها — بالرغم من عدم وضعهم رموزاً لها : وتتميز بصوتى P ، V . وبذا تبلغ أصواتها تسعة وعشرين وكذلك الحال في الفرنسية . أما اليونانية واللاتينية فلكل منهما ٣٤ صوتاً .

« وفي الفارسية الحديثة اثنان وثلاثون حرفاً هي الحروف العربية الثمانية والعشرون مضافاً إليها الحروف الأربعة ب P ، ج ch ، ر (الحرف الذى يشبه نطقه نطق S فى Pleasure ، كك وهى كالجيم القاهرية . وتنطق الثاء والصاد كالسين والحاء كالهاء ، والذال والضاد والطاء كالزاي ، والعين كالهزة ، والطاء كالثاء ، والقاف كالغين أو الكاف أو القاف تبعاً لاختلاف اللهجات والواو ينطق بها كما ينطق بالحرف V وفى بعض اللهجات ينطق بها كما فى العربية (٢) . ويتأمل يسير يمكن طرح تسعة أحرف من هذه الإحصائية ، لأنها مجرد بدائل ، ولعلها مستعارة أساساً من العربية — يبقى للفارسية ثلاثة وعشرون صوتاً صامتاً . كما أن للفارسية عشر حركات كثير منها صور أدائية بشروط خاصة ، لها فى العربية نظائر تفوقها عدداً . . فالعربية أكثر حروفاً من الفارسية أيضاً .

فإذا جئنا إلى العبرية . وهى لغة سامية كالعربية وجدنا أن لها أيضاً ثلاثة وعشرين صوتاً صامتاً ، ومنها ستة أحرف لها بدائل تعوض نقصها ، فقد تنطق الباء فاء V ، والجيم غيناً ، والذال ذالا ، والكاف خاء ، وال P فاء ، والطاء ثاء . وفى العبرية ثمانى حركات بعضها صور أدائية فى العربية أمثالها (٣) : وهكذا يتبين أن العربية أكثر حروفاً من العبرية أيضاً .

هذا وقد قرر بعض الباحثين أن عدد الفونيمات فى اللغات المختلفة يتراوح

(١) هذا استنتاج مما جاء فى موسوعة تشمبرز من أن صوت ال K فى cottage، Keep (فونيم) واحد .

(٢) القطوف والباب للعلامة حامد عبد القادر ص ٨ .

(٣) انظر التوطئة فى اللغة العبرية د. فؤاد حسين على ١٥ - ١٨ .



بين ١٠ / ١٢ ، ٧٠ / ٨٠ (١) . والمزجح أن هذا الباحث نظر إلى الرموز المكتوبة للأبجديات ، ولم يسقط الرموز التي تمثل أصواتاً مركبة ، وأنه احتسب في هذا الإحصاء الصور الصوتية أيضاً .

وأيا كان فإنه بمقارنة العربية باللغات المشهورة أوربية وغيرها يتبين أن العربية أثري تلك اللغات بالوحدات الصوتية .

وبهذا التحليل العلمى يثبت ما قرره ابن قتيبة من زيادة حروف المباحة في العربية عنها في سائر اللغات .

وجدير بالذكر هنا أنه من الثابت أن اللغات الأوربية تخلو من صوت العين والحاء ، كما أن المستشرق برجستراسر شهد لما قرره أئمة العرب من اختصاص العربية بالضاد (٢) . في قوله : « فالضاد العتيقة حرف غريب خطأ غير موجود على حسب ما أعرف في لغة من اللغات إلا العربية » (٣) . أما بقية قوله وهو « ويغلب على ظنى أن النطق العتيق للضاد لا يوجد عند أحد من العرب » (٤) فهو ظن تخالفه الحقيقة الواقعة وهى أن الضاد الفصحى ينطقها خاصة المثقفين في العربية السعودية وفي العراق . .

هذا وقد أسلفنا ما ذكره الخليل أن الظاء حرف خص به لسان العرب لا يشركهم فيه أحد من سائر الأمم (٥) وقد حقق قولته هذه خبراء بلغة الأعاجم هم الجوالقي (٦) وأبو حيان عن شيخه ابن أبي الأحرص (٧) — وهما أندلسيان .

(١) الأصوات والإشارات كندارتوف . ترجمة شوقي جلال ص ٢٩ .

(٢) قرر ذلك الأصمعي (البيان والبيان ١/٦٥) وابن جني (سر صناعة الإعراب

١/٣٢٢) وحكى ذلك ابن فارس ، وذكره الزبيدي في تاج العروس ٢/٤٠٦ ...

(٣) التطور النحوى تحقيق د. رمضان عبد التواب ١٨ .

(٤) نفسه .

(٥) اللسان أول باب الظاء والقاموس غلوى/ظي .

(٦) المعرب للجوالقي ٢٦٨ آخر باب الضاد .

(٧) تاج العروس ٢/٤٠٦ .

وفي مقابل ذلك ربما كان أهم ما تتميز به اللغات الأوربية هو الفاء  
المجهورة V ، وأقل منه أهمية الباء المهموسة (١) .

---

(١) ذكر ابن سنان أن العربية دخلت من حروف توجد في لغة الأرمن التي حكى أنها  
تبلغ ستة وثلاثين حرفاً ثم قال : « ولا أنك إذا تأملتها وجدت بعض الحروف التي فيها يتشابه بعض  
كثيراً » سر الفصاحة ٥٧ وتحليل مجدولة أصوات تشمبرز الذي أسلفناه يحقق آخر كلام ابن  
سنان كما يحقق مقاله ابن قتيبة تماماً فليس في تلك المجدولة أصوات لم ترد في لغتنا على أي  
مستوى غير ال V وال P وهما معدولان عن الفاء والباء . أما الحرف الذي أوله فون ساكنة  
وآخره جيم قاهرية فهو حرف مركب . لا يعتد به في الإحصاء لأنه يقع مقابله عدد كبير من  
كيفيات الأداء في قراءة القرآن الكريم مجوداً .

( م ٤ — خصائص اللغة العربية )





## الخصيصة الثالثة : وهي من الخصائص المفصلة للبيان حسن تأليف مباني الكلم في العربية

ذكر هذه الخصيصة أبو إبراهيم إسحاق بن إبراهيم الفارابي ( المتوفى نحو ٣٥٠ هـ ) ، كما ذكرها ابن فارس ( ٣٩٥ هـ ) ، وابن سنان الخفاجي ( ٤٦٦ هـ ) مصرحين - بصورة أو أخرى - بكونها مما تختص به العربية (١) . كما أن كثيرين من أئمة اللغة تناولوا موضوع هذه الخصيصة بعرض ظواهر من حسن تأليف مباني الكلم في العربية ، ولكن دون أن يصرحوا باختصاص العربية بذلك . وسيأتى كل هذا أو أكثره - إن شاء الله تعالى .

- وقد أجمل ابن سنان ما يراد بهذه الخصيصة في قوله : إن الواضع للغة العربية « تجنب - في الأكثر - كل ما يثقل على الناطق تكلفه والتلفظه » (٢) ثم مثل - لما « تُجَنَّب - بالجمع بين الحروف المتقاربة في الخارج في بناء الكلمة ، وذكر أن تجنب الثقل روعي في الحركات أيضاً (٣) وكانت عبارة الفارابي بشأن هذه الخصيصة : « وهو ( يعنى اللسان العربى ) المنزه من بين الألسنة من كل نقيصة ، والمُعَلَّس على كل خسيصة ، والمهذب مما يهجن أو يستشنع ، كَبُنِيَ مباني بآين بها جميع اللغات : من إعراب أوحده الله له ، وتأليف بين حركة وسكون حلاؤه به . فلم يجمع فيه بين ساكنين ، أو متحركين متضادين . ولم يلاق بين حرفين لا يأتلفان ،

(١) انظر ديوان الأدب ٧٢/١ ، والصاحي ( صقر ) ٢٠ ، ٨٧ ، وصر الفصاحة

٥٧ ، ٥٩ .

(٢) نفسه .

(٣) انظر صر الفصاحة ٥٠ .

ولا يغلب النطق بهما ، أو يشنع ذلك منهما في جرمس النغمة وحس السمع ، كالعين مع الحاء ، والقاف مع الكاف ، والحرف المطبق مع غير المطبق مثل تاء الافعال مع الصاد والضاد في أنخوات لهما ، والواو الساكنة مع الكسرة قبلها ، والياء الساكنة مع الضمة قبلها ، في خلال كثرة من هذا الشكل لا تحصى (١) وتناول بعض ذلك في موضع آخر وزاد حيث قال : « العرب تميل عن الذي يلزم كلامها الجفاء إلى ما يلين حواشيه ويرققها . وقد نزه الله لسانها عما يجفيه ، فلم يجعل في مباني كلامها جيباً تجاوزها قاف متقدمة ولا متأخرة ، أو تجامعها في كلمة صاد أو كاف — إلا ما كان أعجمياً أعرب ، وذلك لجساسة هذا اللفظ ومباينته ما أسس الله عليه كلام العرب من الروتق والعلوبة ، وهذه علة أبواب الإدغام وإدخال بعض الحروف في بعض . وكذلك الأمثلة والموازين اختير منها ما فيه طيب اللفظ ، وأهمل منها ما يجفو اللسان عن النطق به أولاً مكرهاً ( كذا ، ولعائها : إلا مكرهاً ) . كالحرف الذي يبتدأ به لا يكون إلا متحركاً ، والثني الذي تتوالى فيه أربع حركات أو نحو ذلك يسكن بعضها » (٢) .

— وذكر ابن فارس بعض تلك التفاصيل ، وزاد أيضاً . وذلك في قوله : « وما اختصت به العرب . . قلبهم الحروف عن جهاتها ليكون الثاني أخف من الأول . نحو قولهم « ميعاد » ولم يقولوا « ميوعاد » — وهما من الوعد ، إلا أن اللفظ الثاني أخف . ومن ذلك تركهم الجمع بين الساكنين — وقد تجتمع في لغة العجم ثلاث سواكن ، ومنه قولهم « يا حار » ميلا إلى التخفيف ، ومنه اختلاسهم الحركات في مثل :

فاليوم أشرب غير مستحقب إنما من الله ولا واغل

ومنه الإدغام ، وتخفيف الكلمة بالحذف ، نحو لم يك ، ولم أبلى (٣) ،

(١) ديوان الأدب ١/ ٧٢ .

(٢) الزهر ١/ ٣٤٣ .

(٣) الصاحبي ( صقر ) ٢٠ .

وتناول في موضع آخر ما جهل تركيبه من الألفاظ مقسماً إياه إلى ما لا يجوز ابتلاؤه لتنافر حروفه كجيم مع كاف... الخ، وإلى ما يجوز ابتلاؤه ولكن العرب أعرضت عن تأليفه نحو «عضخ»، ثم ذكر قسماً من المهمل ثالثاً وهو ما يكون على خمسة أحرف ليس بينها أي من حروف اللداقة أو الإطباق (١).

— فإذا عدنا إلى أقوال أولئك الأئمة نستخلص منها موجزاً لمعالم هذه الحصيفة وجدنا : —

أولاً : مبادئ عامة مثل تجنب كل ما يثقل على الناطق تكلفه والتلفظ به، وأن اللسان العربي منزّه عن كل نقيصة، مهذب بما يهجن أو يستشنع، وأن العرب يميلون عما يلزم كلامهم الجفاء إلى ما يلين حواشيه ويرققها أي أنهم يتصرفون في ما قد يقع في كلامهم مما يثقل أو يستشنع بحيث يعود خفيفاً رقيقاً.

وثانياً : معالم محددة تثبت تحقق هذه الحصيفة نصنفها في ما يلي :

( أ ) منع تركيب الكلم العربية من حروف لاتألف ؛ لتقاربها أو تضاد صفاتها، والتصرف في ما قد يقع من نحو ذلك — في الأصل أو بسبب تصرف الكلم في الصيغ المختلفة — بالإبدال كإبدال حروف العلة (ميعاد) ، وإبدال تاء افعل ، أو بإدغام ما يتماثل أو يتقارب ؛

( ب ) منع تركيب الكلم العربية من أربعة حروف (٢) فما فوق خالية من

(١) نفسه ٨٧ — ٨٨. وقوله الإطباق غير دقيق . فالذي ذكره الخليل في هذه المسألة هو حروف اللداقة ، وذكر حسن العين والقاف والسين والذال والهاء . كما أنه ضم الرباعي إلى الخامس في ضرورة وجود حروف اللداقة فيه ، وذكر أن المستثنى من ذلك نحو عشر كلمات (انظر العين (درويش) ٨/١ — ٦٢) . ثم إن حروف الإطباق على حسب الاصطلاح المعروف (صضطظ) ثقيلة لا يؤق بها للتخفيف ، إلا إذا كان ابن فارس يقصد اصطلاح الخليل بتسمية الميم مطبقة (العين ١/٦٥) لكنها حرف واحد وليست حروفاً كما ترى .

(٢) انظر التعليق السابق على كلام ابن فارس حيث نبهنا إلى أن الخليل ذكر أن حروف اللداقة تشترط في الأبنية الرباعية أيضاً .



حروف الذلاقة ، وهذا يعنى أن الأبنية الثلاثية هي أعدل الأبنية ، ويدخل في إطار هذا النوع والذي قبله تخفيف بعض الأبنية بحذف بعض الحروف والترخيم وما إلى ذلك .

( ج ) حسن تأليف الحركات بالمراوحة بين الحركات والسكنات ممثلة في منع التقاء الساكنين ، ومنع توالى أربع حركات ، ومنع توالى الحركات المتضادة . ويتضمن هذا التخلص مما قد يكون قد وقع بالإسكان واختلاس الحركات .



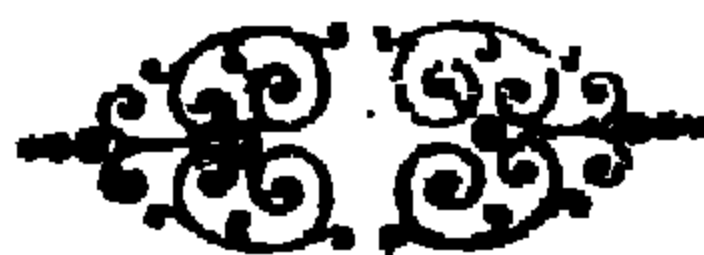
ونظراً إلى أن المبادئ العامة التي أسلفناها أخذاً من كلامهم ، والتي تعنى تجنب العرب لكل صور الثقل في أداء الألفاظ — مذكر منها هنا بعينه وما لم يذكر ، ولترتيب العرض والمعالجة وتيسيرهما ، فإننا سنتناول — لتفصيل هذه الخصيصة وتحقيقها — صور حسن التأليف بالتفصيل والترتيب الآتين :

الصورة الأولى : قلة عدد الجروف التي تبنى منها الكلمة العربية — وذلك في الجمهور الأعظم من ثروة المفردات العربية ،  
الصورة الثانية : تخفيف الأبنية الكثيرة الحروف باسقاط حروف الذلاقة في أصولها .

الصورة الثالثة : ما يلتزم في مكونات الكلمة العربية من الاتساق ( عدم التنافر ) .

الصورة الرابعة : ما يجرونه في مكونات ألفاظهم التي يستشعرون ثقلها ليخففوها ( كالإبدال والتقريب بصوره والحذف والزيادة ) .

الصورة الخامسة : حسن تأليف الحركات .



## الصورة الأولى لمحسن تاليف مبانى الكلام العربية قله عدد الحروف في الجذور العربية

— من المقررات المعروفة في اللغة العربية أن غالب ألفاظ هذه اللغة بنيت على ثلاثة أصول ، وقليل منها بنى على أربعة أصول ، أما ما بنى على خمسة أصول فلا يخرج عن دائرة النادر . وهذا الإحصاء يوضح ذلك (١) .

| الجذور   | الصباح |                            | لسان العرب |                            | تاج العروس |                            |
|----------|--------|----------------------------|------------|----------------------------|------------|----------------------------|
|          | عددها  | نسبتها المئوية إلى مجموعها | عددها      | نسبتها المئوية إلى مجموعها | عددها      | نسبتها المئوية إلى مجموعها |
| الثلاثية | ٤٨١٤   | %٨٥,٦٩                     | ٦٥٣٨       | %٧٠,٥١                     | ٧٥٩٧       | %٦٣,٥                      |
| الرابعة  | ٧٦٦    | %١٣,٦٣                     | ٢٥٤٨       | %٢٧,٤٧                     | ٤٠٨١       | %٣٤                        |
| الخامسة  | ٣٨     | %٠,٦٨                      | ١٨٧        | %٢,٠٢                      | ٣٠٠        | %٢,٥                       |
| المجموع  | ٥٦١٨   |                            | ٩٢٧٣       |                            | ١١٩٧٨      |                            |

— يلحظ أن التراكيب الثلاثية تمثل في معجم الصباح — وهو يضم أجري التراكيب أى أخفها ، وأوثقها ثبوتاً عنده — أكثر من ٨٥% من تراكيب اللغة ، وأنها لم تنخفض في أوسع المعاجم — وهى تضم النادر والثقيل —

(١) هذا الإحصاء من الجدول رقم ٣٠ من إحصائيات جذور معجم لسان العرب ص ٩٢ ، مع الجدول الإحصائي في ص ٩ من دراسة إحصائية لجذور معجم تاج العروس . وقد صرفنا النظر عن الأحادي والثنائي كواو العطف ومن الجارة ، لأنه من القلة بحيث لا يشكل نسبة تذكر أو تؤثر .

عن ٦٣,٥٪ وهي نسبة الكثرة . بل يلحظ أن الرباعي - وهو الذي يلي الثلاثي في الخفة - هو الذي صار ذا نسبة معتبرة ٢٧,٥٪ في اللسان و ٣٤٪ في التاج ، بينما لم تزد أعلى نسبة للخماسي - الذي هو أثقل التراكيب - عن ٢,٥٪ . وهي نسبة تمثل الندرة تمثيلاً صادقاً . . . . .

أما الحكم بالغالبية والقلّة والندرة فقد أخذناه من قول ابن هشام : « المطرد لا يتخلف ، والغالب أكثر الأشياء ولكنه يتخلف ، والكثير دونه ، والقليل دون الكثير ، والنادر أقل من القليل . فالعشرون بالنسبة إلى ثلاثة وعشرين غالباً ، والخمسة عشر بالنسبة إليها كثير لا غالب ، والثلاثة قليل ، والواحد نادر . » (١) وترجمة هذا بالنسبة المئوية :

|           |    |   |    |   |          |
|-----------|----|---|----|---|----------|
| أن الغالب | ٢٠ | : | ٢٣ | = | نحو ٨٧ ٪ |
| والكثير   | ١٥ | : | ٢٣ | = | نحو ٦٥ ٪ |
| والقليل   | ٣  | : | ٢٣ | = | نحو ١٣ ٪ |
| والنادر   | ١  | : | ٢٣ | = | نحو ٤ ٪  |

ويستخلص من هذا - على ما أسلفنا - أن نسبة التراكيب الثلاثية بين تراكيب اللغة في أوسع معاجمها تتراوح بين الكثير والغالب . وهكذا يصدق ما قلناه من أن هذه اللغة العربية روعيت فيها الخفة من حيث قلة عدد الحروف في جمهور أبنيتها الأصلية .

أما وجه الخفة في التراكيب الثلاثية فيبدو في عبارة التحليل ، إذ بين الحكمة في كون الاسم لا يقل عن ثلاثة أحرف : « والاسم لا يكون أقل من ثلاثة أحرف : بحرف يبدأ به ، وحرف يحشى به الكلمة ، وحرف يوقف عليه » (٢) أي أن الثلاثي وجاء على أقل ما يمكن أن تكون عليه الكلمة ، مع

(١) انظر المظهر ٢٣٤/١ - وهذا التحديد يقبل النظر من حيث اعتداد ٢٥ من ٢٣ « كثيراً » فحسب ، ومن حيث الحكم على النسب بين ٢٥ و ٢٣ بحكم واحد مع تفاوتها بين ما هو أكثر من النصف وما هو أقل من الربع .

(٢) انظر العين (درويش) ٥٥/١ .



قوة الكلمة (١) وتيسر نطقها . قال ابن جني في تعليقه لكثرة الأبنية الثلاثية  
يخفها : « وذلك أن الأصول ثلاثة : ثلاثي ، ورباعي ، وخماسي . فأكثرها  
استعمالاً ، وأصلها تركيباً ، الثلاثي . وذلك لأنه حرف يبدأ به ، وحرف  
يخشى به ، وحرف يوقف عليه . وليس اعتدال الثلاثي لقلة حروفه بحسب ،  
لو كان كذلك لكان الثنائي أكثر منه ، لأنه أقل حروفاً . وليس الأمر كذلك .  
ألا ترى أن جميع ما جاء من ذوات الحرفين جزء لا قدر له فيما جاء من  
ذوات الثلاثة ، نحو من ، وفى ، وعن ، وهل ، وقد ، ويل ، وكم ،  
ومن ، وإذ ، وصه ، ومه . ولو شئت لأثبت جميع ذلك في هذه الورقة .  
وأقل منه ما جاء على حرف واحد ، كحرف العطف ، وقائه ، وهززة  
الاستفهام ، ولام الابتداء والجر والأمر ، وكاف رأيتك ، ونهاء رأيتك .  
وجميع ذلك دون باب كم ، وعن ، وصه . والثلاثي — عارياً من الزيادة ،  
وملتبساً بها — ما يبعد تداركه ، وتتعب الإحاطة به (يعنى لكثرتة) . فتمكن  
الثلاثي إنما هو لقلة حروفه لعمرى ، ولشئ آخر ، وهو حجز الحشو الذى  
هو غينه بين فائه ، ولامه . وذلك لتباينهما ، ولتعاذى خالهما : ألا ترى  
أن المبتدأ (يعنى الحرف الأول الذى تبدأ به الكلمة) لا يكون إلا متحركاً ،  
وأن الموقوف عليه (يعنى الحرف الأخير إذا وقف عليه) لا يكون إلا ساكناً ،  
فلما تناهت حالاهما ، وسبّطوا العين حاجزاً بينهما ، لئلا يفجشوا الحس  
بضد ما كان آخذاً فيه ، ومنصباً إليه » (٢) اهـ المراد هنا ، ثم قال : « فقد  
وضح إذا — بما أوردناه — وجه خفة الثلاثي من الكلام . وإذا كان كذلك  
فذوات الأربعة مستثقلة غير متمكنة الثلاثي ، لأنه إذا كان الثلاثي  
أخف وأمكن من الثنائي — على قلة حروفه ، فلا محالة أنه أخف وأمكن  
من الرباعي لكثرة حروفه . ثم لا شك فيما بعد ، في ثقل الخماسي ، وقوة  
الكلفة به » (٣) اهـ ثم ذكر قلة ما يستعمل من تقاليب الرباعي والخماسي

(١) قوتها تتمثل في أن لها وسطاً مكتوناً من جانبيه محصناً — بصورة عامة — من التغيرات  
التي قد تجرى الحرف الأول والأخير .

(٢) الخصائص ١/ ٥٦ — ٥٦ يتصرف بسير « إذ آخرنا عبارة » والثلاثي . . . الإحاطة  
به عن موضعها ، واستينينا عن عبارة جامت أيضاً في موضع آخر .

(٣) الخصائص ١/ ٥٦ .

برهاناً على ذلك الثقل ، ثم قال : « فدل ذلك على استكزاهم ذوات الخمسة ، لإفراط طولها ، فأوجبت الحال الإقلال منها ، وقبض اللسان عنها إلا فيما قل ونزر . ولما كانت ذوات الأربعة ثلها ، وتتجاوز أعدل الأصول — وهو الثلاثي — إليها ، مسها بقربها منها قلة التصرف فيها ، غير أنها في ذلك أحسن حالا من ذوات الخمسة ، لأنها أدنى إلى الثلاثة منها ، فكان التصرف فيها دون تصرف الثلاثي ، وفوق تصرف الخماسي » (١) هـ .

— وما فصله ابن جني أجمله بهاء الدين في قوله : « الثلاثي أحسن من الثنائي والأحادي ، ومن الرباعي والخماسي » واستظهر لذلك بما اشترطه حازم القرطاجني وغيره لفصاحة الكلمة من كون حروفها متوسطة العدد (٢) .

— وهكذا وضع هذا الجانب الأول أو الصورة الأولى من صور تحسن تأليف الكلمات في العربية — وهي الصورة الخاصة بقلة عدد الحروف التي تبنى منها غالبية ألفاظ اللغة العربية ، ووضح أن هذه القلة محكمة معتدلة لم تنزل إلى الحرف أو الحرفين (٣) ، ولم تسمح ببلوغ الأربعة والخمسة إلا على مستوى القلة والندرة .

— كما وضع أن وراءها حكمة هي تخفيف كلمات اللغة بحيث لا يمثل أداؤها جهداً مجاوزاً للحد المقبول . وإذا كانت هذه الخفة متحققة في الثلاثي ، ونسبته من ألفاظ اللغة بين ٦٣,٥ و ٨٥,٧ في المئة منها فهذا يعني تحقق الخفة — في هذه الصورة — لأغلب ألفاظ اللغة .

— أما الرباعي والخماسي — وقد ذكر أنهما ثقيلان بالنسبة للثلاثي ، فإن للعرب أسلوبهم في تخفيفهما ، وميأتى ذلك .

(١) الخصائص ١/٦٢ ، ويقصد بالتصرف استيفاء الصور المستعملة من تقاليب المادة . واستعمال هذه الصور من أهم روافد كثرة الثلاثي . وإهمال أكثر تقاليب المواد الرباعية والخماسية قلل عدد النوعين .  
(٢) انظر المزهري ١/١٩٩ — ٢٠٠ .

(٣) أسلفنا أننا صرفنا النظر عن الحروف الأحادية والثنائية كواو العطف ومن الجارية لقلة عددها ، ووضح أن الأسماء الأحادية والثنائية كالكثير من الضمائر والموصولات والإشارات وأسماء الأفعال وأسماء الاستفهام والشرط : كل ذلك لا يشكل مجموعة نسبة مؤثرة . ولا تدخل هنا الأفعال التي وصلت بالإعلال إلى حرف أو حرفين . وإنما تحسب مع أصلها .

## الصورة الثانية حسن التأليف تخفيف التركيب الرباعية والخماسية بحروف الذلاقة

أسلفنا ما قرروه من اعتدال الجذور الثلاثية وخفتها ، واستثقال الجذور الرباعية والخماسية . ولكن العرب لم يسيغوا التكوينات الرباعية والخماسية على أى حال كانت ، ليعانوا ثقلها بعد ، وإنما التزموا فيها ألا تخلو من واحد أو أكثر من حروف الذلاقة ( ر ن م ل ب ف ) التى هى أخف الحروف (١) ، فتخفف تلك الجذور الرباعية والخماسية باشتراك هذه الحروف الخفيفة فى تكوينها . قال الخليل : « ولما ذلقت الحروف الستة ومعدل بين اللسان ، وسهلت فى المنطق كثرت فى أبنية الكلام . فليس شئ من بناء الخماسى التام يعرى منها أو من بعضها . فإن ورد عليك خماسى معرى من الحروف الذلقة والشفوية (٢) فاعلم أنه مولد وليس من صحيح كلام العرب ، نحو الخضعنج والكثعصج وأشباه ذلك ، وإن أشبه لفظهم وتأليفهم فلا تقبلن منه شيئاً ، فإن النحارير ربما أدخلوا على الناس ما ليس من كلام العرب لإرادة التلبيس والتعنيث » .

« وأما بناء الرباعى المبسط ( يقصد الذى ليس مضاعفاً ) فإن الجمهور الأكثر منه لا يعرى من بعض الحروف الذلقة إلا كلمات . نجواً من عشر جئن شواذ ، فسرناهن فى أمكنتها ، وهى العسجد ، والعسَطوس ، والقدااحس ، والدعشوقة ، والدعندعة ، والدعندقة ، والزهرزقة . . . ولولا ما لزمهن من العين والقاف ما حسن على سحال ، ولكن العين والقاف لا تدخلان

---

(١) سبب خفتها خروجها من ذلق اللسان أو من الشفتين مع خروج النفس من الأنف فى النون والميم وحركة ذلق اللسان والشفتين أخف الحركات على الناطق . لذا كانت أكثر الجذور تردداً فى الجذور الثلاثية والرباعية والخماسية على السواء .  
(٢) الحروف الذلقة هى ( ر ل ن ) والحروف الشفوية هى ( ف ب م ) وتطلق صفة الذلاقة عليهن جميعاً للخفة .



على بناء إلا حسنتاه ، لأنهما أطلقا الحروف . أما العين فأنصبغ الحروف جرسا وألذا سماعاً ، وأما القاف فأصبغها جرسا ، فإذا كانتا أو إحداهما في بناء حسن لنصاعتهما . فإن كان البناء اسماً لزمته السين أو الدال مع لزوم العين أو القاف ، لأن الدال لانت عن صلابة الطاء وكرازتها ، وارتفعت عن خضوت التاء فحسنت ، وصارت حال السين بين مخرجي الصاد والزاي كذلك . فهما جاء من بناء اسم رباعي منبسط معرى من الحروف الدلق والشفوية ، فإنه لا يعرى من أحد حرفي الطلاقة أو كليهما ، ومن السين والدال أو إحداهما ، ولا يضره ماخالطه من سائر الحروف البعثم . . .

« وأما ما كان من بناء هذا الرباعي المنبسط من المعرى من الحروف الدلق حكاية مؤلفة نحو دهذاق وزهراق وأشباه ذلك ، فإن الهاء لازمة له ، فصلا بين حرفيه المتشابهين — مع لزوم العين والقاف أو إحداهما ، وإنما استحسنا الهاء في هذا الضرب من الحكاية لأنها وهشاشتها ، إنما هي نفس لا اعتياص فيها » (١) .

وقال مرة أخرى عن الحروف المدلقة أيضاً : « وحروفهما (يعني المخرجين : الشفتين وطرف اللسان) أخف الحروف في المنطق ، وأكثرها في الكلام ، وأحسنها في البناء . ولا يحسن بناء الرباعي المنبسط ، والخامس التام إلا بمخالطة بعضها نحو : جعفر ، ودرديق ، وسفرجل ، ودرديس . وقد جاءت كلمات مسيئة شواذ نحو عسجد وعسطنوس » (٢) .

وهكذا بسط التحليل في أثر حروف الدلاقة ولزومها في الأبنية الرباعية والخماسية لتخفيفها . وقد استخرجت من إحصائيات لسان العرب أكبر الحروف نسبة في بناء الجنور الثلاثية والرباعية والخماسية . وهي تصدق كلام التحليل بصورة عظيمة . من حيث خفة هذه الحروف ، وكثرتها أي كثرة دوراتها في أبنية الكلم لذلك ، ومن حيث زيادة نسبة مشاركتها في أبنية

(١) هذا النص من تهذيب اللغة ٤٤/١ - ٤٥ . وهو في العين (دويش) ٥٨/١ - ٦١ باختلاف طفيف يمثل في تلخيص بعض العبارات أو الاستثناء عنها . ولعل هذا تصرف من الأزهري أو كانت نسخته من العين هكذا .

(٢) تهذيب اللغة ٥٠/١ وانظر العين (دويش) ٥٨/١ .

الكلمات الرباعية والخماسية دليلاً على اشتراكها في كل منها على ما قاله الخليل ، ثم من حيث مشاركة العين والقاف لهذه الحروف في كثرة دورانيهما في الأبنية ، وذلك لما تميزتا به من فصوع وظلاقة أكسبتهما للذادة مستمع تضارع خفة النطق ، وأخيراً من حيث حسن السنين والذال الذي يضارع الخفة كذلك .

### أكثر الحروف دوراناً في تراكيب اللغة ونسبة دورانيها في كل من أنواع الجنور

| الجنور الثلاثية |             | الجنور الرباعية |             | الجنور الخماسية |             |
|-----------------|-------------|-----------------|-------------|-----------------|-------------|
| الحرف           | نسبة دورانه | الحرف           | نسبة دورانه | الحرف           | نسبة دورانه |
| مثوياً          | مثوياً      | مثوياً          | مثوياً      | مثوياً          | مثوياً      |
| و               | ٦,١ %       | ر               | ١٠,٨        | ن               | ١١          |
| ن               | ٥,٨         | ل               | ٧,٨         | ر               | ١٠,٨        |
| م               | ٥,٥         | ب               | ٧,٤         | ل               | ٩           |
| ل               | ٥,٣         | ع               | ٦,٥         | ق               | ٧,٤         |
| ب               | ٥,١         | م               | ٦,٤         | ب               | ٧,١         |
| ع               | ٤,٤         | ن               | ٦,٤         | س               | ٥,٩         |
| ف               | ٤,٣         | ق               | ٥,٧         | د               | ٥,٣         |
| و               | ٤,٢         | د               | ٥,١         | ع               | ٥,٢         |
| ذ               | ٤,٢         | س               | ٤,٦         | م               | ٤,٢         |
| ق               | ٤           | ج               | ٤,٣         | ظ               | ٣,٧         |
| س               | ٣,٧         | ف               | ٤,١         | ج               | ٣,٧         |
|                 |             |                 |             | ف               | ٣,٤         |

هذه هي الحروف ذات أعلى النسب وزوداً في أنواع الجنور الثلاثة استخرجت من الجداول رقم ١ ، ٧ ، ١٥ في إحصائيات جنور معجم لبنان العرب ، وزيت تنازلياً حسب ماورد في تلك الجداول تماماً . ويلاحظ : ( ١ ) أن هذه الحروف الأعلى نسبة ورود في جنور اللغة هي الحروف

الدلاقة أساساً ، وأن الذى اشترك مع حروف الدلاقة فى علو نسبة الورد  
هى الحروف التى نبه الخليل على أن لها حسناً وتقبلاً وقلنا إن هذا  
الحسن يضارع خفة حروف الدلاقة . وهذه الحروف هى العين  
والقاف والسين والذال ، ولم يدخل بين هذه الحروف الأعلى نسبة  
دوران من غير المجموعتين إلا الواو فى الجنور الثلاثية ، والجيم  
فى الجنور الرباعية ، والجيم والطاء فى الجنور الخماسية . وهذا يصدق  
— بصورة عامة — كلام الخليل بشأن خفة حروف الدلاقة ، وكثرة  
دورانها فى الأبنية ، وبشأن مقاله عن العين والقاف والسين والذال .

(ب) كما يلحظ أن نسبة دوران حروف الدلاقة ارتفعت بصورة عامة —  
فى الجنور الرباعية والخماسية عما كانت عليه فى الجنور الثلاثية  
(الراء من ٦,١ فى الثلاثى إلى ١٠,٨ فى الرباعى والخماسى ، والنون  
من ٥,٨ فى الثلاثى إلى ٦,٤ فى الرباعى وإلى ١١ فى الخماسى والميم  
من ٥,٥ إلى ٦,٤ فى الرباعى لكنها انخفضت فى الخماسى إلى ٤,٢  
واللام من ٥,٣ إلى ٧,٨ وإلى ٩ ، والباء من ٥,١ إلى ٧,٤ وإلى ٧,١ ،  
والفاء انخفضت قليلاً . بل إن العين أيضاً ارتفعت من ٤,٤ إلى  
٦,٥ وإلى ٥,٢ ، والقاف من ٤ إلى ٥,٧ وإلى ٧,٤ والذال من  
٤,٢ إلى ٥,١ وإلى ٥,٣ ، والسين من ٣,٧ إلى ٤,٦ وإلى ٥,٩) .  
وكل هذا يصدق كلام الخليل بالنسبة لاشتراك حروف الدلاقة  
فى الأبنية الرباعية والخماسية ضرورة ، وبذلك ارتفعت نسبة وجودها  
فيها عن نسبة وجودها فى الجنور الثلاثية . بل إن كلام الخليل  
عن حسن العين والقاف والسين والذال ، وجد تصديقاً عظيماً فى  
هذا الجدول ، إذ تبين أن حسن هذه الحروف خففها وجعلهم  
يشركونها فى تكوين الرباعى والخماسى بنسبة أكبر من إشراكهم  
إياها فى الثلاثى كما أوضحناه ، أى أنها جرت مجرى حروف  
الدلاقة فى هذا أيضاً . وبذلك كله صدق مقاله الخليل من أنهم  
يحسنون الأبنية الرباعية والخماسية بحروف الدلاقة . والتحسين  
تخفيف وزيادة

## الصورة الثالثة      تحسين التأليف

### وهي ما التزم في مكونات الألفاظ العربية من الاتساق

— وقد أسلفنا أن ابن سنان مثل لما اختصت به العربية من تجنب كل ما يثقل على الناطق التلفظ به في الأكثر — مثل لهذا الذي تجنبته بالجمع في بناء الكلمة بين الحروف المتقاربة في المخارج (١) ، وتناولت أمثلة الفارابي وابن فارس هذا النوع الذي يتجنب أيضاً (٢) . وسر هذا — بصورة عامة — أن الأشياء التي من نوع واحد إذا اختلفت جزئياً بحيث يوجد في هذا ما يفقد في ذاك فلها قد تألف وتنسق تداخلا وتكاملاً ؛ ولكنها إذا تماثلت فإنها تتناظر وتتناد وقد لا تتداخل . وفي الحروف المتقاربة المخارج — إذا تجاوزت — شيء كهذا ، فإن الالتزام بنطق كل منها من مخرجه يشبه حينئذ مشى المقيد ؛ إذ ما يكاد اللسان (مثلاً) يفارق موضعه في نطق الحرف حتى يعود إلى الموضع نفسه تقريباً لينطق الحرف التالي من نفس المخرج أو من قريب منه . بينما التأليف من حروف متباعدة المخارج فيه تنوع قد يضاف إليه اختلاف الصفات ، فيحدث الائتلاف ويخف النطق بسبب ذلك التنوع ، كما أن هذا الاختلاف يبرز ملامح الكلمة ويوضح صورتها (٣) .

— وتباعد المخارج في تأليف الألفاظ الغريبة أمر متعارف متعالم ، فقد أنكر الخليل كلمة « المصنع » واستشنع تأليفها (٤) ، كما قال إن العين والحاء لا تألفان في كلمة واحدة أصلية لقرب مخرجيهما ، قال الأزهري

(١) انظر سر الفصاحة ٥٠ ، ٥٨ ، ٩٧ .

(٢) انظر ديوان الأدب ٧٢/١ والصاحي ٨٧ .

(٣) انظر الخصائص ٢٢٧/٢ .

(٤) انظر العين ٢٧٤/٢ ، وسر الفصاحة ٥٧ — ٥٨ .



وهو كما قاله الخليل (١) . وقد قرر هذه المقولة ( أن تأليف الكلمة من حروف متقاربة المخارج بثقلها ويؤدي إلى إهمالها ، وتأليفها من حروف متباعدة يجعلها خفيفة مستحسنة ) أيضاً ابن دريد (٢) ، وابن جني (٣) ، وهاء الدين (٤) . هذا بالإضافة إلى ما أسلفناه للفارابي وابن سنان ، وقد نهوا علي بعض ما أهمل من التراكيب لثقله في مواضع منتشرة في المعاجم وغيرها (٥) .

ولكن الدراسات الحديثة وضعت بين أيدينا إحصائيات دقيقة مأخوذة من واقع اللغة العربية في المعاجم . وهي إحصائيات تكشف عن تحقق الاتساق في بناء الكلمات العربية . ذلك الاتساق المتمثل في تكونها من حروف متباعدة المخارج ، بحيث لا يتتابع (= لا يتجاور) في بناء أي من الكلمات العربية حرفان متقاربان المخرج ، إلا في نطاق النادر الذي لا يؤثر في الصورة العامة .

— وقد استخلصنا من إحصائيات التتابع العامة لمعجم لسان العرب سبع إحصائيات جزئية (٦) ، كل إحصائية منها خاصة بمجموعة حروف مشتركة في المخرج العام أو متقاربة في المخارج المتجاورة .

والجدول رقم (١) للحروف الحلقية . ونحن نعلم أن الحلق مخرج مستطيل يمتد من فتحة الزمار بين الغشائين الصوتيين إلى أعلى الحلق حيث يلتقي

- (١) انظر العين (درويش) ٦٨/١ وتهذيب اللغة ٥٥/١ .
- (٢) انظر الزهر ١٩١/١ ، ١٩٥ .
- (٣) انظر الخصائص ٥٤/١ ، ٦٣ . ومن صناعة الإعراب (تحقيق للسقا ومن معه) ٧٥/١ .
- (٤) انظر الزهر ١٩٣/١ - ١٩٤ .
- (٥) انظر مثلاً العين ٦٨/١ ، ١١٠ ، ١٢١ ، ١٢٨ ، ٢١٥/٢ ، والبيان والتبيين (هارون) ٦٩/١ ، والخصائص ٥٤/١ ، والصاحي ٨٧ ، ثم مقدمة القاموس للشيخ نصر الطوري .
- (٦) هذه الإحصائيات والجدول كلها مستخرجة من الجداول ٩ ، ١٤ ، ٢٢ (جدول كل صنف الحروف في الجداول الثلاثية والرابعة والخامسة) في كتاب إحصائيات الجذور ومعجم لسان العرب . د. علي حلمي موسى .

منطقة أقصى اللسان ، ونعلم أن ترتيب مخارج حروف الحلق فيه من أعجمية إلى أعلاه هو الهمزة فالهاء ثم العين فالحاء (على الراجع في هذا الترتيب) ثم الغين فالحاء .

- وتلاحظ في ذلك الجدول أن البيوت (= الخانات) المعبرة عن عدد مرات تتابع الحرفين في كلمات اللغة - مع تقدم الحرف الذي في الضلع الأيمن (الرأسي) معظمها (٢٤ من ٣٦) عدد مرات التتابع فيه إما صفر (أى لم يتجاوزا على هذه الصورة في أى من كلمات اللغة على الإطلاق) وإما عدد ضئيل (١ ، ٢ ، ٣) وهناك ستة بيوت (أ + هـ ، ح ، خ / هـ + ع ، خ / ع + هـ + ع / أ) التتابعات فيها بين ٥ ، ٨ وهذا كله لا يخرج عن نطاق النادر - إذا نسبناه إلى أكبر عدد للتتابع ، وهو تبع الراء للباء - ويبلغ ١٢٧ مرة (١) ، بالإضافة إلى أن مخرجى الحرفين في أكثره (أعني ما عدا الهمزة والهاء) تفصل بينهما مخارج أخرى ، أو متباعداً نسبياً .

- ٦ -

- ٢ -

|    |    |    |    |    |   |
|----|----|----|----|----|---|
| ج  | ك  | ق  | خ  | غ  |   |
| ٢  | -  | ٣  | -  | ١٠ | غ |
| ١٢ | -  | ٦  | ٢١ | -  | خ |
| -  | -  | ٢٩ | ٥  | ٢  | ق |
| ١  | ١٩ | -  | ٤  | ٢  | ك |
| ٢٣ | ١  | ١  | ٩  | ١  | ج |

|    |    |    |    |    |   |    |
|----|----|----|----|----|---|----|
| خ  | غ  | ح  | ع  | هـ | ا |    |
| ٦  | ١  | ٦  | -  | ٨  | - | ٢  |
| ١  | ٢  | -  | ٧  | ٧  | ٥ | هـ |
| -  | -  | -  | ٢٢ | ١٣ | - | ع  |
| -  | -  | ١٩ | ١  | ١  | ١ | ح  |
| -  | ١٠ | -  | -  | ٣  | - | غ  |
| ٢١ | -  | -  | ٨  | -  | - | خ  |

(١) انظر الجدول رقم ١٤ (ص ٦١) في إحصائيات جود معجم لسان العرب .  
(م هـ - خصائص اللغة)

-۲-

| ش | س  | ز  | ص  | ض  |    |
|---|----|----|----|----|----|
| ش | ۱۸ | ۷  | ۷  | ۷  | -  |
| س | -  | ۲۰ | -  | -  | -  |
| ز | -  | -  | ۱۹ | -  | -  |
| ص | -  | -  | -  | ۱۹ | -  |
| ض | -  | -  | ۴  | -  | ۱۵ |

-۴-

| د | ت  | ط  | ث  | ض  | ذ  |    |
|---|----|----|----|----|----|----|
| د | ۲۵ | ۱  | ۲  | ۱۰ | -  | ۱  |
| ت | ۷  | ۲۳ | ۲  | ۴  | ۱  | ۱  |
| ط | ۴  | ۱  | ۱۹ | ۶  | -  | -  |
| ث | ۱۱ | ۶  | ۱۲ | ۱۹ | -  | -  |
| ض | ۹  | ۱  | ۴  | ۱  | ۱۵ | -  |
| ذ | ۲  | -  | ۱  | -  | -  | ۱۶ |

-۵-

| ر | ل  | ن  |    |
|---|----|----|----|
| ر | ۲۶ | ۷  | ۳۲ |
| ل | ۴  | ۲۵ | ۱۵ |
| ن | ۱۷ | ۴  | ۲۷ |

-۶-

| ث | ذ  | ظ  | ز  | ض  |    |
|---|----|----|----|----|----|
| ث | ۱۹ | -  | -  | -  | -  |
| ذ | -  | ۱۶ | -  | -  | -  |
| ظ | -  | -  | ۱۲ | -  | ۱  |
| ز | -  | -  | -  | ۱۹ | -  |
| ض | ۱  | -  | ۱  | ۴  | ۱۵ |

-۷-

| ب  | ف  | هـ |    |
|----|----|----|----|
| ب  | ۳۲ | -  | ۲  |
| ف  | -  | ۲۲ | ۴  |
| هـ | ۱  | ۱  | ۲۶ |

١- أما تتجاوز المثلين — وهو الذى تقع بيوتته فى خط الوتر فى الجدول —  
أعنى تتابع همزتين ، أو هامين ، أو عينين ، أو حامين ، أو غينين ، أو خامين —  
فإنه يقع بنسبة قليلة ، ولكنه ممتنع فى الهمزتين وحدهما ، وسرى فى  
الجدول الأخرى أنه يقع فيها بنسبة قليلة أيضاً . وسر سماحهم بوقوعه  
أنهم يتخلصون من ثقله عادة بالإدغام .

٢- ولم يبد شاذاً عما سبق إلا تبع الهاء للعين ، حيث وقع ثلاث عشرة مرة ،  
ومع أنها تدخل فى نطاق القليل إلا أن ما سوغها هو الاختلاف الواضح  
بين هيتى خروج الحرفين ، فالهاء تخرج بانفتاح الوترين وينفسح الحلق  
لنفسها دون أية عوائق ، ولذا قيل عنها إنها تنفس لا اعتياص فيها ، والعين  
ينقلد زميرها من بين ما يشبه السد الزخوى فى الحلق ، وبدا كانت أنصع  
الحروف جرساً بينها الهاء أخفها جرساً فساغ تتابعهما بتلك الصورة  
لذلك .

٣- أما فى سائر الجداول فيلاحظ أولاً : أننا أضفنا إلى كل منها — ما غداً  
جدول ٥ ، ٧ — حروفاً تقارب حروفه فى المخرج أو تشابهها فى جرس  
الصوت مع ذلك ( فأضفنا إلى جدول ٢ حرفى العين والحاء ثم الجيم ،  
والى جدول ٣ حرف الشين ثم الضاد ، وإلى جدول ٤ حرفى الثاء والضاد ،  
والى جدول ٦ حرفى الزاى والضاد ) ، وإتأملها نجد أنها جميعاً ينطبق  
عليها كل ما قلناه عن الجدول رقم ١ من حيث : —

( ١ ) إن تتابع الحرفين المتجانسين ( = اللذين مخرجهما العام واحد ) فى  
الكلمة الواحدة غالباً ما لا يقع أبداً ، وإنه — إن وقع — فإنه لا يتجاوز  
فى عدد مرات وقوعه نطاق النادر ( من ١ إلى ٧ ) وإن الحالات  
التي يبدو أنها تتجاوز ذلك النطاق سوغها تباعد بين المخرجين حقيقى  
كما بين ج خ ، خ ج ، فى جدول ٢ ، وكما بين د ث ، ث ط ،  
ض د فى جدول ٤ ، بل إن ما وقع فى نطاق النادر بعضه يسوغه  
اختلاف قوى فى طبيعة الحرفين أو صفاتهما مثل خ ق ، ك خ



في جدول رقم ٢. لأن الحاء رخوة مهموسة والقاف شديدة مجهوزة ،  
والكاف شديدة . وكذلك الأمر بين الشين وحروف س ، ز ،  
ص في جدول رقم ٣ حيث الشين متفشية الصوت ومن صافرات ،  
وبين التاء والذال حيث التاء مهموسة وهي متقدمة على الذال  
المجهوزة — على الترتيب الطبيعي — بينما لا يلتقيان بتقديم الذال إلا مرة  
واحدة . ونحو ذلك يقال في الراء مع اللام في جدول رقم ٥ ، وفي  
الباء مع الميم في جدول رقم ٧ . وأما تجاوز نطاق الندرة في الجدول  
رقم ٥ ( ر ن ٣٢ مرة ، ل ن ١٥ مرة ، ن ر ١٧ مرة ) فسيبه  
أن النون لا تشترك مع اللام والراء في المخرج إلا بقدر ضئيل هو  
ارتفاع طرف اللسان إلى سقف الحنك ، أما هواؤها وصوتها  
فيخرجان من الأنف . فهناك تباعد جزئي ولكنه جوهري بين  
مخرج النون ومخرج اللام والراء ، وذلك بالإضافة إلى تميز جرس  
الصوت ، وذلاقة هذه الحروف التي تخفها وتيسر التقاءها .

( ب ) وإن تتابع المثليين يقع بنسبة قليلة ، ومسوغه إمكان التخلص من  
ثقله بالإدغام عادة .



وهناك صورة أخرى لكل ما قلت فيه التتابعات من الثلاثي استخلصناها  
من جدول تنابعات الثلاثي في لسان العرب (١) — وبأملها يتبين أن ما عدم  
التتابع بينه من الحروف — أو قل جداً — نوعان :  
أولاً : الحروف المتقاربة المخارج — وهذه قد بيناها تفصيلاً في مجموعة  
الجدول السابقة .

ثانياً : الحروف الغليظة ويتمثل غلظها في ملتها الفم في نطقها كحروف  
الإطباق ، أو الكلفة في إخراجها كالتاء والذال والطاء ، وقد يقل التتابع

(١) انظر الجدول رقم ٦ من ٤٥ في إحصائيات جذور معجم لسان العرب .

بسبب تفاوت الحرفين تفاوتاً كبيراً في الغلظ والرقّة ، أو بسبب قوة التشابه بين جرمي الحرفين . . .

بيان بما امتنع تنابعه من الحروف أو قل - في الجدور الثلاثية في لسان

العرب (١) .

أ + أ - ( أى أن التتابع بين همزتين أصليتين في كلمة ثلاثية لم يقع أبداً -

الشرطة - تعنى أن عدد مرات التتابع صفر ) / ظ ٣ ( أى وقع

التتابع بين الهمزة فالظاء في كلمة ثلاث مرات ) / ع - ( التتابع

بين الهمزة والعين صفر ) / غ ١ ( التتابع وقع مرة واحدة ) /

ب + ف - ( التتابع صفر ) /

ت + ث ٤ / ذ ١ / ص ١ / ض ١ / ط ٢ / ظ - /

ث + ح ٢ / ذ - / ز - / ص - / ش - / ض - / ظ - /

ج + ت ١ / ص ٢ / ض ٢ / ط ١ / ظ ٢ / غ ١ / ق ١ / ك ١ /

ح + أ ١ / خ - / ع ١ / غ - / ه ١ /

خ + أ - / ح - / ظ ٢ / غ - / ك - / ه - /

ه + ت ١ / ذ ١ / ز ٣ / ص ٣ / ض - / ط ٢ / ظ ١ /

ذ + ت - / ث - / د ٢ / ز - / ص - / ش - / ض - / ط ١ /

ظ - / غ - /

ر + ظ ١ /

ز + ت ٢ / ث - / ذ - / ص - / ش - / ض - / ط ٢ /

ظ - /

س + ث + - / ز - / ش - / ص - / ض - / ظ - /

(١) هذا البيان مستخرج من الجدول رقم ٦ ص ٥٤ في إحصائيات جدور منجم لسان

العرب. ولم نأت فيه بما زاد عدد التتابعات فيه عن ٤ . . .

ش + ث ه / ض - /

ص + ث - / ج ٢ / ذ ١ / ز - / س - / ش - / ض - / ظ - /

ض + ث ٢ / ث ١ / ذ - / ز ٤ / س - / ش - / ض - / ط ٤ / ظ ١ /  
ق ١ /

ط + ث - / ج ٢ / د ٤ / ذ - / ص - / ض - / ظ - / غ ٤ / ق ٤ /  
ك ١ /

ظ + ث - / ث - / ج ١ / ح ١ / خ - / د - / ذ - / ز - / س - /  
ش - / ص - / ض - / ط ١ / ع ٣ / غ - / ق - / ك ١ /  
ه / ي ٢ /

ع + أ - / ح - / خ - / غ - /

غ + أ - / ج ٢ / ح - / خ - / ظ ١ / ع - / ق ٣ / ك - /

ف + ب - /

ق + ج - / ك - /

ك + ج ١ / ض ٢ / ط - / غ ٢ / ق - /

ل + ر ٤ /

م + ب ١ / ف ١ /

ن + ل ٤ /

ه + ح - / خ ١ / ظ ١ / غ ٢ /

و + و ١ /

ي + ي ١ /

ويمكن تحديد تنابعات هذا النوع الأخير - أخذاً من الجدول في ما يلي :

ثض ، ثص ، جض ، جط ، جظ ، خض ، خص ، ذز ،  
فص ، فث ، ذص ، ذض ، ذط ، ذظ ، جص ، جث ، شض ،  
صث ، صج ، صذ ، صض ، صط ، صظ ، ضث ، ضج ، ضذ ، ضض ، ضط ،

ضبط ، ضيق ، طج ، طذ ، طغ ، طق ، ظت ، ظج ، ظح ، ظخ ،  
ظد ، ظز ، ظس ، ظص ، ظط ، ظع ، ظغ ، ظق ، ظك ، ظه ، غظ ،  
كض ، كط ، هغ : وربما أدخلنا هنا بعض ما سبق في ما امتنع تنابعه  
أو قلّ لقرب المخارج ؛ لاجتماع شيء من القرب مع شيء من الغلظ وما  
إليه فيه ،

— هذا ، وقد ذكر ابن جني وابن فارس — في هذه المسألة — أن هناك  
من التركيبات ما لا يتنافر ولا يثقل لكن العرب لم تستعمله ؛ إذ لم يريدوا  
استيعاب واستعمال جميع ما تيسر لهم استعماله من تركيبات الألفاظ (١) .  
وهذا يفسر ما لا يبدو التنافر أو الثقل واضحاً فيه من التتابعات . ولا يمكن  
أن يتخذ من هذا القدر من التتابعات — التي لم تقع أبداً أو وقعت بقلّة ،  
وليس بينها تقارب مخارج ، ولا يتضح فيها الغلظ — مطعن على تأثير  
تقارب المخارج والغلظ في منع التتابعات أو قلّها ، لأن اطراد انعدام  
التتابعات أو قلّها في جميع حالات تقارب المخارج يقطع بصدق هذه  
المقولة :



---

(١) انظر المحاسن ١/ ١٥٠ ، والصاحي (مكرر) ٤٧ .





الصبغة الرابعة . حسن التأليف  
ما يجريه العرب في ألفاظهم التي يشعرون -  
أويستشعرون - ثقلها من أنواع التخفيف  
كالإبدال ، والتقريب بكل صوره والحذف ، والزيادة

#### (أولا) التخفيف بالإبدال :

الإبدال معناه جعل حرف مكان آخر . ونقصد منه هنا ما كان للتخفيف :  
فيشمل الإبدال الصرفي بمعناه الواسع الذي يشمل الإعلال والإدغام ،  
وجانباً من الإبدال اللغوي (١) . ثم إننا سترجيء الكلام عن الإدغام ،  
والإعلال بالحذف ، إلى الفصلة الخاصة التي ستعقد لكل منهما .

— والإبدال من أكبر وسائل العربية وأهمها لتخفيف أبنية الكلم وتحقيق  
السلاسة واليسر في نطقها . ومواطنه في العربية كثيرة منتشرة ، ونسوف  
نعرض هنا أهم مقرراته صارفين النظر عن بعض التفاصيل وعمّا يخالف  
تلك المقررات شذوذاً . . . . .

ومن أجل الإيجاز في بيان وجه التخفيف في مقررات ذلك الإبدال نشير  
أولاً إلى ما يستثقل في العربية في هذا المجال :

— الأصل أن الحروف الأبجدية وحركاتها كلها خفيفة . وإنما يستثقل بعضها  
بالنسبة إلى بعضها الآخر بسبب ما يحوج إليه نطق المستثقلات من الكلفة  
وذلك كالهزمة وسائر حروف الحلق بالنسبة لحروف الذلاقة مثلاً . ثم  
إنه قد يعثر بها بعد التركيب ثقل بسبب التضعيف أو الحركات أو تضاد

---

(١) لتحديد معنى مصطلح الإبدال وعلاقته بالقلب والإعلال بتلخيص - انظر القواعد  
والطبيقات في الإبدال والإعلال للشيخ عبد السميع شافعة ١ - ٨ .

الصفات . وأثقل الحركات الضمة ، وأخف منها الكسرة ، والفتحة  
أنفهن جميعاً (١) . والأمر كذلك في واو المدّ وياء المدّ وألف المدّ :  
الواو أثقلها والألف أخفها (٢) . ثم إن الواو والياء والألف قد يفارقن  
حالة المدّ هذه ويكنّ صوامت (الألف تصير همزة) مشركاتاً أو ساكنات .  
والواو حينئذ أيضاً أثقل من الياء ، وترجع الهمزة إلى ثقل المخرج .

— أما الحركات معهن فإن الضم والكسر يستقلان على كل من الواو والياء (٣) ،  
ويستقلان قبل كل منهما في بعض الحالات (٤) ، ويستقل توالي واوين (٥)  
وتوالي ياءين (٦) ، ومجئ أي منهما (الواو والياء) تلو الأخرى (٧) .  
كما يستقل توالي ضمتين ، وتوالي كسرتين ، ومجئ أي منهما تلو  
الأخرى (٨) . مع استثناء بعض حالات الفعل المبني للمفعول (٩) ،  
ومع التجاوز عن بعض التفاصيل .

— وقد ذكرنا أن الهمزة تستقل للكلفة في إخراجها ، لأنه كالتهوع — على  
ما قال سيوريه (١٠) . ولكنها مع ذلك لها جلادة الحروف الصراح  
وصلابتها ، وهذا يجعلهم يفرون أحياناً من حروف العلة إليها بالقلب  
عندما يقع أي من تلك الحروف موقفاً يجعله عرضة للضعف والقناء ،  
أو يحرك فيه بحركة ثقيلة عليه ، أو يتعذر نطقه فيه .

\*\*\*\*\*

- (١) انظر الكتاب ٤/ ٧٧ + ٢٢٥ - ٢٢٦ + ٢٨٢ .
- (٢) الكتاب ٤/ ١٦٧ + ٢٢٨ + ٢٨٢ .
- (٣) انظر الكتاب ٤/ ٧٨٢ .
- (٤) الكتاب ٤/ ١٦٧ + ٧٨٢ .
- (٥) الكتاب ٤/ ٧٥٧ .
- (٦) أخذاً من كراهة توالي واوين انظر الكتاب ٤/ ٧٨٢ .
- (٧) لكراهية الواو بعد الياء انظر الكتاب ٤/ ١١١ + ٣٦١ + ٣٨٣ .
- (٨) انظر شرح الرضوي ١/ ٣٥ - ٣٦ .
- (٩) كصينج الثلاثي والثقل والفتل عندما قبل للمفعول .
- (١٠) الكتاب ٢/ ٥٤٨ .

هذا ، والإبدال المقصود به التخفيف - قد يتمثل التخفيف فيه في إبدال الحرف الخفيف من آخر ثقیل - دون نظر إلى حرف آخر في الكلمة ، وقد يتمثل في الإتيان بحرف يناسب آخر في الكلمة بدلاً من حرف لا يناسبه ، وهذا الأخير هو الإبدال للمقاربة أو التقريب بين حرفين ،

### ( الإبدال لغير التقريب )

#### الإبدال للتخفيف في الوقف :

١ - تبدل تاء التأنيث المتصلة بالاسم هاء جوازاً عند الوقف مثل رحمة وصلاة (١) . ولا شك أن الإبدال مناسب تماماً لحالة الوقف ، لأن الهاء لا كلفة لها إنما هي نفس لا اعتياص فيها (٢) . فتناسب ذلك حالة الوقف التي ينتهي فيها الإنسان إلى النفس وحده .

٢ - وشبيه بهذا التخفيف المريح إبدال تنوين النصب ونون التوكيد الخفيفة ألف مد في الوقف (٣) مثل رأيت خالداً ، ولنذهب ، وألف المد أخف الحروف فهي أنسب لحالة الوقف .

#### الإبدال للتخلص من ثقل التضعيف :

أشرت من قبل إلى أن الحرف قد يثقل بتضعيفه . قال سيويو : « اعلم أن التضعيف يثقل على السنتهم ، وأن اختلاف الحروف أخف عليهم من أن يكون من موضع واحد » (٤) . ولكن الثقل في كون عين الفعل ولامه - مثلاً - مثلين ثقل نسبي يتخلصون منه بالإدغام . ثم قد يحدث أن تضعف عين هذا الفعل فتجتمع ثلاثة أمثال يثقل عليهم نطقها ، لأن نطق المثلين يشبه مشي المقيد ، فقد يتخلصون من هذا الثقل بإبدال آخر تلك الأمثال حرف مد . ومن هذا أن رَبَّى أصلها رَبَّب ، ودسَّى في مثل قوله تعالى :

(١) انظر الكتاب ١٦٦/٤ .

(٢) هذه عبارة الخليل ( العين - درويش ١/٦١ ) .

(٣) انظر الكتاب ١٦٦/٤ وشرح المفصل ٢٠/١٠ .

(٤) الكتاب ١٧/٤ .



« وقد خاب من دسّاءها » (١) أصلها دسّس ، ودكّى في قوله تعالى : « فدلّاهما بغرور » (٢) أصلها دلّل — من الدلالة ، وتصديّة في : « وما كان صلاتهم عند البيت إلا مكاءً وتصديّة » (٣) ( أى صغيراً وتصفيقاً ) أصلها تصنيد من صدّد ، وتصدّى في « فأنت له تصدّى » (٤) ( أى تعرض له ) أصله تنصدّد ، ولم يتسنّه في « فانظر إلى طعامك وشرابك لم يتسنّه » (٥) ( لم يتغير ) أصلها يتسنن — في أحد القولين ، وتلظّى في « فأندرتكم ناراً تلظّى » (٦) أصلها تتلظظ ، ويتمطّى « فذهب إلى أهله يتمطّى » (٧) أصلها يتمطّط ، وتسرى ( أى اتخذ سرية أى أمة للفراش ) أصلها تسرّر ، وتلعّى ( أى أصاب لعاعة أى يسيراً من الشراب أو الطعام ) أصلها تلّعّع ، وليّ أصلها لبّس ، وتقضى بمعنى انقضّ أصلها تقضض قال رؤبة :

تَقْضَى الْبَازَى إِذَا الْبَازَى كَسَّرَ

. وتقضى الأمر أصلها تقصصه ، وتظنّى أصلها تظنن . . (٨) وهذا مع كثرته وانتشاره ليس مقيساً .

— وواضح أن إبدال أحد أضعاف الحرف المضعف إلى حرف مد يخفف نطقه تخفيفاً كبيراً .

(ثانياً) — التخفيف بتقريب حروف الكلم بعضها من بعض :

. هذا التقريب يشمل عدة أبواب هي الإبدال ، والمضارعة بالمعنى الذي اخترناه ، والإمالة ، والإدغام ، والإتباع . وهذا الشمول نبه عليه

(١) س الشمس ١٠ .

(٢) س الأعراف ٢٢ .

(٣) س الأنفال ٣٥

(٤) س عبس ٦ .

(٥) س البقرة ٢٥٩ .

(٦) س الليل ١٤ .

(٧) س القيامة ٣٣ .

(٨) انظر في كل ذلك لسان العرب في تراكيب الألفاظ التي ذكرت ، والقلب والإبدال

لاين السكيت ٥٨ وما بعدها ، وشرح المفصل ٢٤/١٠ - ٢٦ .

سيبويه (١) ومن بعده من الأئمة (٢) بربطهم بين الظواهر المعنونة بهذه الأبواب ، وتشبيههم بعضها ببعض ، وتفسيرهم لكل منها بأنه من تقريب الحروف بعضها من بعض . وكان ابن جني أقوى الجميع تعبيراً عن دخول هذه الظواهر جميعاً تحت باب واحد ، حيث عقد باباً سماه باب الإدغام الأصغر (٣) ، وعرف هذا الإدغام بأنه « تقريب الحرف من الحرف وإدناؤه منه من غير إدغام يكون هناك » . أدخل فيه ظواهر الإمالة ، إبدال فاء افتعل طاء ، إبدالها دالا ، إبدال السين قبل الحرف المستعلي صاداً كما في صُتت أي سقت ، قلب السين تاء في ست ( أصلها سدس ثم أبدلوا الدال أيضاً تاء وأدغموا ) ، إتباع الحركات في نحو شعير وبعير ، فتح عين المضارع إذا كان حلقى العين أو اللام ، الإتباع في نحو الحمد لله ، إشراب الصاد صوت الزاي في نحو مصدر ، ولم يحرم من فصد له ، تخفيف الهمزة بين بين (٤) . ثم قال : « وجميع ما هذه حاله مما قرب فيه الصوت من الصوت جار مجرى الإدغام بما ذكرناه من التقريب ، وإنما احتطنا له بهذه السمة التي هي الإدغام الصغير ، لأن في هذا إيذاناً بأن التقريب شامل للموضعين ( يعني الإدغام الأكبر والإدغام الأصغر ) ، وأنه هو المراد المبغى في كلتا الجهتين » (٥) . وكلامه هذا الأخير قاله من قبل عند الحديث عن الإدغام المعروف ( إدغام المثليين ، والمتقاربين سكن الأول أو تحرك )

(١) انظر الكتاب ج ٤ حيث أطلق سيبويه التقريب على الإمالة وعلى الإدغام ص ١١٧ ، وعلى الإتباع ص ١٤٦ ، وعلى الإبدال ص ١٨٢ ، ٤٦٨ ، ٤٧٨ ، وعلى المضارعة ٤٧٩ وحيث شبه الإمالة بالمضارعة وبالإبدال ص ١١٧ ، وبالإدغام ١٢٩ ، وحيث شبه كسر الضير في به ونحوه بالإمالة وبالمضارعة ص ١٩٥ ، ١٩٦ وحيث سمى المقاربة إدغاماً ص ١١٧ ، والمضارعة إدغاماً ص ١٩٦ وتقريباً ٤٧٩ وهكذا .

(٢) انظر مثلاً شرح المفصل حيث شبه الإمالة بالإدغام ٥٤/٩ ، وبالإبدال ٥٥/٩ ، ٥٧ وشبه الإبدال بالإمالة ٤٧/١٠ ، ٥٢ وجعل الإبدال من قبيل الإدغام ٥٣/١٠ وذكر في ٥٤/٩ ، ٥٧ ، ٤٧/١٠ ، ٥٢ ، ٥٣ أن ذلك كله من تقريب الصوت إلى الصوت .

(٣) انظر الخصائص ١٣٩/٢ - ١٤٥ .

(٤) نفسه والظواهر المذكورة هنا على ترتيبها فيه .

(٥) نفسه ص ١٤٥ .

إذ قال بعد عرض أمثلة من أنواعه : « والجامع لهذا كله تقريب الصوت من الصوت » (١) .

— ونظراً لأن الإدغام قد استقل بمعنى عرفي محدد ، ولأن المعنى الجامع لهذه الأبواب وهو تقريب الحروف بعضها من بعض يشمل الإدغام أيضاً ، ولأن ذلك المعنى الجامع قد ذكره سيبويه ومن بعده وربطوا به بين تلك الأبواب ، فقد فضلت أن أجعله هو عنوان هذه الظواهر ، بدلاً من ذلك العنوان المشترك الذي وضعه ابن جني .

هذا ، ووجه الخفة في تلك الظواهر عبر عنه سيبويه بقوله : « ليستعملوا ألسنتهم في ضرب واحد من الحروف ، وليكون عملهم من وجه واحد » (٢) . ووجهه بالنسبة للإدغام خاصة أن اللسان يرتفع بالحرفين مرة واحدة من موضع واحد (٣) .

وسندرس كلا من الظواهر المذكورة إن شاء الله تعالى ، إلا أننا سندرس أولاً ما وقع من هذه الظواهر في الحروف (٤) . وستقدم الكلام عن الإبدال التقريبي ليتصل بما قبله من الإبدال غير التقريبي . فإذا فرغنا من التقريب في الحروف بكل صورته ، تناولنا التقريب في الحركات ضمن موضوع حسن تأليف الحركات .

(١) نفسه ص ١٤٠ . (٢) انظر الكتاب ٤/ ٤٦٨ .

(٣) انظر مثلاً الكتاب ٤/ ١٢٩ ، ٤٣٧ .

(٤) عرفت العلاقة بين الفتحة والضمة والكسرة من ناحية وبين الألف والواو والياء من ناحية أخرى وأن الأولى هي أبعاض الأخيرة منذ الخليل ، وبذا عدت حروف المد حركات طوالاً . إلا أننا هنا سنعدها مع الحروف شاملة استعمال الواو والياء حرفين صامتين ، وكذلك الهززة . وذلك لكثرة التداخل والتحول بينها وتيسيراً للبحث . وسنبقى الإمالة مع الحركات إذ ليس فيها قلب .

## ( الإبدال للتقريب )

الإبدال للتقريب بين حروف العلة ( واو ، آء ) بعضها مع بعض أو مع الحركات :

١ - تبدل كل من الواو والياء همزة إذا وقعت أى منهما بعد ( ألف زائدة )  
- في الطرف كما في سماء وأبهاء وقضاء ( أصلهن مهابو ، وأبهاو ،  
وقضاي - وتطرفهن يعرضهن للقضاء ) ، أو عيناً لاسم فاعل مثل  
صائع ودائن ( من صاوغ ودائغ ) ، أو بعد ألف مفاعل وشبهه  
( وقد كانت مدة زائدة في المفرد ) نحو حلائب وقصائذ ( من حلأوب  
وقصايد ) أو ثاني حرفي علة بينهما ألف مفاعل نحو نياثف وبوائع  
ومسائذ ( من نيايف وبوايع ومساويد ) (١) وكل ذلك إبدال واجب ،  
وما بعد الحالة الأولى فهو لتخلص من الحركة الثقيلة .

٢ - ١ - تبدل الواو همزة إذا وقعت أول واوين في صدر الكلمة وتحركت  
الثانية كأواصل جمع وأصلة ( وواصل ، وأجب - تخلصا  
من توالي واوين ) فإذا كانت الثانية ساكنة كان جائزاً نحو  
وورع (٢) .

ب - تبدل الواو همزة - جوازاً - إذا ضمت مثل أجوه ، أثوب  
( وجوه ، أثوب ) أو كسرت وهي مصدرية مثل إشاح ( وشاح ) (٣)  
( على خلاف في أطراد إبدال المكسورة هذه ) .

(١) انظر القواعد والتطبيقات في الإبدال والإحلاله هجاء ١١ - ١٧ .

(٢) نفسه ١٨ + ٢٢ .

(٣) نفسه ٢٠ + ٢٢ ويشترط أنه تكون الهمزة لازمة وغير متحركة .



٣ — تبدل الياء همزة جوازاً إذا وقعت بين ألف وياء نسب نحو رائي  
وغائي في النسب إلى راية وغاية (رايى وغايى) (١) .

٤ — تبدل الألف همزة إذا تطرفت بعد ألف زائدة نحو حمراء (حمراا)  
أو وقعت بعد ألف مفاعل وهي مدة زائدة في المفرد مثل رسائل (٢) (رسال)  
(تعذر نطقها ألفا فيهما) .

٥ — تبدل الألف ياء إذا انكسر ما قبلها أو جاء بعدها ياء مثل مصاييح  
وغلييم (مصايح — غليام — تعذر) (٣) .

٦ — ١ — تبدل الواو ياء إذا وقعت بعد كسرة : وهي متطرفة كرضي  
والداعي (رضو ، الداعو) ، أو وهي ساكنة : ميزان ميقات  
اعشيشاب (موزان ، موقات : اعشوشاب) ، أو وهي عين  
المصدر : صيام وانقياد (صوام . انقواد) ، أو وهي عين  
لجميع صحيح اللام : ديار وحيل (دوار ، حيول) (٤) .

ب — تبدل الواو ياء إذا وقعت متطرفة بعد ضمة في اسم معرب :  
التداني (التدائو) ، أو وقعت لام اسم المفعول من الثلاثي  
المكسور العين : مرضى عنه (مرضو) مقوى عليه (مقوؤ)  
بـ توالى واوأت) ، أو لام فِعُول جمعاً : دلى وعصى  
(دلوؤ ، عصوؤ — توالى واوين) ، أو وقعت لاماً لو صف  
على فَعلى نحو الدنيا والعليا (٥) (دُنُوا وَعُلُونَا — الضمة في  
الأول والواو قبيل الطرف دون حاجز قوى) .

تبدل الواو ياء جوازاً إذا وقعت عيناً لجميع على فَعَل مثل  
صَيَّيمٌ وَجَيَّجٌ (صووم وجووع — توالى واوين قبلهما ضمة) (٦) .

|                       |                  |
|-----------------------|------------------|
| (١) نفسه ٢١           | (٢) نفسه ٤٩      |
| (٣) نفسه ٥٨           | (٤) نفسه ٥٣ — ٥٩ |
| (٥) نفسه ٥٧ ، ٩١ ، ٩٦ | (٦) نفسه ٦٧      |

٦ - تبدل الواو ياء إذا اجتمعت مع الياء وسكنت السابق منها  
(وشروط أخرى) نحو طي ، سيد (طوى . سيود) (١) .

٧ - تبدل الياء واواً إذا وقعت بعد ضم وهي ساكنة نحو موقظ وموسر  
(مُيقظ ومُيسر) أو وقعت بعد ضم وهي متطرفة كهُو ، قَضُو (٢)  
(نهي . قضى) .

٨ - إذا تحركت الواو - أو الياء - وانفتح ما قبلها قلبت ألفاً مثل قال  
وخاف ومال (قَوَلَ - خَوِفَ - مَيَلَ - من الخفيف إلى الأخرى) (٣) ،

٩ - ١ - الهمزة إذا كانت واحدة جاز تخفيفها كما يلي - إن كانت  
مفتوحة وقبلها كسر أو ضم تبدل ياء كاليسر (يسر) أو واوا  
كالجُون (جُون) (٤) . وإذا كانت مفتوحة وقبلها فتح  
أو كانت متحركة بغير الفتح وما قبلها متحرك فإنها تخفف  
بإبدالها إلى حركة بين يين . سأل ، كُؤم ، درهم ، أختك ، لا إله إلا الله ،  
سُئِلَ ، لا إله إلا الله (٥) . وإذا كانت متحركة وقبلها  
ساكن فيجوز تخفيفها بحذفها وإلقاء حركتها على ما قبلها :  
مَنْ بُوِكَ (من أبوك) ، مَنْ مَكَ (من أملك) (٦) . وإذا  
كانت هي ساكنة خففت - جوازاً - بإبدالها حرفاً من جنس  
حركة ما قبلها (٧) .

ب - إذا تابعت همزتان فإن كانت الثانية ساكنة قلبت حرف مد  
من جنس حركة الأولى مثل آمن إيماناً (أَأْمَنَ إِيْمَاناً) وإن  
سكنت الأولى أدغمت في الثانية نحو سأل ورأس ، وإن  
تحركتا قلبت الثانية حرف علة نحو أمة ، أوبّ جمع أب

(٢) نفسه ٧٨ - ٨٣ .

(٤) الكتاب ٣/ ٥٤٣ .

(٦) نفسه ٥٤٥ .

(١) نفسه ٥٨ - ٦٠ .

(٣) نفسه ٩١ - ٩٢ .

(٥) الكتاب ٣/ ٥٤١ - ٤٤ .

(٧) نفسه ٥٤٣/٢ - ٥٤٤ .

(على تفصيل) ، وتلك الأحكام واجبة إن كان تتابع الهمزتين  
في كلمة ، وجائزة إن كان في كلمتين (١) ،

١٠- إذا وقعت الواو أو الياء فاء لصيغة افتعل أو أى من فروعها أبدلت  
كل منهما تاء تدغم في تاء الافتعال : مثل اتصل ، اتسر (٢) (أصلهما  
اوصل ، ايتسر - فتخفوا من ثقل الواو والياء في ذاتهما ، وثقل  
تقلبهما الكثير إذا لم يبدلا تاء) (٣) .

~~~~~

إن تلك القواعد العامة المطردة ، والتي تتابع أبنية اللغة التي فيها حروف
العلة الواو والياء والهمزة والألف - تتابعها في مختلف أوضاعها من تلك
الأبنية ، وفي علاقاتها بعضها ببعض ، وبالحركات قبلها وبعدها لكي
تتحول الثقيل إلى خفيف ، والخفيف إلى أخف . . هذه المتابعة الدائبة
بتلك القواعد العامة برهان تطبيقي لا جدال فيه ، على حرص هذه اللغة
على خفة أبنيتها ، وعلى تحقق هذه الخفة أبلغ تحقق .

(١) انظر القواعد والتطبيقات (شبانة) ٣٦-٤٤

(٢) نفسه ١٠٢ - ١٠٤ .

(٣) صيغة افتعل من وصل مثلا يذون إغغام تجري هكذا (ايصل ياتصل موصل ايتمان ..)

الإبدال للتقريب بين غير حروف العلة

وقد عبّر سيديويه عن بعض ما هنا بالمضارعة - ومعناها اللغوى المشابهة - وقد استعملها هو بمعنى إشراب حرف صوت آخر بحيث يضارعه (١). وهدف ذلك الإشراب هو تحقيق الانسجام بين هذا الحرف المشرب وحرف آخر في الكلمة التي تجمعهما . وبهذا الانسجام تخف الكلمة ؛ إذ يختصر عدد الهيئات التي تتخذها أعضاء النطق لأداء الكلمة . وقد أدخل ابن جني ظاهرة المضارعة هذه ضمن ما سماه الإدغام الأصغر وهو تقريب الحرف من الحرف (٢).

~~~~~

١ - في صيغة ( افعل ) فاء الكلمة ساكنة ، وبعدها التاء الزائدة . وسكون فاء الكلمة يعنى أنه ليس هناك فاصل بينها وبين التاء ( الحركة تفصل ) . فإذا كانت الفاء حرفاً يضاد التاء في صفاتها ثقل النطق الدقيق لفاء الكلمة والتاء معاً ، فيتخلصون من هذا الثقل بإبدال التاء حرفاً يناسب فاء الكلمة :

أ - فالطاء أبدلت من التاء « إبدالا مطرداً إذا كانت فاء افعل أحد حروف الإطباق وهي الصاد والضاد والطاء والظاء نحو اضطرب واضطرب واطرد واطظلم . والأصل اضطرب واضطرب واطرد واطظلم . والعلة في هذا الإبدال أن هذه الحروف مستعالية فيها إطباق ( وتفتخيم ) ، والتاء حرف مهموس غير مستعل ( وهو رقيق ) . فكبرهوا الإتيان بحرف بعد حرف

---

(١) مصطلح المضارعة في رأس فصل في « الكتاب » ٤/٤٧٧ ، وكلامه هناك يفسره :  
وقد استعمله الزمخشري وابن يعيش وفسراه ( انظر شرح المفصل ١٠/٥٢ - ٥٣ ) .  
(٢) انظر الخصائص ٢/١٤١ - ١٤٣ .



بضاده ويتأفیه ، فأبدلوا من التاء طاء لأنهما من مخرج واحد ،  
وفي الطاء إطباق واستعلاء يوافق ما قبلها فيتجانس الصوت ،  
ويكون العمل من وجه واحد فيكون أخف عليهم . . وهذا  
الإبدال وقع لازماً ، فلا يتكلم بالأصل « (١) » .

ب - « ومتى كانت فاء افتعل زاء (أو دالا أو ذالا) قلبت التاء  
دالا ، وذلك نحو ازدجر (وادّهن واذدكر) ، والأصل  
ازتجر (وادّهن واذتكر) . فلما كانت الزاء (والدال والذال)  
مجهورة ، والتاء مهموسة ، وكانت الدال أخت التاء في المخرج ،  
وأخت الزاء (والدال والذال) في الجهر قربوا صوت  
أحدهما من الآخر ، وأبدلوا التاء أشبه الحروف من موضعها  
بالزاء (وأختها) وهي الدال . فقالوا ازدجر (وادّهن  
واذدكر) ، والمراد بذلك كله تقريب الصوت بعضه من  
بعض . . وهذا ونحوه قياس مستمر « (٢) » .

~~~~~

٢ - « السين إذا وقعت قبل غين أو خاء أو قاف أو طاء جاز إبدالها طاء
كقولك صالغ (أصلها سالغ وهي المسن من البقر) ، و «أصبغ
نعمه» (أصبغ) ، وصنغر (سنغر) ، وصلخ (سلخ) ، و «مس
صقر» (مس سقر) ، ويصاقون ، وصبقت (كلاهما من سوق الدابة
مثلاً) ، وصبقت ، وصويق ، والصمّلق (السملق : القاع الصفصيف) ،
وصراط ، وصاطع ، ومصيطر « (٣) قال ابن يعيش : « إنما ساغ قلب
السين صاداً إذا وقعت قبل هذه الحروف من قبيل أن هذه الحروف

(١) شرح المفصل ٤٦/١٠ - ٤٧ باختصار لتجنب الاستطراد وتكرار الأمثلة . وما بين
الأقواس إضافة .

(٢) شرح المفصل ٤٨/١٠ - ٤٩ وقد أضفت وقوع الدال والذال في فاء افتعل تبعاً
للصرفيين (انظر شرح الرضى للشافية ٢٢٧/٣ ، والقواعد والتطبيقات شبانه ص ١٠٧) . وأما
الزنجشري وابن يعيش فقد جعلوا الموضعين من الإبدال للإدغام (شرح ابن يعيش ٤٩/١٠٠)
وحافظت على نص ابن يعيش «هذا هنا» لأن في كلام سيويه وغيره مغناه لوضوحه ووفائه . . .
(٣) هذا النص للزنجشري (شرح المفصل ١٠/٥٢) وما بين الأقواس إضافة للتوضيح .

مجهوزة (١) مستعلية (ومفخمة لأن التفخيم لازم للاستعلاء) ، والسين مهموس مستقل (ومرقق) ، فكرهوا الخروج منه إلى المستعلي ، لأن ذلك مما يثقل ، فأبدلوا من السين صاداً ، لأن الصاد توافق السين في الهمس والصفير (أى وهى مجانسة لها لأنهما من مخرج واحد) ، وتوافق هذه الحروف في الاستعلاء (والتفخيم) فيتجانس الصوت ولا يختلف ، وهذا العمل شبيه بالإمالة في تقريب الصوت بعضه من بعض من غير إيجاب (٢) . وقد صرح البطاويوسى وابن يعيش بقياسية هذا الإبدال بشروطه — أى مع كونه جائزاً .

٣ — « وإذا وقعت (السين) قبل الدال ساكنة أبدلت زايّاً خالصة كقولك يَزْدَر إذا تحير (من سَدِر كفرح) ، ويزْدَل في يسدل ثوبه إذا أرخاه . والعلة في ذلك أن السين حرف مهموس ، والدال حرف مجهور ، فكرهوا الخروج من حرف إلى حرف ينافيه (أى مع سكون الأول ، واشتراك طرف اللسان في إخراجهما) ، ولم يمكن الإدغام ، فقربوا أحدهما من الآخر ، فأبدلوا من السين زايّاً ، لأنها من مخرجها ، وأختسها في الصفير ، وتوافق الدال في الجهر ، فيتجانس الصوتان » (٣) ،

٤ — « والصاد الساكنة إذا وقعت قبل الدال جاز إبدالها زايّاً خالصة في لغة فصحاء من العرب . ومنه (المثل) « لَمْ يُحْرَمَ مَنْ فُزِدَ لَهُ » ، وقول محاتم : هذا فُزِدَى أنه . وقال الشاعر : « ترك ذى الهوى ، خير من الصرم مُزْدراً » . وجاز أن تضارع بها الزاى ، فإن تحركت لم تبدل ، ولكنهم قد يضارعون بها الزاى (أى يشربونها جهر الزاى فتصير صاداً مجهورة) فيقولون صَدَرَ ، وصدق ، والمصادر ، والصراط (يعنى بالإشراب المذكور) ، قال سيبويه : « والمضارعة أكثر وأعرب من

(١) الخاء مهموسة ، وكأنه تكلم عن المجموع وفاته استثناء هذه .

(٢) شرح المفصل ٥١/١٠ - ٥٢ وما بين الأقواس الكبيرة إضافة للتوضيح .

(٣) انظر شرح المفصل ٤٩/١٠ ، والمزهر ٤٦٩/١ - ٤٧٠ .

الإبدال ؛ والبيان أكثر (١) ، وواضح من إطلاق الزنجشري جواز الإبدال والمضارعة عند سكون الصاد ، وإجازته المضارعة وحدها عند تحرك الصاد ، ومن قول سيويه المذكور آنفاً أن جواز المضارعة في الصاد قبل الدال هو جواز عام قياسي ، وأن إبدالها زايًا جائز في حالة سكون الصاد فقط (٢) .

٤ - قال الزنجشري : « ونحو الصاد في المضارعة الجيم والشين . تقول هو أجدر وأشدق » . وهو يعني أن الجيم والشين إذا سبقا الدال ساكنين ضورع بهما الزاي لتناسبا الدال (٣) . والواضح من سياق كلام الزنجشري - وسيويه من قبله - أن جواز المضارعة في الجيم والشين الساكنين قبل الدال هو جواز عام أيضاً (٤) . والأمر كذلك في الجيم قبل التاء في صيغة افعل كاجدمعوا واجدروا (أى مع قلب التاء دالا) - كما هو مقتضى كلام سيويه (٥) .

٥ - ويدخل في هذا النوع من الإبدال للمضارعة إبدال النون الساكنة ميماً إذا وقعت قبل الباء نحو « انبعث ، من بعد » وذلك لمباينة لين النون وغنتها لشدة الباء ، فجاء بالميم لمشاركتها النون في الغنة ، والباء في المخرج (٦) .



- (١) شرح المفصل ٥٢/١٠ . وقوله (فزدله) أصلها (فصدله) بالبناء للمفعول . أسكنت الصاد تخفيفاً ، ثم أبدلت زايًا . وكانوا يفصلون الأتعام ليتبلغوا بدمها عند الشدة . وطلب إلى حاتم أن يفصد ناقة ، ففرقها (لتنحر) وقال هذا فزدى أنه أى فصدى أنا . وكلمة مزدجرا في البيت الذى جئنا ببعضه رسمت في الكتاب بالياء مع أنها من الصدر أو الإصدار - لا من الزراية .
- (٢) شرح المفصل ٥٢/١٠ . (٣) نفسه ٥٣/١٠ - ٥٤ .
- (٤) ذكرهما سيويه في الباب بعد المضارعة في الصاد والإبدال في الزاي بدون تحفظ (الكتاب ٤٧٩/٤) وكذلك فعل الزنجشري (انظر شرح المفصل ٥٢/١٠ - ٥٣) .
- (٥) عبارة الكتاب (٤٧٩/٤) بند الكلام عن أجدر وأشدق : « وقد قربوها (أى الجيم) منها (أى الزاي) في افعلوا حين قالوا : اجد معوا أى اجتمعوا ، واجدروا يريد اجتروا . لما قربها منها في الدال (يعنى مع الدال) وكان حرفاً مجهوراً - قربها منها في افعل لتبدل الدال مكان التاء ، وليكون العمل من وجه واحد » . وعد الزنجشري إبدال التاء دالا هنا لغة (شرح المفصل ٤٨/١٠ - ٤٩) .
- (٦) انظر القواعد والتطبيقات ١٠٨ - ١٠٩ .

هذا ، ولم أقف عند إبدال الواو في صدر الكلمة تاء كما في تجاه ،
وقراث ، وكما في تُدَحِّحَة (بالضم وكهـمزة : الدَّحَّةُ ومخفض العيش) ، وتكأة
(ما يتكأ عليه) ، ورجل تكلة ، وهي التخصة ، والتهمة (الأربع كهـمزة)
والتُّكْلان : والتقوى ، والتقية ، والتلاد ، وتري (١) . . . ونحوها ،

ولا عند إبدال الهاء من الهمزة في هرقت الماء ، وهرحت الدابة ،
وهزت الثوب ، وهردت (أى أردت) ، وهياك (٢) . . .

ولا عند ما هو إلى ذلك من المتفرقات غير المطردة .

كما لم أقف عند الإبدال اللغوي الذي لا يظهر فيه التخفيف (٣) .



(١) انظر شرح الفصل ١٠/٢٦ - ٢٨ .

(٢) لغة من ٤٧ - ٤٩ .

(٣) كنكير بما في كتاب اللب والإبدال لأبي السكيت . انظر : إن قلب .

(الإدغام)

(وهو من التقريب كما ذكرنا من قبل ، لأنه لا يتم إلا بإبدال الحرف المدغم ليكون مثلاً للمدغم فيه) .

— سبقت الإشارة إلى أن تكرار الحرف في كلمة ما يثقلها . قال سيبويه : « وذلك لأنه يثقل عليهم أن يستعملوا ألسنتهم من موضع واحد (يعني من موضع بعينه لحرف ما) ، ثم يعودوا له (من أجل نطق مثله) . فلما صار تعباً عليهم أن يدركوا (يعني يتابعوا بين حرفين) في موضع واحد ولا تكون مهلة ، كرهوه وأدغموا ؛ لتكون رفعة واحدة (أى لترتفع أو تنبأ أعضاء النطق بهما مرة واحدة) . وكان (هذا الإدغام) أخف على ألسنتهم مما ذكرت لك » (١) . فالإدغام إذاً للتخفيف .

— وقد أخذت به العربية سبيلاً إلى تخفيف نطق الكلم أوسع . أخذ حتى يكاد يجري في كل تتابع لحرفين متماثلين أو متقاربين في كلمة أو كلمتين . — وسنوجز الكلام عن الإدغام لكثرة تفاصيله ، لكن بحيث نكون أهم معالمه واضحة إن شاء الله تعالى .

— الإدغام هو إدخال الحرفين المتتابعين — إذا كانا متماثلين أو متقاربين — أولهما في الآخر ، بحيث يخرجان من مخرج واحد دفعة واحدة (٢) . ويكون ذلك الإدغام بإسكان الحرف الأول إن لم يكن ساكناً ، وإبداله مع ذلك إلى مثل الثاني في المتقاربين .

(١) الكتاب ٤/١٧ وما بين الأقواس إضافة للتوضيح .
(٢) « هذا من جمع المعنيين اللغوي والاصطلاحي وانتظر شرح الرضى ٢/٢٣٥ : « وعبارة « أولهما في الآخر » في التعريف لا يفترحن عليها . بمثل « أحط » في إدغام « أحطت » لأن مثل هذا نادر ، ويفسر بتغليب صفة الأول .

— وكما هو صريح في التعريف فإن الإدغام إما أن يكون بين مثلين أو متقاربين :

(والأصل أنه يعنى بالمثاليين ما اتفقا مخرجاً وصفة (أى أن يكون الحرف الثانى مثل الأول تماماً أى هو تكرار الأول) ، ويعنى بالمتجانسين ما اتفقا مخرجاً واختلفا صفة (كمجموعة ت د ط ف حروفها متجانسة وكذلك ز س ص ، ث ذ ظ وهكذا) وبالمقاربين ما تقاربا مخرجاً أو صفة (١) كالباء مع الفاء . وسيأتى كثير من الأمثلة .

والقاعدة أن كل حرفين التقياً أولهما ساكن وكانا مثليين أو جنسين وجب إدغام الأول منهما لغة وقراءة . فالمثلان نحو اضرب بعصاك . . . والجنسان نحو قالت طائفة ، هل رأيتم . . . ما لم يكن أول المثليين حرف مد نحو « قالوا وهُم » ، « الذى يوسوس » ، أو أول المتجانسين حرف حلق نحو قاصفح عنهم (٢) .

— ونحن نستعمل مصطلح المقاربين هنا بما يشمل المتجانسين أيضاً . ويمكن القول بصورة عامة إن إدغام المثليين يكون واجباً في حالتين :

(أ) إذا سكن المثل الأول وتحرك المثل الثانى سواء كانا في كلمة مثل الحب (جمع حبة) واللّب والحجّة والجلد والعزة الخ ونحو مدعو ومرضى (أصلهما مدعو ومرضو) ، أو في كلمتين نحو قلّ لهُ ، قد دخل ، اضرب به (٣) .

(ب) إذا تحركا وهما في كلمة واحدة نحو صيب وفرّ ، أهلّ ، وسارّ ، وتقالّ ، واشتدّ ، واستمرّ (وسائر الأفعال المضعفة في العين

(١) من الإتيان النوع ٣١ (٩٦/١ من الطبعة غير المحققة) .

(٢) لغة .

(٣) يشترط ألا يكون الأول هاء سكت ، أو مدأ في الآخر ، وألا يردى إلى التماس بناء بيته . ويصبح جائزاً في مثل نوى (الخلفة من نوى) . انظر القواعد بالعربية .

واللام دون فاضل أو مانع إدغام ، لأن الأصل في الفعل تحرك عينه (١) ونحو الأشد ، والأظلم ، ومعد ، والمحبة . الخ .

ويكون جائزاً في الحالات الآتية :

(أ) إذا تحركا وهما في كلمتين نحو فيه هدى ، قال له ، نعم ما فعلت (٢) .

(ب) إذا تحركا في كلمة لكن حركة الثاني عارضة نحو اردد القوم (حركة البدال الثانية للتخلص من التقاء الساكنين ، فإذا قلنا اردد خالدا ذهب) فيجوز أن يدغم فيقال رد القوم (٣) .

(ج) إذا كانا تاعين في افتعل ، أو في صدر الماضي تفعل أو تفاعل ، أو تاعين مزيدين في صدر مضارع أى من الصيغتين فيجوز أن يقال في اكتب كُتِّب وكذا يجرى الإدغام في المضارع والأمر والمصدر واسم الفاعل الخ (٤) . ويجوز في تتبّع وتتابع ، اتبّع واتابع ، وكذلك المضارع والأمر والمصدر واسم الفاعل الخ فيقال يتبّع ويتابع ومتبّع ومتتابع الخ (٥) .

ويجوز في تنزل وتتناوم : لا تنزل ، لا تناوم (٦) .

(د) إذا كانا في مضارع أو أمر مضعفين سكن آخرهما لغير نون النسوة

(١) هذا الأصل في الثلاث مجرداً ومزيداً - ولا يستثنى من ذلك إلا ضيفتا فعل (قلن) ، وفعل (زهياً) . أما الرباعي فالعين تسكن في مجرده فعل (دحرج) ، وفي تفعل (تدحرج) من مزیده . انظر الاستدراك للزبيدي ٣٨ - ٤٠ .

(٢) القواعد والتطبيقات ١٧٢ . (٣) نفسه ١٧٣ .

(٤) انظر شرح الرضى الشافية ٢٣٩/٣ - ٢٤٠ . والمضارع يكتب (ياء المضارعة مفتوحة على الأصل في صيغة افتعل) والكاف مفتوحة ، إذ نقلت إليها فتحة التاء الأولى والتاء مشددة مكسورة ، والأمر يؤخذ من المضارع ، والمصدر يكتب بكسر الكاف نقلاً من التاء الأولى ، والتاء مشددة .

(٥) انظر شرح الرضى الشافية ٢٤٠/٣ .

(٦) يشترط للإدغام هنا أن يسبق بمد أو حركة .

نحو لم يردد ، اردد ، ولم يستعفف واستعفف . فيجوز أن يقال :
لم يردد ، رد ، ولم يستعفف ، واستعفف (١) .

— وكل حرف من الحروف الأبجدية يمكن أن يدغم في مثله — إذا انتفت
الموانع — ما عدا حروف المد : فلا إدغام في نحو ظلموا واثلاً ، قوولاً ،
اكتبني ياسراً . وتتابع ألحق مدته متعذر .

— وهناك أربع صيغ لا يدغم فيهن المثالان هن : فَعَلَ كَسَبَبَ ، وفُعِلَ
كذُلِّلَ ، وفِعِلَ كعِلِّلَ ، وفُعِلَ كدُرِّرَ (٢) . كما أن هناك موانع
للإدغام (٣) .

~~~~~

#### إدغام المتقاربين :

والإدغام بين المتقاربين من أدل الدلائل على حرص العربية على تخفيف  
كلمتها ، وأنها لاتدع ظرفاً أو وضعاً يؤدي إلى التخفيف إلا اهتملته .  
لقد مر أنهم يدغمون المثالين المتتابعين سواء أكانا في كلمة أم في كلمتين .  
والآن فإننا بصدد بيان أنهم يدغمون المتقاربين سواء كانا في كلمة أو في  
كلمتين أيضاً . قال ابن يعيش : « اعلم أن الحروف المتقاربة تجري مجرى  
الحروف المتماثلة في الإدغام ، لأن المتقاربين كالمماثلين ، لأنهما من جنس  
واحد . فالعلة الموجبة للإدغام في المثالين قريب منها في المتقاربين ، لأن  
إعادة اللسان ( يعني عند نطق المقارب ) إلى موضع قريب بما رفعته عنه ،  
كإعادته إلى نفس الموضع الذي رفعته عنه ، ولذلك شبه بمشي المقيد .  
فإذا التقى حرفان متقاربان أدغم الأول منهما ( أى بعد إسكانه إن لم يكن  
ساكناً ) في الثاني » (٤) .

(١) انظر لبعض التفاصيل — القواعد والتطبيقات ١٧٢ — ١٧٦ .

(٢) انظر القواعد والتطبيقات ١٧٦ .

(٣) نفسه وأهمها أن يتصل أولهما بمدغم نحو تردد ، أو ثانيهما بضمير رفع متحرك  
نحو حلت ، أو يكونا في وزن ملحق نحو مهدد .

(٤) شرح المفصل ١٠/١٣٢ .

ثم إنه قد اشترط لجواز إدغام المتقاربين في كلمة ألا يؤدي إلى التباس  
بناءً ببناء (١) : فيجوز في الود (كفرح) ود (٢) : وفي العتد (جمع  
عتاد) عُد ، وقد جمعوا العتود (الجدى الجذع) على عدان (والأصل  
عبدان) (٣) وقالوا امحى الشيء (والأصل امحى) وقالوا همرش  
في همرش (العجوز المسنة) (٤) . ولم يقولوا في الفعل من نحو  
(ود) ود يد لثلاثتهم أنه من تركيب (ودد) وكذلك كرهوا الإدغام  
في كسنية ، وشاة زناء وغم زئم ، وكفواء وقسنية كراهية الإلباس (٥) .

والآن فإننا سنعرض الحروف مبينين ما يدغم فيه كل حرف منها  
سواء ورد ذلك في كتب اللغة أو في كتب القراءات الصحيحة ولو كان مختلفاً  
في القراءة به ، لأنه تبين من المعارضة أنه قد يسقط هنا من حالات الإدغام  
ما يذكر هناك (٦) — ولأن القراءات الصحيحة ليس فيها إلا ما يوافق العربية  
ولو بوجه — على ما هو الضابط في ذلك (٧) . والقراء يقسمون الإدغام  
إلى صغير وهو ما سكن أول الحرفين فيه ، وكبير وهو ما تحرك أول  
الحرفين فيه . وهم يطبقون في كل منهما على المتماثلين والمتقاربين على السواء (٨) .

(١) نفسه وانظر الكتاب ٤/٢٥٥ .

(٢) شرح المفصل ١٠/١٣٢ . (٣) انظر اللسان (عتد) .

(٤) شرح المفصل ١٠/١٣٣ . (٥) نفسه ١٣٢ — ١٣٢ .

(٦) العمدة في هذا العرض من كتب اللغة كتاب سيويه ، وشرح المفصل ، ومن كتب  
القراءات التيسير للداني والإقناع لابن الباذي ثم الإتيان ، أما مسألة سقوط حالة إدغام فإنهم  
لا يسقط من كتب القراءات ذكر حالة من حالات الإدغام الجائز أو الواجب إلا إذا كانت  
صورة التقاء الحرفين الواقع بينهما الإدغام لا توجد في القرآن الكريم . أما كتب اللغة فقد  
يسقط منها ، لسعة اللغة وصعوبة استقراءها .

(٧) قال ابن الجزري : « كل قراءة وافقت العربية ولو بوجه ، ووافقت أحد المصاحف  
للمتأني ولو احتمالاً ، وصح سندها فهي القراءة الصحيحة التي لا يجوز ردها ، ولا يحل  
إنكارها .. » ورد هذا الضابط إلى الأئمة : الداني ، ومكي بن أبي طالب ، والمهدوي (وهم  
متوفون في القرن الخامس) وقال إن الإمام أبا شامة لحقه ، وإنه مذهب السلف لا يثرف عن  
أحد منهم خلافة . (النظر ١/٩) .

(٨) انظر الإتيان أول النوع الحادي والثلاثين .



وقد أسلفنا القول في المتماثلين . فكلامنا هنا على المتقاربين - والتقارب في هذه المعالجة يشمل التجانس كما قدمنا . وسوف نتخفف من الأمثلة أحياناً بحيلين على المراجع :

الهمزة : لا تدغم في مقاربها ، ولا يدغم مقاربها فيها . وإنما تخفف بالتغير والحدف (١) .

الألف : لا تدغم في الهاء ، ولا في ما تقاربه (٢) .

الياء : تدغم في الفاء اذهب في ذلك ( اذهبى . . ) . « وإن تعجب فَعَجِب » (٣) . وتدغم في الميم اصحب مطرا ( اصحطرا ) « اركب معنا » (٤) .

الضياء : أدغمت في ث ، ذ ، ز ، س ، ش ، ص ، ض ، ط ، ظ ( في اللغة والقراءة معاً ) مع إدخال إدغام تاء التانيث ( ) ، وأدغمت في ج ( في القراءة فقط ) « وأدخل الذين آمنوا وعملوا الصالحات جنات » ، وفي د ( في اللغة فقط ) . « ومن أمثلة سيويه : انعب دلاما (٥) .

اللاء : تدغم في ت ، ذ ، س ، ش ، ض ( في اللغة والقراءة معاً ) ، وفي د ، ز ، ص ، ط ، ظ ( في اللغة فقط ) « وورث سليمان داود » . ابعث ذلك (٦) .

النجيم : تدغم في ش ( في اللغة والقراءة ) ، وفي ت ( في القراءة وحدها ) « من الله ذي المعارج تخرج الملائكة » . ابعج شيبا (٧) .

(١) انظر الكتاب ٤٤٦/٤ .

(٢) نفسه .

(٣) الكتاب ٤٤٨ والإيقان ٩٥/١ .

(٤) الكتاب ٤٤٧/٤ والإيقان ٩٥/١ .

(٥) الكتاب ٤٦٠/٤ - ٤٦٦ والإيقان ٩٤/١ ، ٩٥ والآية من س إبراهيم ٢٣ .

(٦) الكتاب ٤٦٠/٤ - ٤٦٦ والإيقان ٩٤/١ والآية من س النمل ١٦ .

(٧) الكتاب ٤٤٩/٤ ، ٤٥١ والإيقان ٩٤/١ والآية من س المعارج ٤ .

الحاء : تدغم في ع « فمن زحزح عن النار » ، امدح عرفة (١) .

الحاء : تدغم في غ ( في اللغة فقط ) ، اسلخ غنمك (٢) .

البدال : تدغم في ت ، ث ، ذ ، ز ، س ، ش ، ص ، ض ، ظ ( في اللغة والقراءة معاً ) وتدغم في ج ( في القراءة فقط ) ، وتدغم في ط ( في اللغة فقط ) « من كان يريد ثواب الدنيا . . » انقد طالباً (٣) .

الذال : تدغم في ت ، د ، ز ، س ، ص ، ظ . وذلك في اللغة والقراءة كليهما . وتدغم ( في القراءة فقط ) في الجيم ، ( وفي اللغة فقط ) في ث ، ش ، ض ، ط . « اذ جعل فيكم أنبياء » . نخذ شنباء (٤) . ( أدخلنا ما تدغم فيه ذال « اذ » وواضح أنها لا تنفرد إلا بالجيم )

الراء : تدغم في ل ( في القراءة فقط ) « من أظهر لكم » (٥) .

الزاي : تدغم ( في اللغة فقط ) في س ، ص : أوجز صابراً . وعنها في القراءات قال في الإقناع : « ولا تدغم هي في غيرها » (٦) .

السين : تدغم في ز « وإذا النفوس زوجت » ، احبس زردة ، وتدغم ( في اللغة فقط ) في ص ، ( وفي القراءة فقط ) في ش « واشتعل الرأس شيباً » مع اختلاف قوى (٧) .

(١) الكتاب ٤/٢٥١ والإقناع ١/٢٠٩ والإتقان ١/٩٤ والآية من سنن آل عمران ١٨٥ .

(٢) الكتاب ٤/٤٥١ .

(٣) الكتاب ٤/٤٦٠ - ٤٦٦ والإتقان ١/٩٤ ، والآية من سنن التلابة ١٤٤ .

(٤) الكتاب ٤/٤٦٠ - ٤٦٦ والإقناع ١/٢١٣ ، ٢٤٠ ، والإتقان ١/٩٤ ، والآية من سنن المائدة ٣٠ .

(٥) انظر الكتاب ٤/٤٤٨ وشرح المفصل ١٠/١٤٢ والإقناع ١/٢١٣ والإتقان ١/٩٤ والآية من سنن عود ٧٨ .

(٦) انظر الكتاب ٤/٤٦١ - ٤٦٢ ، ٤٦٤ - ٤٦٥ والإقناع ١/٢١٤ .

(٧) انظر الكتاب في الموضع السابق والإقناع ١/٢١٥ والإتقان ١/٩٥ والآية الأولى من التكمير ٧ ، والثانية من سنن مريم ٤ .

الشين : تدغم (في القراءة فقط) في س « إذا لا بتغوا إلى ذى العرش سبيلا » وحدها (١) .

الضاد : تدغم (في اللغة فقط) في ز ، س . افحص زردة ، افحص سألما . وعنها في القراءات قال في الإقناع : « ولا تدغم في غيرها » (٢) .

الضاد : تدغم (في القراءة فقط) في ت ، ج ، ذ ، ز ، ش ، ظ « الذي أنقض ظهرك » (٣) . وتدغم في ط (في اللغة فقط) اطلع (٤) .

الطاء : (ذكر في الإقناع أنها تدغم في التاء مثل « أحطت بما لم تحط به » منع بقاء الإطباق ثم ذكر أنهما والبدال من يخرج واحد يدغم بعضهن في بعض . ولم يزد) أما في اللغة فهي تدغم في ت ، ث ، د ، ذ ، ز ، س ، ش ، ص ، ض ، ظ . ومن أمثلة سيبويه اضبط ضربة (٥) .

الطاء : تدغم (في اللغة فقط) في ت ، ث ، د ، ذ ، ز ، س ، ش ، ص ، ض ، ط . احفظ ثابتا . أما (في القراءة) فقد قال في الإقناع : « إن ما روى عن أبي عمرو من إدغام الطاء في التاء في « أو عظت » ليس بما يؤخذ به عند القراء ، وإن كان جائزا » (٦) .

(١) انظر الكتاب ٤٤٨/٤ ، الإقناع ٢١٥/١ والآية من سن الإسماء ٤٢ .

(٢) انظر الكتاب ٤٦١/٤ والإقناع ٢١٦/١

(٣) انظر الإقناع ٢١٦/١ - ٢١٧ .

(٤) أوضحوا الضاد ضمن الحروف التي لا تدغم في مقاربتها ويدغم مقاربتها فيها . (شرح المفصل ١٣٣/١٠ ، شرح الرضى الشافعية ٢٧٠/٣) مع علمهم أن سيبويه روى في اضبطر اضبطر ، وفي مضطجع مضجع . ومطجع (الكتاب ٤٦٨/٤ ، ٤٧٠ ، وشرح المفصل ١٤٠/١٠) ، والحالتان إدغام إلا أنه في اضبطر ومضجع غلبت الضاد كما غلبت الطاء في أحط (أي أحطت) .

(٥) انظر الإقناع ٢١٧/١ - ٢١٨ والكتاب ٤٦٠/٤ - ٤٦٦ ولم تذكر الطاء بإدغام في التيسير أو الإقناع .

(٦) انظر الكتاب ٤٦٠/٤ - ٤٦١ والإقناع ٢١٨/١ واللفظ « أو عظت » من سن الإسماء ١٣٩ وليس لإدغام الطاء ذكر في التيسير أو الإقناع .

العين : تدغم ( في اللغة فقط ) في ح ، ه مثل اقطع حملا ، اقطع هلالا  
( يقلبان حاء ) . ( وفي القراءة ) روى إدغامها في غ « واسمع  
غير مسمع » (١) .

الغين : تدغم ( في اللغة فقط ) في الحاء . ادمغ خالدا . وروى إدغامها  
( في القراءة فقط ) في القاف « لاترغ قلوبنا » (٢) .

الفاء : تدغم ( في القراءة فقط ) في الباء — على اختلاف قوى — « إن  
نشأ نخسف بهم الأرض » . وقال في الإقناع : « جاء عن العرب  
إدغامها في الباء » (٣) .

القاف : تدغم في الكاف . « وقد خلقكم أطوارا » — الحق كلدة (٤) .

الكاف : تدغم في القاف . « ويجعل لك قصورا » — انهك قطنا (٥) .

اللام : تدغم في ر ، ن . ولام أل تدغم في ت ، ث ، د ، ذ ، ر ،  
ز ، س ، ش ، ص ، ض ، ط ، ظ ، ن . وجاء في القراءات  
أن لام هل ، بل تدغم في ت ، ث ، ز ، س ، ض ، ط ، ظ ،  
ن على تفاصيل في ذلك (٦) .

(١) الكتاب ٤/٤٤٩ ، ٤٥١ والإقناع ٢١٨/١ - ٢١٩ والآية من س النساء ٤٦  
وليس لإدغام العين في الغين ذكر في التيسير أو الإقناع .

(٢) الكتاب ٤/٤٥١ والإقناع ٢١٩/١ والآية من س آل عمران ٨ وليس لإدغام  
الغين في القاف ذكر في التيسير أو الإقناع .

(٣) ذكرت الفاء ضمن الحروف التي لا تدغم في مقارنها في الكتاب ٤/٤٤٧ وشرح  
المفصل ١٠/١٣٣ وشرح الرضى ٣/٢٧٠ ، وانظر لإدغامها التيسير ٤٤ والإقناع ١/٩٥  
وكلمة الإقناع فيه ١/٢٢٠ .

(٤) الكتاب ٤/٤٥٢ والتيسير ٢٣ والإقناع ٢/٢٢٠ - ٢٢١ والإقناع ١/٩٥ والآية  
من س نوح ١٤ .

(٥) الكتاب ٤/٤٥٢ والتيسير ٢٣ والإقناع ٢/٢٢٢ والآية من الفرقان ١٠ .

(٦) الكتاب ٤/٤٤٨ ، ٤٥٢ ، ٤٥٦ وانظر التيسير ٢٧ ، ٤٣ والإقناع ١/١٩١ -  
١٩٢ ، ٢٢٣ - ٢٢٧ ، ٢٤٢ .

- الميم : (تختفى مع الباء ، ولا تدغم في شيء) (١) .
- النون : تدغم في ر ، ل ، م ، و ، ي : من رأيت؟ « ومن يقل » (٢)
- المهاء : تدغم (في اللغة فقط) في الحاء والعين . اجبه حملاً ، اجبه عنية (مع قلبهما حاء) . ولم يذكر لها إدغام في كتب القراءات (٣) .
- الواو : تدغم في الياء (إذا كانت الواو ساكنة) نحو طوى ، شئى ، لى مصادر طوى وشوى ولوى .
- الياء : تدغم في الواو (إذا كانت الياء ساكنة وتقلب الواو ياء) نحو أيام (جمع يوم والأصل أيوام) ونحو سيد (والأصل سيود) (٤) .



### (صبيغ افتعل وتفعل وتفاعل) .

هذه الصبيغ تستحق وقفة خاصة بالرغم من أن جزئيات الإدغام فيها تدخل كلها أوجدها في الصور الجامعة التي قدمناها ، وذلك لكثرة جريانها (٥) ، مما جعل تخفيفها أكثر ضرورة ، وأغلب تخفيفها بالإدغام . ثم إن الإدغام فيها في كلمة واحدة لاني كلمتين — كأكثر ما مثلنا له : فوجب عرض تخفيفها متكاملًا .

— صبيغة افتعل : فتوسط التاء فيها بين فاء الكلمة وعينها كما نرى . ثم

(١) انظر الكتاب ٤/٤٤٧ ، والتيسير ٢٨ وفي الإقناع ١٧٧/١ — ١٨٢ مناقشة عو دغام الميم في الفاء .

(٢) انظر الكتاب ٤/٤٤٨ — ٤٥٣ ، والتيسير ٤٥ .

(٣) انظر الكتاب ٤/٤٤٩ — ٤٥١ ، والتيسير ٢٢ — ٢٩ ، ٤١ — ٤٥ والإقناع ١/٢٣٣ —

٢٣٤ .

(٤) انظر شرح المفصل ١٣٤/١٠ ، ١٣٩ ، وشرح الرضى الشافعية ٢٧٠/٣ — ٢٧١

(٥) علل في شرح الرضى الشافعية ٢٨٧/٣ لوجوب تخفيف افتعل بكثرة استعمالها فيستعمل فيها أدنى ثقل .



قد تكون فاء الكلمة تاء أيضاً أو حرفاً مقارباً للتاء ، وقد تكون عين الكلمة تاء كذلك أو حرفاً مقارباً للتاء فهذه أربعة احتمالات ، والخامس ألا تكون فاء الكلمة التي على وزن افتعل ، ولا عينها — تاء ولا حرفاً مقارباً للتاء مثل اقتعد . وهذا الاحتمال الخامس لا كلام لنا فيه .

( أ ) فإذا كانت فاء افتعل تاء وجب إدغامها في تاء افتعل لأنهما مثلاًن التقيا وأولهما ساكن نحو اترك ، اتركس (١) .

( ب ) وإذا كانت فاء افتعل حرفاً مقارباً للتاء ( د ط ، ث ذ ظ ، ز س ص ، ض ) جاز إدغامه في التاء : اذآن ، اطلب ، اثار / اترد ويجوز اثار / اترد ، اذكر ويجوز اذكر ، اظلم ويجوز اظلم ( قلبت تاء الافتعال فهما إلى دال وطاء لتناسبا الدال والطاء ، وجاز في الإدغام تغليب أيهما ) ، ازان ، اسمع ، اصبر ، اضجع أو اطمع . ثم إنه يجوز عدم التغيير في حالتي السين والثاء اثار ، استمع ، وأما في الآخريات فإما الإدغام وإما إبدال التاء حرفاً يناسب الفاء ( إلى الطاء مع حروف الإطباق ، وإلى الدال مع غيرها ) اذكر ، اظلم ، ازدان ، اصطر ، اضطجع (٢) .

( ج ) وإذا كانت عين افتعل تاء جاز الإدغام وتركه ، فإذا أدغمت فإما أن تنقل حركة أولهما إلى فاء الكلمة فتفتح ككتب (من اكتب) وإما أن تكسر للتخلص من التقاء الساكنين ككتب : والمضارع يكتب أو يكتب . وكذلك في الأمر والمشتقات القياسية (٣) .

( د ) وإذا كانت عين افتعل حرفاً مقارباً ( التسعة المذكورة في ب ) جاز إدغام التاء فيها أيضاً فيقال هدى ( اهتدى ) ، رطم ( ارتطم ) .

(١) شرح الرضي الشافعية ٢/ ٢٨٤ — ٢٨٥ .

(٢) نفسه ص ٢٨٦ — ٢٨٧ .

(٣) القاعدة من السابق ص ٢٨٢ — ٢٨٥ ويجوز المضارع بكسر خروف المقابلة أيضاً .

عَشْرٌ ، عَذْرٌ ، عَظْلٌ ، رِزْقٌ ، قَسْرٌ ، نَحْصٌ ، نَحْضٌ (١) .  
وقد مضى ذكر نتف من هذا ، وآثرنا ذكره هنا متكاملًا .

— صيغتا تَفَعَّلٌ وتَفَاعَلَ تتصدر التاء فيهما قبل فاء الكلمة فالاختلافات  
لا تعدو اثنين : أن تكون فاء الكلمة تاء ، أو حرفاً مقارباً للتاء . والحكم  
فيهما واحد ( وهو جواز الإدغام ) .

فإن كانت الفاء في هذه الصيغ تاء أو حرفاً مقارباً للتاء ( التسعة المذكورة  
أنفأ ويضاف إليها الشين والجيم ) جاز الإدغام فيقال في تتبع وتتابع اتَّبَعَ  
واتَّابَعَ ، اطَّيَّرَ ، اطَّاولَ ، ادَّيَّرَ ، ادَّارَأَ ، اثَّابَتَ ، اثَّاقَلَ ، اذَّكَّرَ ،  
اذاكروا ، اظَّلمَ ، اظَّالموا ، ازيَّنَ ، ازاحموا ، اسَّمَعَ ، اسَّاقَطَ ،  
اضَّرَعَ ، اضَّاربوا ، اجَّسَّرَ ، اجَّاعروا ، اشَّبَعَ ، اشَّاجروا وهكذا (٢) .

قال الرضى : « وهذا الإدغام مطرد في الماضي ، والمضارع ، والأمر ،  
والمصدر ، واسمى الفاعل والمفعول » اهـ أقول وهناك المصدر الميمي ،  
واسما الزمان والمكان أيضاً : وإدغام المثانين في هاتين الصيغتين قد ذكر  
من قبل وأعيد هنا لتكامل ما يخص الصيغتين في هذا المجال .

~~~~~

لعله من حقنا الآن أن نقول إن العربية أخذت بهذه الوسيلة للتخفيف —
أعني وسيلة الإدغام — أوسع أخذ : فقد عرضنا — قبل الكلام الأخير عن
الصيغ — لإدغام المثانين ثم لإدغام المتقاربين في حروف البناء العربية كلها ،

(١) شرح الرضى الشافية ٢٨٥/٣ — ٢٨٦ وقد ذكر هذا الإدغام متحفظاً قال: لم قدضم
التاء فيه (يعنى ما في الصورة الأخيرة « د ») ثم ذكر أن القياس لا يمنع وذكر الأمثلة لكن
غير مدغمة . وأرى أن تحفظه في غير موضعه فقد جاءت هدى وعذر ونحصر في القرآن الكريم
(س يونس ٣٥ والتوبة ٩٠ ويس ٤٩ على التوالي) وقد بينا في إدغام المتقاربين أن التاء
تدغم في هذه الحروف جميعها وفي الشين والجيم زيادة على ذلك .

(٢) انظر شرح الرضى الشافية ٢٩١/٣ — وقد زدت بعض الأمثلة وقد قال في ٢٣٩/٢ —
« فأما ذو زيادة الرباعى (يعنى مثل تدرج) فلا يخفف بالإدغام إذ لو أدغمت لا حجت
إلى همزة الوصل فيؤدى إلى الثقل عند القصد إلى التخفيف . . ويجوز حذف إحداهما يعنى
التامين » . وهذا الإدغام الذى منه واقع وجار جداً على ألسنة العامة .

ويتبين من كسرة نظر على ما فيها أنه ليس هناك من حروف العربية ما لا يدغم في مثله إلا حروف المد - وهي أخف الحروف نسبياً (١) ، ولا ينقلها إلى الثقل إلا أن تحرك فلا تعود حروف مد ، أو أن يسبق أى منها أو يتلى بما يضاده منها أو من الحركات - ومادامت هي الأخف فليست هناك من حاجة إلى تخفيفها بالإدغام .

كذلك يتبين أنه ليس هناك ما لا يدغم في مقاربه إلا حروف المد والهمزة والميم (٢) . وقد عرفنا خفة حروف المد . والميم مثلها أو تليها في الخفة (٣) ، والهمزة ثقيلة ولكنها تخفف بأكثر من وسيلة (٤) ، فلا حاجة بها إلى وسيلة الإدغام .

- وبكسرة نظر أخرى إلى كمّ حالات جواز إدغام سائر الحروف - أعنى ماعدا الهمزة والألف والميم ، مع إدخال الواو والياء غير المديتين - في مقارباتها ، يتبين أن هذه الحالات بلغت ١١٨ ثمانى عشرة ومئة حالة ، إذا وزعناها (رياضياً) نجد أن كل حرف يمكن أن يدغم في أربعة أحرف أو أكثر . وهذه نسبة كبيرة جداً ، لأن الاحتمالات النظرية الرياضية لكل حرف منها هي أن يليه واحد من سبعة وعشرين حرفاً ، فإذا كان يمكن الإدغام في أربعة منها كان هذا ($\frac{1}{4}$) مسيع حالات التركيب . فإذا أخذنا في الحسبان أن تلك الاحتمالات النظرية لا تكاد

(١) هي مجرد صوت يمتد في تجويف الجهاز الصوتي مع تدخل يسير من اللسان والشفيتين أقواء مع الواو ثم الياء ثم الألف .

(٢) الحروف التي لا تلغم في مقاربتها جميعها الزمخشرى وابن الحاجب في (ضوى مشفر) وأخرج شارحهما الواو والياء غير المديتين (شرح المفصل ١٠/١٢٢ وشرح الرضى الشافعية ٣/٢٦٩ - ٢٧٠) ولكنى اعتمدت في ما قلته على أن إدغام الراء والشين في مقاربتها وقع فعلا في القراءة وإدغام الضاد في مقاربتها وقع فعلا في القراءة واللغة كما أسلفت في عرض إدغام الحروف في مقارباتها .

(٣) تم بالتقاء الشفتين أخف التقاء ، ومروء الصوت مع النغم من الأنف - وهي من أخف حروف اللاقة .

(٤) بين بين ، والإبدال ، والحذف .

تنطبق بكاملها إلا في حروف نادرة ، وأن متوسط حالات التوالي بين أي حرف وسائر الحروف لا يتكاد يتجاوز العشرين ، ظهرت قيمة الإدغام في حالة الحروف المقاربة أكثر ، إذ تبلغ نحو ($\frac{1}{3}$) خمس حالات التوالي أي ٢٠٪ عشرون بالمئة ، وهي نسبة ذات دلالة جد واضحة على الميل إلى التخفيف وتحقيقه في العربية .

— ويبقى أن أنبه إلى أن حالات الإدغام بين المقاربات التي أسلفناها ، وإن كان معظمها جوازياً — وهذا أدل ، فإنها مقبنة غير متروكة لأهواء الناطقين ، وقد رأينا أن أكثرها مجمع عليه من اللغويين والقراء ، وأسلفنا أن ما انفرد به القراء لا بد أن يكون له أساس صحيح في اللغة ، لأن هذا ضابطهم .

(ثالثاً) — التخفيف بالحذف :

والمقصود هو حذف حرف أو أكثر من بعض الكلم تخفيفاً . وفي العربية من هذا ما هو مطرد وما هو كثير .

١ — حذف همزة صيغة (أفعل) الفعلية من المضارع والمشتقات القياسية . وصوغ المضارع في العربية يتم بزيادة حرف المضارعة قبل الماضي مع تغير في الحركات . وفي صيغة أفعل تحذف الهمزة أيضاً فيقال في مضارع أحسن : يُحَسِّنُ لا يُؤَحِّسِنُ (١) . وهذا تخفيف واضح أساسه التخلص من اجتماع الهمزتين عند إسناد المضارع إلى ضمير المتكلم في نحو أُؤَحِّسِنُ ، ثم حملوا سائر حالات الإسناد على هذه طرد الباب . وتتضاعف قيمة هذا التخفيف إذا تذكرنا أن صيغة (أفعل) هذه صيغة شائعة جداً في اللغة لا يكاد تخلو منها تركيب ، وأن الحذف جار في المشتقات القياسية منها : أسماء الفاعل والمفعول والزمان والمكان ، وفي المصدر الميمي . وهذا الحذف قياسي واجب (١) .

(١) انظر القواعد والتطبيقات شباثة ١٤٠ .

٢ — حذف إحدى التاءين من مضارع صبيغ تفعل وتفاعل وتفعّل
عندما يكون حرف المضارعة تاء (١) . وذلك في حالة إسناده إلى المخاطب :
مفرداً أو مثنى أو جمعاً ، مذكراً أو مؤنثاً ، وكذلك عند إسناده إلى الغائبة
أو الغائبتين — أى في ثمانى حالات في كل من الصبيغ . وقد أسلفنا أن تكرار
الحرف يثقل عليهم ، ولا شك أن عبارة « هى تقدّم » مثلاً أخف من
« هى تقدّم » . وهذا الحذف قياسى جائز .

٣ — حذف فاء المثال . إذا كان الفعل ثلاثياً مجرداً واوى الفاء
حذفت فاءه من أمثلة المضارع أيا كان حرف المضارعة أى في حالات
الإسناد الأربع عشرة ، ومن الأمر ، ومن المصدر المكسور الفاء . فتقول
في وعد يعد ، عد ، عدة . وهذا الحذف قياسى واجب بشروطه (٧) .
ولا شك أن يعد أخف من يوعِد حيث تجتمع الواو والياء . فيخلص من
اجتماعهما ، ويقتصد في الجهد . وحملت الحالات الأخرى على ما اجتمعت
فيه الواو والياء .

٤ — حذف عين المضعف . تحذف عين الماضى المضعف — إذا
كان ثلاثياً مجرداً مكسور العين — عند إسناده إلى ضمير الرفع المتحرك ،
وذلك مع نقل حركة عينه إلى الفاء ومع عدم النقل (٣) . وذلك الحذف
قياسى جائز فتقول ظَلَيْتُ أَكْتُبُ ، أو ظَلَيْتُ أو ظَلَيْتُ — وذلك الحذف
للتخفيف من ثقل توالى مثلين وقد علمنا أنهم يستقبلون التضعيف ، فحذف
أحد المثلين فيه تخفيف باقتصاد الجهد . ثم إن المضارع والأمر من الماضى
الذى انطبقت عليه شروط جواز الحذف يجوز حذف العين (٤) منهما

(١) القاعدة من شرح الرضى الشافية ٢٢٩/٣ — ٢٤٠ ، ٢٩٠ .

(٢) القاعدة من القواعد والتطبيقات ١٤٢ — ١٤٥ .

(٣) انظر السابق ١٤٦ — ١٤٨ .

(٤) بشرط أن تكون مكسورة في المضارع — والأمر تبع له . أما المضارع المفتوح
العين أو المضوم منها من المضعف في الحذف منه خلاف قوى . انظر القواعد والتطبيقات

أيضاً — مع نقل حركتها إلى فاء الكامة — عند الإسناد إلى نون النسوة فتقول يقررن ، اقررن أو يقرن ، قرن . وهناك صور أخرى من الحذف للتخلص من ثقل توالي الأمثال (١) .

هـ — الحذف لالتقاء الساكنين . من مقررات العربية أن العرب لا يجيزون التقاء الساكنين في كلامهم إلا في حالات محدودة مستثناة . قال سيبويه : « لم يكن ليلتي ساكنان » (٢) وذلك لثقل النطق بساكنين متتابعين عليهم أشد الثقل . فإذا أدى تركيب الكلام إلى التقاء ساكنين في كلمة أو كلمتين ، فإنهم يتخلصون من ذلك تخفيفاً بحذف أحدهما أو تحريكه . وهذه أشهر حالات الحذف :

(١) الأفعال التي على صيغ فَعَلَ وفَعِلَ وأَفْعَلَ وافتعل وانفعل واستفعل — وهي معتلة العين (٣) مثل قال ، باع ، خاف ، أقام ، ابتاع ، انقاد ، استعان — ومضارعها وأمرها — بحذف حرف العلة من كل منها (حرف العلة هنا يعد ساكناً إذا كان حرف مد) إذا سكن آخرها أيضاً بسبب إسنادها إلى أيّ من ضمائر الرفع المتحركة — وهي أربعة ضمائر لثاني بحالات (٤) إسناد ، أوبسبب جزم المضارع ، أوبناء الأمر على السكون — وذلك تخفيفاً من التقاء الساكنين فيقال : قلت ، بعث ، خفت ، أقت الخ ويقال : يقلن ويبعن ويبتعن ويقمن الخ ، ويقال : قلن وبعن وأقمن . . . وانقلدن واستعنن (هذه أدغمت فيها النون في النون) . وهذا الحذف قياسي واجب ، والأخذ به أخف قطعاً من أن يقال « قولتُ بيعتُ الخ » وهذا التخفيف يتناول جانباً كبيراً من اللغة لأن هذه الصيغ هي أكثر من نصف

(١) انظر الأشباه والنظائر (طه سعد) ٢٤/١ ، ٢٦ .

(٢) « الكتاب » ١٦٢/٤ .

(٣) المقصود كون عينها أحد حروف العلة مع كون هذا الحرف ملاً أيضاً أي لا مصححاً مثل عور واستحوذ .

(٤) هي تاء المتكلم ونا المتكلمين وتاء المخاطب ونون النسوة . وتاء المخاطب تكون للمفرد والجمع مذكراً ومؤنثاً ، وتكون للمثنى .

الصيغ الجازية (١) ، ولأن الحذف يقع أيضاً في المضارع والأمر المستندين إلى نون النسوة منها ، ولأن حالات الإسناد التي يقع فيها الحذف هنا هي أغلب حالات الإسناد إلى الضمائر (إذ لم يبق إلا الإسناد إلى الضمائر الساكنة وهي ثلاثة لخمس حالات) (٢) .

(ب) الأفعال المعتلة اللام من أية صيغة من الصيغ الفعلية (وهي أربعون صيغة) (٣) - في الماضي أو المضارع أو الأمر - تحذف لامها إذا أسندت إلى واو الجماعة أو ياء المؤنثة المخاطبة (٤) ؛ تخلصاً من النقاء اللام المعتلة (ومادامت مدأ فهي سكون هنا كما أسلفنا) مع أى من الضميرين المذكورين (وهما ساكنان أيضاً) . فيقال في رضى ورمى ودعا وأرضى وانتهى وانجلى واستعلى ونادى وزكى وتنادى وتزكى واذلولى الخ رضوا ورموا ودعوا وأرضوا الخ وهم يرضون ويرمون ويدعون ويَرْضُونَ الخ وأنت ترضين وترمين وتدعين وترضين . . وتذلولين . وتقول لهم ارضوا وارموا وادعوا ، وتقول لها ارضى وارمى وادعى وأرضى . . . واذلولى . وهذا الحذف قياسى واجب والأخذ به أخف قطعاً من أن يقال رضوا ، رموا ، دعوا أو أنتم ترضون أو تدعون أو أنت ترضين الخ : لتجنب الحركات الثقيلة وللإقتصاد في الجهد ، وهو يتناول تخفيف جانب كبير جداً من ألفاظ اللغة لأنه يمكن أن يدخل أياً من الصيغ الفعلية كلها - في الماضي والمضارع والأمر ، وذلك عندما تكون لامها معتلة وتسند إلى أى من الضميرين المذكورين .

(ج) ومن حذف لام الكلمة لالتقاء الساكنين . جزم المضارع المعتل

(١) لم يبق من الصيغ الكثيرة الاستعمال إلا فاعل ، وفعل ، وتفاعل .

(٢) قاعدة هذا الحذف في القواعد والتطبيقات ١٥٠ - ١٥١ والتفاصيل من الخبرة .

(٣) انظر مثلاً الاستدراك للزبيدي ٣٨ - ٤٠ .

(٤) القاعدة في القواعد والتطبيقات ١٥٠ والتفاصيل من الخبرة .

الآخر — وبناء الأمر غنه — بحذف حرف العلة مثل لم يسع ولم يدع ولم يرم ، واسع وادع وارم .

(د) من أهم مواضع حذف أحد الساكنين الأخرى وجود مد في آخر كلمة ومكون في أول الكلمة التالية لها فيحذف المد من آخر الأولى مثل دعا العبد ربه ويدعو العبد ربه ، وهو يبنى الخير ، نالوا الفضل ، أطيعا الأب ، أطيعي الزوج . (والحذف هنا من اللفظ لا الخط) . ومن ذلك حذف لام المقصور والمنقوص إذا نوتا ولم يكن المنقوص منصوباً نحو هذه عصا وهذا فتى هاد (والحذف في المقصور لفظي) . وكذلك حذف تنوين العلم الموصوف بابين مضافاً إلى علم نحو هذا خالد بن علي (١) .

٦ — حذف لام كثير من الأسماء التي لامها واو أو ياء أو هاء أو حاء — لتخفيفها . قال أبو الهيثم : « العرب تستثقل وقوفاً على الحاء والهاء والواو والياء (يعني تستثقل وقوع هذه الحروف لامات لأسماء فتكون عرضة للوقوف عليها) إذا سكن ما قبلها ، فتحذف هذه الحروف ، وتبقى الاسم على حرفين ، كما حذفوا الواو من أب وأخ وغد وهن ، والياء من يد ودم ، والحاء من حر ، والهاء من فوه وشفة وشاة (أصلهما شفة وشوهة) . فلما حذفوا الهاء من فوه بقيت الواو ساكنة فاستثقلوا وقوفاً عليها فحذفوها ، فبقى الاسم فاء وحدها ، فوصلوها بميم ، ليصير حرفين : حرف يبتدأ به فيحرك ، وحرف يسكت عليه فيسكن ، وإنما خصوا الميم بالزيادة (هنا ، لأنها في مكان الواو — وهي شفوية) والميم من حروف الشفتين ينطبقان بها (٢) اهـ وكان حقه أن يذكر الحم في استعماله بالحذف : معرباً بالحركات الظاهرة على الميم ، وكالأسماء الخمسة .

— ويمكن أن نضيف إلى ما هنا — مما حذف لامه تخفيفاً كالذي ذكره

(١) قواعد هذه الحالات في القواعد والتطبيقات ١٥١ - ١٥٢ .

(٢) لسان العرب (فوه) .

أبو الهيثم — منع التعويض عن المحذوف بما هو أخف : الزنة
والفئة والمئة ، والقبة (الفحث : ذات الأطباق من الكرشن) ، والعزة
(العصبة من الناس) ، والعضة (الفرقة من الناس والقطعة من الشيء) ،
واللثة ، والقضة (نبتة سهلية) ، والقدة (حية) ، والجية (كراهة بلد
أو بيئة) ، والقدة (أيضاً) القدوة ، والخطوة (الخطوة) — وكل أولئك
الكلمات بكسر ففتح . والثبة (الجماعة من الناس) ، والدجة (الزر) ،
والذرة (الحب المعروف) ، والكرة ، والبرة (الخلخال) ، واللغة ،
والدغة (دويبة) ، والرفة (الثين) ، وحمة العقرب والزنبور (سمهما
وضرهما) ، والقيلة (خشبة تنصب وتضرب بأخرى لعباً) (١) ..
وكل هذه الكلمات بضم ففتح . ومن هذا القبيل أيضاً كلمات متناثرة
اسم ، وابن ، واست ، وسنة .

— وقد ذكر أبو الهيثم جانباً من وجه الحقة في هذا الحذف ، وهو ثقل
الوقوف على هذه الحروف لأنها ضعيفة خفية تحتاج إلى مزيد ضغط
عليها عند الوقف حتى تظهر . وهناك جانب آخر هو ثقل الحركات
على الواو والياء عند الوصل . وكل ما أضفناه آخرة المحذوف واو
أوياء (٢) ما عدا الكلمتين الأخيرتين فإن آخرهما المحذوف هاء (٣) ،

فهذه طائفة صالحة من الألفاظ التي خففت بالحذف : وقيمتها أنها
تربينا جانباً من منهج العرب في هذا التخفيف ، إذ لاشك أن هناك المزيد
من هذا النوع .

٧ — وهناك أيضاً الترخيم في النداء حيث تحذف في نداء الترخيم تاء
التأنيث من المختوم بها ، والحرف الأخير مما جاوز حد الثلاثة كياخال
ويازرا ويايزي وياخفا (خالداً / نزاراً / يزيداً / خفافاً) : فإن تضمن
مجاوز الثلاثة خمسة أحرف فأكثر حذف أيضاً ما قبل الآخر من حرف مد

(١) انظر لسان العرب ، وقاموس اللغويين في تراكم هذه الألفاظ .

(٢) كلها واوية ما عدا المئة والزنة والقدة (الحية) والجية .

(٣) على الرأي الراجح .

زائد فيقال في عمران ، وحجاد ، وحمدون ، ومنصور ، ومسكين (يا عمر ، حم ، حمد ، منص ، مسك) . على تفاصيل أخرى (١) .

٨ — وهناك تصغير الترخيم ويكون بتجريد الاسم المراد تصغيره من الزوائد ثم تصغيره بعد ذلك فيقال في تصغير حامد ، حمدان ، حماد ، محمود ، أحمد : حميد . ويقال في تصغير سوداء سويدة ، وفي تصغير أسود سويد . وفي تصغير جعفر جعيفر لأنه لا زوائد فيه (٢) .

٩ — وأخيراً هناك مشورات من الحذف التخفيفي :

(١) كحذف فاء الأفعال أخذ وأكل وأمر (وهي الهمزة) عند صوغ الأمر منها فيقال خذ وكل ومر (٣) في البدء والدرج على السواء إلا أن الأفضح في الأمر من « أمر » عند الدرج عدم الحذف مثل « وأمر بالمعروف » ، وكذلك الحال في حذف عين الأمر من سأل يقال في البدء سل ، والأكثر في الدرج الإثبات « وأسأل القرية » (٤) ، أما عين رأى فتحذف في المضارع والأمر على السواء يرى ، ره : فإذا عديت رأى بالهمزة حذفت عنها من الماضي والمضارع والأمر وسائر التصرفات (٥) فيقال هو أراه اتباع الحق رشداً . واللهم أرنا الحق حقاً وارزقنا اتباعه .

(ب) يجوز حذف النون من « من ، عن » عند الألف واللام لالتقاء الساكنين ، وحذفها من « من » أكثر من حذفها من « عن » لأن دخول « من » في الكلام أكثر من دخول « عن » . فيقال م الكذب وم الآن (٦) . وقد حذفوا من « على » أيضاً فقالوا « علماء بنو

(١) انظر باب الترخيم في شرح الكافية الشافية لابن مالك ١٣٥٠ - ١٣٧٢ (مجلد ٣)

مثلاً ..

(٢) انظر السابق ١٩٢٦ - ١٩٢٧ (مجلد ٤) مثلاً .

(٣) انظر السابق ٢١٦٦ . (٤) انظر لسان العرب (سأل) .

(٥) انظر الصحاح واللسان (رأى) .

(٦) لسان العرب (من) آخر التركيب .

فلان ، يريدون على الماء بنو فلان (١) : وحذفوا الألف من ما الاستفهامية إذا دخلت عليها حروف الجر فيقال : علامه ، وفيمه ، ولمه ، ومعه ، وحتامه ؟ والهاء للوقف . وقد يقال فيم وعلام الخ في الوقف . وكذلك إذا أضيفت نحو مجيء م جئت . ومثل م أنت . إلا أن هذه لا يوقف عليها إلا بالهاء : مجيء م (٢) ؟

(رابعاً) - التخفيف بالزيادة :

تتخذ العربية شتى الوسائل لتخفيف الأداء اللغوي سواء أكانت تلك الوسائل حذفاً ، أم إيدالاً ، أم مضارعة بمختلف مستوياتها ، أم زيادة . وقد مر بنا كل ذلك ما عدا الزيادة للتخفيف ، وهي تتمثل في همزة الوصل ، وهاء السكت (أى تخفيف بدء نطق الكلام ، ونهاية هذا النطق) .

(همزة الوصل) :

من قواعد العربية العامة أنه لا يبتدأ بساكن (٣) . وبصرف النظر عن الخلاف النظرى في اختصاص العربية بامتناع البدء بالساكن ، أو عموم ذلك في اللغات الأخرى أيضاً (٤) ، فإن ملاحظة ما يعانيه العربى الذى يحاول تعلم لغة أوروبية لينطق بكلمة مبدوءة بساكن أو ساكنين ، وكيف يتكئء لذلك على همزة مكسورة يأتى بها من عند نفسه ليستعين على نطق المبدوء بساكن ، وأنه لا يتخلص من هذه التكة إلا بعد طول مران . . إن ملاحظة ذلك تكفى لإثبات صعوبة الابتداء بالساكن وثقله ، وهذا الذى لاحظناه هو الذى دفع بعض الأئمة إلى القول بأن البدء بالساكن متعذر أى مستحيل (٥) ، وأن ذلك عام في كل اللغات ، وليس خاصاً بالعربية .

-
- (١) انظر الكتاب ٤/٤٨٥ . (٢) انظر الكتاب ٤/١٦٤ - ١٦٥ .
 (٣) انظر الكتاب ٤/١٤٤ والمصائص ٢/٣٢٨ ، ١/٩١ وشرح الرضى الشافى ٢/٢٥٠ - ٢٥١ .
 (٤) انظر المصائص ١/٩٥ - ٩١ ، شرح المفصل ٩/١٣١ ، شرح الرضى الشافى ٢/٢٥٠ - ٢٥١ .
 (٥) كابن يعيش لى شرح المفصل ٩/١٣١ إذ قال : إنما هو (أى امتناع البدء بالساكن)

وأياً ما كان، فالثقل موجود حقيقة - عند العرب على الأقل - ولذلك تجنبوا أن يندعوا أبنيهم بحروف ساكنة إلا في حالات محدودة ، لضرورة استيفاء تصرف الفعل الثلاثي ، واستيفاء صيغ غيره ، وذلك بالإضافة إلى عشرة أسماء ، وحرف واحد . فلما استشعروا ثقل البدء بالساكن في تلك الحالات المحدودة أضافوا ضغطة النفس التي يقتضيها تمكين البدء بالساكن ساكناً في صورة همزة وصل (يتوصل بها إلى النطق بالساكن) وذلك تيسيراً للنطق - حتى لا يلجأ الناطقون إلى ما يثقل عليهم من البدء بالساكن ، وتشريعاً لهذا التيسير ، وضبطاً لحقيقة النطق . وهذه هي حالات البدء بالساكن ، التي خففت بهمزة الوصل :

١ - صيغة الأمر من الأفعال الثلاثية (غير الجوف أو المضعفة) ، لأن الأمر يقتطع من المضارع بحذف حرف المضارعة ، فإذا حذف هذا بقيت فاء الفعل ساكنة ، فاجتلبوا همزة الوصل للاعتماد عليها (١) ، مثل انصر ، اسمع ، اضرب .

٢ - خمس عشرة صيغة فعلية مزيّدة أدى إدخال الزوائد فيها إلى البدء بالساكن فاجتلبوا همزة الوصل للاعتماد عليها في بدء نطقها نحو افتتح وانطلق واحمر واستخرج . (٢) وكذلك الأمر والمصدر من تلك الصيغ مثل افتتح وانطلق وافتتاح وانطلاق .

٣ - عشرة أسماء أكثرها حذفت لامها ووضعت في صيغة سكن أولها

من قبيل الضرورة وعدم الإمكان» ثم قال « إذ النطق بالساكن متعذر » (ص ١٢٢) . وقال الرضى في شرح الشافية ٢/٢٥١ : « الأكثرون على أن الابتداء بالساكن متعذر » ثم قال « والظاهر أنه مستحيل ولا بد من الابتداء بحرك » .

(١) انظر شرح المفصل ٩/١٣٦ . وجلل إسكان ما بعد حرف المضارعة بمنج . توالى أربع حركات وأنه الوحيد الذي يصلح إسكانه .

(٢) في الكتاب ٤/٤٤٤ - ٤٤٥ عشر صيغ وسائرهما في الاستدراك للزبيدي ٣٩ - ٤٠ . وباقها أحمر ، اعشوشب ، اجلوذ ، اهيخ ، اعشوجج ، احوفصل ، اقنفس ، اخر فخر ، اخر فخر ، الفخر ، الكور . وقد علق لإسكان أولها في شرح المفصل ٩/٢٥٥ .

فاجتلبت لها الهزمة . وهي ابن واثنان وامرؤ ومثوثاتها واست واسم
وايمن الله وايم الله (١) .

~~~~~

ثم كان من أحكام العربية أن تحذف همزة الوصل هذه من النطق إن  
وقعت في غير بدئته - استغناء عنها - إن كان ما قبلها متحركاً نحو له اسمع  
وانتبه ، لابنك حق ، وتخلصاً من التقاء الساكنين إن كان ما قبلها ساكناً  
نحو أحبوا العلم وابغوا ازدياده يأتكم الخبر . فهي وسيلة تخفيف في مجيئها  
وحذفها .

#### (هاء الوقف) :

الوقف - أي السكوت بعد نطق شيء من الكلام - موضع استراحة (٢) ،  
إذ يكون عادة لتفاد النفس أو قرب نقاده . وأكثر ما يوافق هذه الحالة  
من أصوات الكلام هو الهاء ، لأنها « نَفَس » (٣) فحسب . والمتكلم  
يحتاج - عند الوقف - أن يخرج ما بقي من نَفَسِه قبل أن يستمد هواء  
جديداً ، فإذا أخرج هذا الباقي من نَفَسِه في صورة هاء ساكنة يكون قد  
حقق حاجته الضرورية مع تحقيق غايات لغوية بهذه الهاء .

ومن أهم هذه الغايات اللغوية لزيادة هاء السكت بيان حركة الموقوف  
عليه (٤) - أي مع الراحة المتمثلة في ترك التحرز والتحفظ البالغين إذا  
أريد بيان الحركة بدون الهاء .

- ثم إن هذه الهاء تراد جوازاً عند الوقف على المتحرك من المبنيات العريقة  
في البناء :

---

(١) انظر شرح المفصل ١٣١/٩ وسائر ما ابنة ، ابنم ، اثنتان ، امرأة .

(٢) انظر مثلاً شرح الرضى الشافية ٣٠٠/٢ .

(٣) قال الخليل عن الهاء: وإنما هي نفس لإعتياد فيها ، اه العين (درويش) ٦١/١ .

(٤) انظر شرح المفصل ٤٥/٩ .

- ( ا ) كالحروف إنَّه ، لكنَّه ، لَيْتَه ، لعلَّه ، ثُمَّ الخ .  
( ب ) والضماير هو ، هيه ، هُنَّه ، ضربتكه ، اكتبته ، غلاميه الخ .  
( ح ) أَسْمَاء الاستفهام كيفه ؟ أينَه ؟  
( د ) ما حذف آخره من الأفعال المعتلة الآخر للجزم أو للبناء لم  
ينحشَّه ، لم يدعه ، لم يرمه . وكذلك انحشَّه ، ادعه ، ارمه .  
— فإذا بقي الفعل من هذا النوع على حرف واحد وجبت زيادة هذه الهاء  
نحو لم يقه ، لم يعه ، قه ، عه .

— كما تزداد جوازاً في آخر المنتهى بحرف مد من المبنيات :

- ( ا ) كأَسْمَاء الإشارة ذاه ، هُناَه ، هؤلاه .  
( ب ) وكَدَّ الندبة وازيداه ، واغلامهوه ، وا انقطاع ظهريه .  
( ح ) وعند حذف ألف ما الاستفهامية عندما تكون مضافاً إليها اسم مثل  
مجيء مه ؟ مثل مه ؟ . والهاء في هذه لازمة لأن المضاف هنا صالح  
للاستقلال ، وعندما تكون مجرورة مثل إلامه ؟ علامه ؟  
حتامه ؟ فيمه ؟ له ؟ وإلحاق الهاء هنا بجائز فحسب .  
— وتمتنع هاء السكت بعد حركة الإعراب ، والبناء المشابه للإعراب  
كالفعل الماضي والمنادى واسم لا المبنيين ( ا ) .

## الصورة الخامسة لحسن التأليف حسن تأليف الحركات

والمقصود هنا هو الحركات القصيرة . الفتحة والضمة والكسرة مع التنسيق بينها وبين السكون . وقد أسلفنا أن مراعاة الخفة في نظام الحركات والسكنات في العربية قد ذكرها الفارابي وابن سنان على أنها من خصائص العربية (١) ، وأن ابن فارس قد ذكر من هذه الخصائص منهم الجمع بين الساكنين (٢) . وسنفصل أكثر ذلك بعض التفصيل «

١ — منع توالي الحركات . مما التزمه العرب في بناء لغتهم أن يراوخوا بين الحركات والسكنات في بناء الألفاظ ، « فبنوا كلامهم على متحرك وساكن ومتحرك وساكن ، ولم يجمعوا بين ساكنين في حشو الكلمة ولا في حشوييت ، ولا بين أربعة أحرف متحركة » (٣) قال سيبويه : « ليس حرف (يعني كلمة) في الكلام تتوالى فيه أربع متحركات » (٤) وقد ذكر « يبيويه بعض الكلمات التي بدا أنه توالى فيها أربع متحركات مثل عُلِيط وعُجَاط وعُكَلِيط ودُودَم وبين أنها كلها جاءت أيضاً على وزن فعال ثم حذفت منها الألف ، ومثلها جَسَدَل حذفت منها ألف الجنادل وأما عَرَنَسَ وعَرَقَصان فقد حذفت منهما النون ، وكانتا عَرَنَسَتَيْن ، وعَرَنَقَصَان (٥) .

- (١) انظر ديوان الأدب ٧٢/١ وسر الفصاحة ٥٠ .
- (٢) انظر الصاحبى (صقر) ٢٠ .
- (٣) هذا كلام قطرب . انظر الإيضاح في علل النحو للزجاجى ٧١ .
- (٤) الكتاب (هارون) ٢٨٩/٤ .
- (٥) انظر الموضع السابق . وكلمة عُلِيط وأختاها معانين اللبن الخائر ، والدودَم شيء كالدم يخرج من السر ، والعَرَنَس والعَرَقَصان نباتان . والجنادل الأرض فيها حجارة .

( م ٨ — خصائص اللغة العربية )



وهناك كلمات أخرى من هذا الباب الهدَّبدُ والعثَلط (هما اللين الخاثر) والحُسْنُسر (الشيء الخسيس) والدلمص والدلمز (البراق) والزُمَلق (من يريق قبل أن يفضى) والحُدَلقة (العين) وكلها بضم ففتح فكسر محذوفة من فَعَالٍ. وكلمات هذا الباب في اللغة كلها قد لا تزيد عن عشرين وكلها وصل إلى هذه الصورة بحذف حرف مد أو غيره على ما سبق.

- ولا شك أن توالي أربع حركات فيه ثقل من إطالة الكلمة (لأن الحركة صوت بحسب حرفاً أيضاً) فكأن الكلمة حينئذ مكونة من ثمانية حروف، ثم إن الكلمة حينئذ تكون مكونة من أربعة مقاطع متساوية النوع والطول وهذا فيه رتابة وثقل من حيث إن الحركة الطويلة (حرف المد) يريح أكثر من الحركة القصيرة لأنه ليس فيها من الحَجَر مثل ما في القصيرة.

- وقد بلغ من حرص العرب على تجنب ثقل توالي الحركات الأربع هذا في الكلمة الواحدة، تجنبهم إياه في ما هو كالكلمة الواحدة، كما يقع عند إسناد الفعل الصحيح إلى ضمير الرفع المتحرك مثل ملكْتُ، إذ يسكنون آخر الفعل حينئذ. وهذه مقولة مشهورة (١).

- والخلاصة أن هذا النوع من تخفيف الحركات يمنع توالي أربع منها في كلمة واحدة ملتزم ومتحقق في اللغة تماماً.

## ٢ - منع التقاء الساكنين .

وهذا أيضاً من المقولات المقررة في العربية. قال سيبويه: «لم يكن يلتقي ساكنان» (٢). ولا يغتفر التقاء الساكنين على أية صورة في الكلام المفرد أو المركب إلا في حالات معينة محدودة (٣). ولتوضيح ذلك الثقل نقول إن الطبع العربي لا يقبل الابتداء بالساكن (٤)، وإذا جاء ما أوله

(١) انظر الخصائص ١/٣٢٠ - ٣٢١.

(٢) انظر الكتاب (هارون) ٤/١٥٢.

(٣) انظر مثلاً شرح الرضى الشافى ٢/٢١٠.

(٤) انظر الخصائص ١/٩٠ - ٩١، وشرح الرضى الشافى ٢/٢٥٠ - ٢٥١.

ساكن فإنهم لا بد من لنطقها ببدءاً من أن يعتمدوا على حركة تمثل في همزة الوصل (١) . والناطق إذا نطق حرفاً ساكناً فإنه يكون بالانتهاء من نطقه في حال تماثل حال الوقف ، فإذا جاء بعد هذا الساكن ساكن آخر احتيج للنطق به إلى حركة يبدأ بها ، ولأنه ليست هناك حينئذ حركة فإنه يتعذر أو يتعسر عليهم النطق . ووجه اعتداد هذا - أعني منع التقاء الساكنين - شيئاً ممدوحاً هو حرص العرب على تجنب كل ما يستشعر ثقله في لغتهم .

وموضوع التقاء الساكنين من الموضوعات التي فصلت في كتب الصرف فتحيل عليها (٢) .

٣ - منع توالي الحركات الثقيلة . والفتح أخف الحركات ، والكسر ثقيل بالنسبة له ، والضم أثقل من الكسر ، والساكن أخف من المتحرك (٣) . ومن هنا كان مثال فَعَل بفتح فسكون «أعدل الأبنية» وأخفها «حتى كثر وشاع وانتشر» (٤) . ثم كان من حرص العرب على خفة ألفاظهم أن تجنبوا - في أصول أبنيتهم أن يبنوا أسماء تلي الضمة فيها الكسرة أو العكس «لاستثقال الخروج من ثقيل إلى ثقيل يخالفه . فأما في نحو عُسُق ولبل فمائل الثقيلين خفف شيئاً ، والخروج من الكسرة إلى الضمة أثقل من العكس ، لأنه خروج من ثقيل إلى أثقل منه ، فلذلك لم يأت فعل لا في الأسماء ولا في الأفعال ، إلا في الحبس إن ثبت . ويجوز ذلك إذا كان إحدى الحركتين غير لازمة نحو يضرب ، وليقتل . وأما فَعِل فلما كان ثقله أهون قليلاً جاء في الفعل المبني للمفعول ، وجوز ذلك لعروضه لكونه فرع المبنى للفاعل . (٥) ٨١ .

- (١) انظر شرح الرضى ٢٥٠/٢ - ٢٥١ .
- (٢) انظر مثلاً شرح الرضى الشافية ٢١٠/٢ ، والقواعد والتطبيقات للشيخ شبابة ١٤٨ - ١٥١ والكتاب (هارون) ٣١١/٥ حيث مواضع معالجة التقاء الساكنين في الكتاب .
- (٣) انظر الألفى القريب في علم البيان لمحمد بن محمد التنوخي - باب مخارج الخروج .
- (٤) انظر الخصائص ٥٩/١ ، ٦٠ .
- (٥) شرح الرضى ٣٥/١ - ٣٦ .

وقد علل ابن جني جواز فتح عين فُعَلَات (بضميتين) وِفْعِلَات (بكسرتين) نحو غُرَفَات وكِسِرَات ، وكذلك جواز سكون تلك العين ، بأن هذا وذاك هرب من ثقل توالي الضميتين والكسرتين (١) . كما علل لامتناع بناء الصيغة الرباعية فِعْلُل (بكسر فسكون فضم) باستكراههم الخروج من كسر إلى ضم ، وإن كان بينهما حاجز لأن سكونه جعله حاجزاً ضعيفاً (٢) .

٤ - تخفيف الحركات بتقريب بعضها من بعض ، وبالتناسب بينها

وبين الحروف .

وهذا نهج للعربية تبرز شواهدُه لدينا في صور محددة : الإمالة : مسوغاتها وموانعها ، الإتياع في الحركات ، تفخيم حركات الحروف المفخمة (المستعلية) وترقيق حركات غيرها ، فتح عين المضارع الحلقى العين أو اللام . وهذا حديث عن كل منها .

الإمالة :

« وهي أن تذهب بالفتحة إلى جهة الكسرة ، فإن كان بعدها ألف ذهبت إلى جهة الياء كالفتي ، وإلا فالهمال الفتحة وحدها كنعمة . » (٣) وهذه وسيلة أخرى للتخفيف بتقريب الحركات بعضها من بعض ، بحيث لا يكون الانتقال من حركة إلى تاليها حاداً فيثقل . قال سيبويه في بيان سبب الإمالة : « فالألف تمال إذا كان بعدها حرف مكسور . . . وإنما أما لوها للكسرة التي بعدها ، أرادوا أن يقربوها منها ، كما قربوا في الإدغام (يعني المضارعة) الصاد من الزاي حين قالوا « صدر » فجعلوها بين الزاي

(١) انظر الخصائص ٥٩/١ .

(٢) انظر الخصائص ٦٨/١ .

(٣) أوضح المسالك (محيي الدين) ٣٥٤/٤ .

والصَاد ، فقربها من الزاى والصَاد التماس الحفّة ، لأن الصَاد قريبة من الدال « فقربها من أشبه الحروف من موضعها بالدال . وبيان ذلك في الإدغام » فكما يريد في الإدغام أن يرفع لسانه من موضع واحد ، كذلك يقرب الحرف إلى الحرف قدر ذلك : فالألف قد تشبه الياء ، فأرادوا أن يقربوها منها « (١) وقد كرر بيان وجه التخفيف في الإمالة في حالات أخرى (٢) . وعبر الزمخشري عن وجه التخفيف بتجانس الصوت (٣) ، وعبر ابن الحاجب بالمناسبة يعنى بين الفتحة والألف من ناحية وبين الكسرة والياء من ناحية أخرى (٤) . وعبارة ابن يعيش : « الغرض من الإمالة تقريب الأصوات بعضها من بعض لضرب من التشاكل فقربوا الألف من الياء لأن الألف تطلب من الفم أعلاه ، والكسرة تطلب أسفله وأدناه فتنافرا ، ولما تنافرا أجنحت الفتحة نحو الكسرة ، والألف نحو الياء ، فصار الصوت بين بين ، فاعتدل الأمر بينهما ، وزال الاستثقال الحاصل بالتنافر » (٥) أ هـ .

ويلفت النظر ذلك الربط بين المضارعة والإمالة والإدغام — كما هو واضح في كلام سيبويه ، وقد تبعه الآخرون فيه (٦) ، لأنها كلها من وسائل التخفيف .

والإمالة جوازية ليس فيها حالات واجبة (٧) .

### حالات الإمالة :

أجمل الزمخشري حالات الإمالة في قوله : « وسبب ذلك (يعنى الإمالة) »

(١) الكتاب ١١٧/٤ (٢) نفسه .

(٣) انظر شرح المفصل ٥٣/٩ .

(٤) انظر شرح الرضى الشافية ٤/٣ .

(٥) شرح المفصل ١٠/٥٤ ، ٥٥ باختصار .

(٦) نفسه ٥٣/١٠ — ٥٥ .

(٧) انظر شرح المفصل ١٠/٥٤ — ٥٥ وشرح الرضى الشافية ٣/٥ .

أن تقع بقرب الألف كسرة أو ياء ، أو تكون هي منقلبة عن مكسور أو ياء أو صائرة ياء في موضع (١) ويمكن تفصيلها بما يلي :

يجوز إمالة الفتحة والألف في الحالات الآتية :

١ — إذا سبقت الألف بكسرة قبل الحرف الذي هي فيه مباشرة مثل كتاب ، ورجال ، وعبادة وإفادة وتجارة وابتعاث وافتتاح ، أو مع فاضل مثل شمال ومنحار واستفتاح وإنا ومنا . (وتجوز بقلة إذا كان الفاصل بين الكسرة وحرف الألف هاء متحركة غير مضمومة مثل يريد أن ينزعها ويضربها) (٢) .

٢ — إذا تلت الألف كسرة نحو عالم ، وسنابل ، ومنازل ، ومشجامل الخ . . . (٣) .

(ثم إنهم أجروا المنفصل — من الكسرة والألف — مجرى المتصل ، والعارض مجرى الأصلي فأمالوا الألف التي سبقتها كسرة من كلمة أخرى غير مستقلة مثل بنا ومنا ومنها أو مستقلة نحو لزيد مال ويعبد الله ، وأمالوا ما تلتها كسرة من كلمة أخرى مثل ثلثا درهم وغلاما بشر ، أو كسرة عارضة نحو على بابي ومن ماله (٤) ، وأمالوا ألف التنوين نحو درست علماً ورأيت زيداً) (٥) .

٣ — إذا سبقت الألف ياء مباشرة نحو يسان وسيسال (شجر) ، وبيساع وزيات ، وارتياح وابتياح ، وانهار الخ ، أو بفاصل والياء ساكنة نحو شيسان ونعيان ، (أو متحركة ولكن الإمالة حينئذ ضعيفة نحو الحيوان والحيدان) (٦) .

(١) شرح المفصل ٥٥/٩ .

(٢) نفسه ٥٥/٩ — ٥٧ وشرح الرضى الشافعية ٤/٣ : ٤ .

(٣) شرح المفصل ٥٥/٩ — ٥٦ . وشرح الرضى الشافعية ٧/٣ .

(٤) انظر شرح الرضى الشافعية ٦/٣ — ٧ ، وشرح المفصل ٩٧/٩ .

(٥) شرح المفصل ٥٨/٩ .

(٦) شرح المفصل ٥٦/٩ وشرح الرضى الشافعية ١٠/٣ .

• - وقد أمالوا الألف إذا كان قبلها في الكلمة ألف مماله لتناسبها . فقال الألف الأخيرة في رأيت عمادا ، وحسبت حسابا ، وهذا مغزانا . قال ابن يعيش : « والغرض من ذلك تناسب الأصوات وتقارب أجراسها » (١) .

• - ثم إنهم أمالوا الألف إذا كانت عيناً لفعل منقلبة فيه عن مكسور نحو خاف وطاب ، أو لاسم وهي منقلبة عن ياء نحو تاب وعاب ، أو كانت لاماً لفعل مطلقاً نحو رمى وسعى ودعا ، أو لاسم وهي منقلبة عن ياء نحو الفنى والرحى ، أو كانت رابعة فأكثر مطلقاً نحو أغزى ، وادعى ، ومغزى وملهى (٢) .



- وفي إطار الغرض من الإمالة - وهو تقريب الحروف المتجاورة بعضها من بعض في النطق لتخفيفه - فإن حروف الاستعلاء (نحس ضغط قط) تمنع الإمالة إذا وليت الألف - قبلها أو بعدها - نحو صاعد وعاصم وضامن وعاضد . : أو وقعت بعدها بحرف أو حرفين كناشص ومقاريص وعارض ومعاريف . . . قال ابن يعيش معللاً : « الألف إذا خرجت من موضعها اعتلت إلى الحنك الأعلى ، فإذا كانت مع هذه الحروف المستعلية غلبت عليها - كما غلبت الكسرة والياء عليها (عند عدم حروف الاستعلاء) ، إذ معنى الإمالة أن يقرب الحرف مما يشاكله من كسرة أو ياء ، فإذا كان الذى يشاكل الحرف غير ذلك أملت بالهرف إليه . وهذه الحروف (المستعلية) مفتحة المخارج (يتفتح لها الفم لأنها مفخمة) ، فلذلك وجب الفتح معها ، ورفضت الإمالة هنا من حيث اجتلبت في ما تقدم » (٣) . وهذا المنع مشروط بالألا تسبق

---

(٢) انظر شرح المفصل ٥٨/٩ - ٥٩ .

(٢) نفسه ٥٧ - ٥٨ وأخرت هذه المجموعة وأجملتها ، لأن غرض تقريب الحركات المتجاورة بعضها من بعض غير ظاهر .

(٣) شرح المفصل ٥٩/٩ .



هذه الحروف وهى مكسورة أو ساكنة بعد كسر ، وإلا أوهى الكسر استعلاءها ، وجازت الإمالة فى نحو صعب ومضباح وطِلاب ومطعام (١)

والراء غير المكسورة تمنع الإمالة فى مثل راشد وهذا حارك ، والمكسورة ترجح الإمالة حتى مع وجود حرف الاستعلاء أو وجود غير المكسورة فيجوز إمالة طارد وغارم ومن قرارك . وذلك أن التكرير الذى هو صفة الراء الأساسية يضاعف قوة حركتها (٢) .

#### إمالة الفتحة وحدها :

انصبت القواعد السابقة على الألف وما عُدَّ فتحة قبلها . أما الفتحة وحدها ، فقد قال ابن يعيش : « اعلم أن الفتحة قد تمال كما تمال الألف ، لأن الغرض من الإمالة مشاكلة الأصوات وتقريب بعضها من بعض ، وذلك موجود فى الحركة كما هو موجود فى الحرف ، لأن الفتحة من الألف . . . فكل ما يوجب ( يعنى يحيز ) إمالة الألف يوجب ( أى يحيز ) إمالة الحركة التى هى الفتحة ، وما يمنع إمالة الألف يمنع إمالة الفتحة » (٣) . ويحدد ابن هشام حالات إمالة الفتحة بوقوعها قبل حرف من ثلاثة : الألف وقد مضت . . . ، والثانى : الراء بشرط كونها مكسورة ، وكون الفتحة فى غير ياء ، وكونهما متصلتين نحو « من الكسبر » ، أو منفصلتين بساكن غير ياء نحو من عمرو . بخلاف نحو أعوذ بالله من الغسير ، ومن قبيح السيسر ، ومن غيرك . قال : « واشترط الناظم تطرف الراء مردود بنص سيويه على إمالتهم فتحة الطاء من قولك رأيت خبط رياح » . والثالث : هاء التانيث . وإنما يكون هذا فى الوقف خاصة كرحمة ونعمة ، لأنهم شبهوا هاء التانيث بألفه ، لاتفاقهما فى المخرج ، والمعنى ، والزيادة ، والتطرف ، والاختصاص بالأسماء » (٤) اهـ . ولكن هذا الإطلاق لإمالة الفتحة قبل هاء التانيث فصله القراء ممثلين فى الكسائى بأن ما قبل هاء التانيث تمال فتحته فى خمسة

(١) نفسه ٦٠/٩ .

(٢) نفسه ٦١/٩ .

(٣) انظر شرح المفصل ٦٤/٩ .

(٤) أوضح المسالك ( محيى الدين ) ٢٥٩/٤ - ٢٦٠ .

عشر حرفاً فقط يجمعها قولك ( فجئت زينب لذود شمس ) فالفاء كخليفة ورأفة ، والجيم كوليعة وبلجة ، والثاء كثلاثة وخبيثة ، والتاء كبغثة والميثة ، والزاي كبارزة وأعزة ، والياء كخشية وجرية ، والنون كسنة وجنة ، والباء كحبة والتوبة ، واللام كسيلة وثلاة ، والذال كلذة والموقوذة ، والواو كفسوة والمروة ، والدال كبدة وعدة ، والشين كالفاحشة وعيشة ، والميم كرحمة ونعمة ، والسين كالحامسة وخمسة . ثم قال : « وتفتح مطلقاً ( أى لاتمال ) بعد عشرة أحرف وهى حروف الاستعلاء ( نخص ضغط قط ) والحاء والألف ( أى إذا لم يتوفر لها سبب إمالة ) والعين ، والأربعة الباقية وهى حروف ( أكهر ) إن كان قبل كل منها ياء ساكنة أو كسرة متصلة أو منفصلة بساكن أميلت ، وإلا فتحت » (١) .



وبعد فإن أثر الإمالة فى تخفيف النطق بتقريب الحركات بعضها من بعض ينبغى أن يقوم فى ضوء كثرة الصيغ التى يمكن أن تدخلها الإمالة ، وفى ضوء كثرة جريان هذه الصيغ فى الاستعمال اللغوى أيضاً . وقد ذكرنا بعضاً من هذه الصيغ فى الحالات الأربع الأولى من حالات جواز إمالة الفتحة والألف ، وهى صيغ كثيرة الجريان لأن كثيراً منها مصادر وجمع ومشتقات قياسية . وأما بالنسبة لإمالة الفتحة فقط ، فهى وإن كانت لم تشترط فى الخمسة عشر حرفاً وجود الكسر أو الياء — أى أن التناسب قد لا يكون هو هدف الإمالة هنا ، إلا أن فيها تخفيفاً من جانب آخر ، وهو مناسبة الإمالة لانهاء الكلام بالهاء ، وهى من حيث الكثرة تشمل كل المؤنثات بالتاء المسبوقة بأى من الحروف الخمسة عشر — وهذا كتم كبير .

ومن تقريب الحركات الذى يشبه الإمالة :

( ١ ) الكسر لمناسبة الكسرة والياء فى صيغتي فَعُول ومَفْعُول : قال سيبويه : « وقد يكسرون أول الحروف لما بعده من الكسرة والياء ، وهى

(١) الإتيان النوع ٣٠ ( ١ / ٩٣ فى الطبعة غير المحققة ) .

لغة جيدة . وذلك قول بعضهم ثدي وحقي ، وعصي ، وجتي (١) .  
فالخرف الأول في كل من هذه الكلمات وبابها (٢) مضموم  
يجوز كسره لمناسبة كسرتاليه . أما هذا التالى فهو مكسور ضرورة  
لمناسبة الياء بعده . ثم ذكر سيوييه ما جاء من صيغة مفعول شبيهاً  
بهذا من قول الشاعر : أنا الليث معديا على وعاديا : وقولهم في  
الأرض يسنوها المطر مسنية ، ومرضى عنه (أصله الواو من الرضوان) .  
والمقصود هنا كسر ما قبل الياء لمناسبتها . وقد جاء على الأصل  
مرضو (٣) : ثم أقول : والأمر كذلك في الكسر قبل الياء في الجمع  
على أفعل (٤) ، وجمع المذكر السالم — إذا كان أى منهما منتهياً  
بواو قلبت ياء نحو أدل جمع دلسو (أصلها أدلسو) ، ونحو نخرجى  
وشاهدى ومبعوثى (أصلهن في الرفع نخرجوى وشاهدوى  
ومبعوثوى) فإن الضمة التى كانت قبل الواو قلبت كسرة لتناسب  
الياء (٥) .

(ب) كسر هاء الضمير إذا سبقها كسرة أو ياء . بعد أن ذكر سيوييه  
أن هاء الضمير (في إنه مثلاً) أصلها الضم وبعدها الواو : « لأنها  
في الكلام كله هكذا » . قال : « فلهاء تكسر إذا كان قبلها ياء  
أو كسرة ، لأنها خفية كما أن الياء خفية . . . وهى من موضع  
الألف ، وهى أشبه الحروف بالياء . فكما أمالوا الألف في مواضع  
استخفافاً ، كذلك كسروا هذه الهاء ، وقلبوا الواو ياء ، لأنه  
لا تثبت واو ساكنة وقبلها كسرة . فالكسرة ههنا كالإمالة في

(١) الكتاب ٣٨٤/٤ - ٣٨٥ .

(٢) صيغة فـول تأتى جمعاً كعصى ودلى ، ومصدرأ كعسى وعصى . فهذان هما البابان .

(٣) الكتاب ٣٨٥/٤ - وقد اختلف في إعلال اسم المفعول من فعل الذى لامه واو فإذا  
كان مكسور العين كرضى فإعلاله واجب ، وإذا كان مفتوحاً فتصحيحه راجح . انظر القواعد  
والتطبيقات ٦١ - ٦٢ .

(٤) الكتاب ٣٨٣/٤ .

(٥) الجزئية الخاصة بجمع المذكر من كتاب القواعد والتطبيقات ٥٨ .

الألف لكسرة ما قبلها وما بعدها» (١) . وذلك مثل به ، فيه ، بهم ، فيهم ، عليهم . . . وهناك من قال « منهم » بكسر الهاء . ثم ذكر سيويو أن أهل الحجاز يأتون بها على الأصل مضمومة وبعدها واو (٢) . والذي يهمنا أن كسر الضمير هنا لمناسبة الكسر أو الياء قبله من الأقوى والأجربى ، وليس لهجة ضعيفة .

~~~~~

الإتباع في الحركات :

ومعناه تحريك الحرف بمثل حركة حرف آخر تبعاً له . وله صورتان مطردة منها :

— ضم همزة الوصل تبعاً لضم الحرف الثالث في الكلمة ، وذلك في الأمر من كل فعل ثلاثي من باب نصر : اُكْتُبْ اُخْرَجْ . وفي المبني للمفعول من كل فعل ماض مبني بـهمزة وصل وذلك إحدى عشرة صيغة (٣) مثل اُحْتَقِرْ ، واحترنجم واستضعف أنقطع به ، واقعنسس واجلوذ الخ . قال الرضي : « وإذا جاءت (من هذا النوع) همزة مضمومة قبل ضمة مشمة (كسرا) كما في اختير وانقيد أشمت ضميتها أيضاً كسرة » (٤) . وهذا الإتباع هو الراجح المشهور . وغيره ضعيف غير مشهور (٥) .

— كسر فاء صيغة فعيل الحلقية العين اسمية أو فعلية ، وكذلك فاء صيغة فعيل الحلقية العين إتباعاً لكسر العين فيهما نحو شهيد ، وقحيد ، وزجل ، محلك ، ونحو شهيد ، وسعيد ، ونحيف ، ورغيف . فيجوز فيها جميعها

(١) الكتاب ١٩٥/٤ .

(٢) نفسه .

(٣) أنظر الكتاب ١٤٥/٤ - ١٤٦ وشرح الرضي الشافعية ٢/٢٥١ ، ٢٦٠ .

(٤) شرح الشافعية ٢/٢٦٥ ، وما بين الأقواس إضافة لبيان المراد .

(٥) قال الرضي : « وقد تكسر همزة الوصل قبل الضمة نحو انصر ، اقتدر عليه . وليس

مشهور » (نفسه) .

كسر الفاء إتباعاً ، وهذا وإن كان أصله لمجة لنميم إلا أنه شاع وقوى حتى حكموا باطراد جوازه (١) .

- إتباع حركة عين المفرد لحركة فائه عند جمعه جمع مؤنث سالماً إذا كان هذا المفرد اسماً ثلاثياً ساكن العين غير معتلها ولا مدغمها فيقال في سجدة ودعد سجدة ودعدات ، وفي خطوة وجمل خطوات وجملات ، وفي كسرة وهند كسرات وهندات ويجوز في مضموم الفاء ومكسورها فتح العين وإسكانها أيضاً (٢) .

- وهناك - إلى ذلك - إتباع الحركات في الكلمات المتجاورة كقراعى « الحمد لله » بضم الدال واللام ، وبكسرهما (٣) - وهو باب برأسه - ومن صورته الإتباع في مثل « قل أنظر » بضم اللام من أجل الظاء ، « قالت أخرج » بضم التاء للراء ، « وعذاب أركض » بضم نون التنوين من أجل الكاف (٤) . . ومشورات كثيرة (٥) .

- والخفة في الإتباع تتمثل في استمرار مواضع أداء الحركة في القم على هيئة واحدة في الحرفين ، وتجنب الانتقال من هيئة إلى أخرى .

فتح عين المضارع إذا كانت هي أو لامه حلقية :

وذلك من تناسب الحركة مع الحرف : فقد غلب مجيء مضارع (فَعَل)

(١) الحكم باطراده في شرح الرضى ٤٠/١ .

(٢) انظر الكتاب ٣٩٧/٣ ، ٥٧٩ - ٥٨١ وأصح المسالك ٢٠٣/٤ - ٣٠٥ وشرح ابن عقيل ١١١/٤ وفي كليهما تصريح بأن هذا إتباع .

(٣) انظر مثلاً معجم القراءات القرآنية ٥/١ .

(٤) انظر في الآيات الثلاث الكتاب ١٥٢/٤ - ١٥٣ وهن بالترتيب من س يونس ١٠١ ، يوسف ٣١ ، ص ٤١ - ٤٢ . وضبط كلمة « عذاب » في الآية بكسرتين في المصحف وفي طبعة الكتاب بضمتين .

(٥) مثل متن (بكسر الأول والثالث) أجوءك ، أنبتك (بضم الباء) ، إحب (بكسر الهمزة) (الكتاب ١٠٩/٤) ، اليسروع (بالضم) (نفسه ٢٦٥/٤) ، وانظر الخصائص ١٤٢/٢ وشرح الرضى الشافية ٤١/١ ، والأشباه والنظائر (طه سعد) ١٣/١ - ١٧ .

المفتوح العين في الماضي مفتوحها في المضارع أيضاً إذا كانت عينه أو لامه حرف حلق كمضارع قرأ ، جبه ، قلع ، ذبح ، دمع ، رضح ، سأل هر ، بعث ، بحث ، نغر ، فخر وذلك لكون الفتح مناسباً لحروف الحلق - لأن الفتحة من الألف ، والألف أقرب إلى حروف الحلق (يقصد أن صلور زميرها من الحنجرة وجريانه في هواء الحلق والقم دون تدخل كبير من اللسان جعلها كأنها حلقية) ، ولأن الفتحة خفيفة فتخفف ثقل حروف الحلق (١) .

تناسب صفات الحركات والحروف :

التناسب بين صفة الحرف وصفة حركته طويلة أو قصيرة يختزل عدد هيئات أعضاء النطق ، ويجنب كلفة أداء الهيئات المتتابعة متضادة كالانتقال من حرف مفخم غليظ الصوت مثلاً إلى حركة مرققة هي حركته ، أو العكس . وتلك ظاهرة التفخيم .

تفخيم الحركات وترقيقتها :

والتفخيم هو غلظ أو سمن يدخل على صوت الحرف فيمتلئ القم بصداه . والترقيق نحول يدخل على صوت الحرف فلا يمتلئ القم بصداه (٢) . والحروف المفخمة هي حروف الاستعلاء (خص ضغط قظ) ، والراء إذا كانت مفتوحة أو مضمومة ، أو كانت ساكنة بعد فتح أو ضم ، واللام في لفظ الجلالة بعد فتح أو ضم (٣) كذلك .

(١) الظاهرة والتعليل في شرح المفصل ١٥٣/٧ وشرح الرضى ١١٧/١ - ١٢٣ ، وفي ص ١١٩ منه ما يفهم جواز تغيير حركة عين المضارع الحلق العين أو اللام إلى الفتح إن لم تكن كذلك .

(٢) انظر نهاية القول المفيد ٩٦ .

(٣) نفسه ٩٧ - ١٠٣ والكلام عن الراء مستخلص من ص ٩٧ - ١٠٠ مع الاجتزاء عن بعض تفاصيل أحكام الراء وبخاصة في الوقف . هذا ، ولم أقف عند تفخيم ألف الصلاة والزكاة والحياة ، وكتابتها في المصحف يواو ؛ لأنها لهجة لم تأخذ صفة الانتشار الكافي لإخراجها عن النطاق المحدود . وقد قيل عنها إنها لهجة لأهل الحجاز . وقيل عن رسمها بالواو إنه لتفخيم ، أو للمح أصليها الواو (في غير الحياة - وأما في هذه فقيل : ليعلم أن الواو بعد الياء

والفتحة ، وألف المد ، وواو المد يفخمن إذا ولين أيا من الحروف
المفخمة المذكورة بأن كانت أى منهن حركة له . فتفخم فتحات حروف
الاستعلاء في طالع ، صالح ، ضحك ، ظم ، غلب ، خلع ، قلب .
وكذلك فتحة البراء في رزق . وتفخم ألف المد في طالع صالح ضاحك
ظالم خاسر غالب قالب رازق ، كما تفخم واوه في طولع صولح . الخ .
- وسائر الحروف مرققة ، وإذا فكل الحركات مرققة معها .

• - التخفيف في الحركات بالحذف :

وهذا أسلوب للتخفيف عريق في العربية أيضاً . وأساسه أن السكون -
إذا كان في آخر الكلمة أو الكلام ، أو في نسق لا يلتقى فيه بساكن آخر
يسبب ثقلاً - فهو أخف من الحركة ، لأن حقيقة السكون هو عدم
الحركة ، والحركة جهد يؤدي في الكلام كالحرف . ولا شك أن أداء
الكلام بكامل فائدته مع الاختصار في الجهد بحذف بعض الحركات أولى
وأخف .

وحذف الحركات له عدة صور :

(١) إخلاء الأفعال والأسماء المعتلة الآخر من حركات الإعراب والبناء
التي يثقل أداؤها وذلك مثل رمى ودعا والفتى والقنا واهتدى واستدعى
والمستشفى والمنجى والكبرى . . . فالأسماء والأفعال التي من هذه
الأنواع (أعني المنتهية بألف مهما كان أصلها) يتعذر ظهور
الحركات إلا إذا قلبت الألف همزة - وهذا يغير حقيقتها ويثقلها .
ولذا فإنها لا تظهر عليها أى من الحركات . أما الأفعال والأسماء
المنتهية بواو كيدعو أو ياء كيرى والقاضى ، فلا تظهر عليها
إلا أخف الحركات وهي الفتحة . أما الضمة والكسرة فلا تظهران
على الواو أو الياء تجنباً للثقل .

« في حد الجمع » أو لأن أهل اليمن يقولون « الليوة » بفتح الياء وإسكان الواو قالواو بدل من
ألف حياة ، ويقولون كذلك بكل ألف متغلبة عن واو كالصلاة والزكاة . وانظر عنها الكتاب
٤/٣٧ ، وشر صناعة الإعراب (هندووى) ١/ ٥٢ ، ولسان العرب وقاج المروسي (نجي) .

(ب) ويلحق بهذا ما قال ابن جني إنه كثير من إسكان الياء والواو في موضع النصب . يعني أن الأسماء والأفعال المنتهية بواو أو ياء يجوز حذف حركة النصب منها إذا وقعت منصوبة مشسل « عفت إلا أثنافها » ، « أبي الله أن أسمو بأم ولا أب » . وقد ذكر شاهدين آخرين (١) .

(ح) إخلاء ما يوقف عليه من حركات الإعراب والبناء إن كانت مثل على ذهب . قام . هو يكتب . يقوم . ينام . يبيع ، لن يكتب . لن يبيع . لن يصوم . . جاء خالد . هذا سعد . وراح زيد . استمعت إلى صوت . في ليلة القدر . هذا كتابك اذهب إليه . اكتبه . لا رجل لا قيد . الاهون . . لا كتاب ، يا رجل . ياسعد . يا زيد . يا قوم الخ .

وواضح أن هذا مجال عريض للتخفيف يدخل فيه كل ما وقف عليه إلا الخالي من الحركة أصلاً ، وإلا المنصوب المنون فإن تنوينه يبدل ألفاً في الوقف مثل قرأت كتاباً (٢) .

(د) إسكان عين الصيغ الثلاثية من الأفعال والأسماء إذا اختلفت حركاتها أو ثقلت .

— فالفعل الماضي له ثلاث صيغ للمبنى للفاعل هي فعل بفتح الفاء دائماً مع فتح العين أو ضمها أو كسرها . والمبنى للمفعول منه بضم الفاء وكسر العين فهذه أربع صيغ يجوز تخفيف ثلاث منها بإسكان عينها وهي فَعَلَ المبنية للفاعل بضم العين وكسرها والمبنية للمفعول ، فَعِلَ

— والأسماء الثلاثية لها اثنتا عشرة صيغة منها ثلاث بإسكان العين مع فتح الفاء أو ضمها أو كسرها . ، وإوالتسع الباقية منها اثنان لا تأنيان في الأسماء هما فَعُلَ بكسر فضم . وبضم فكسر . تبقى من الصيغ المتحركة العين سبع

(١) انظر الخصائص ٢/٣٤١ - ٣٤٢ . . .

(٢) انظر في تفاصيل أحكام الوقف شرح الرضي الشافعي ٢/٢٧١ - ٢٧٢ ، ٢٧٩ ، ٢٨٠ .

هي فَعَلْ كسبب ، و فَعُلْ كعضد ، و فَعِلْ ككتف ، و فُعِلْ كمُنق ،
و فَعَلْ كزُفَر ، و فَعَلْ كعنب ، و فَعِلْ كإبل . يجوز إسكان العين في
أربع من تلك الصيغ السبع وهي ما كان على وزن عضد ، أو كتف ،
أو عنق ، أو إبل . أى أن الذى لابد - حسب اللغة العامة الفصحى -
أن تتحرك عينه من صيغ الأسماء الثلاثية العشر هو ثلاث صيغ فقط وهي
ما كان على فَعَلْ كسبب أو فَعُلْ كزفر ، أو فَعِلْ كعنب أى ما
كان مفتوح العين مع أى من الحركات الثلاث للفاء (١) . وقد علمنا أن
الفتح أخف الحركات .

- بل إنهم طردوا جواز حذف الحركة هذا في بعض ما تكونت فيه صور
تلك الأوزان - التي أجازوا فيها ذلك الحذف التخفيفي للحركة - ولهم من
أكثر من كلمة .

فقد ذكر ابن جنى حروفاً تنزل مع ما بعدها كالجاء منه وهي فاء
العطف ، وواوه ، ولام الابتداء ، وهزة الاستفهام . ثم ذكر أن
دخول أى من هذه الحروف على أى من الضميرين (هو وهي) يجوز
إسكان هاء الضمير فيقال أهو ..؟ أهى ..؟ فهو ، فهى ، وهو ،
وهى ، لهُو ، لهُى لأن التركيب يصير حينئذ موازناً لعضد أو كتف اللتين
أجيز إسكان وسطهما هما وما كان على صيغتهما من الأسماء والأفعال (٢) .

- ويبدو من كلام آخر لابن جنى أنه ألحق كاف التشبيه بالحروف
الأربعة المذكورة ، لأنه أجاز إسكان ما وازن بدخولها عليه صيغة
فَعِلْ (ككتف) (٣) .

- وذكر الرضى أن المضارع إذا دخلت عليه لام الأمر (وهي مكسورة) ،
ثم واو العطف أوقاؤه (وهما مفتوحتان) فإن لام الأمر يجوز إسكانها

(١) نفسه ٣٩/١ - ٤٤ والخصائص ٣٢٨/٢ .

(٢) انظر الخصائص ٣٢٩/٢ - ٣٣٠ .

(٣) نفسه .

(أى حذف حركتها) لأن حرف العطف واللام وحرف المضارعة يصرن معاً حيثئذ على صيغة تشبه صيغة *فَعِلَ كَعَلِمَ* ، نحو وليضرب ، فلتضرب (١) ثم قال الرضى : « وشبه به ثم ليفعل وهو أقل » (٢) أى أنه يجوز إسكان لام الأمر أيضاً إذا كان العاطف الداخِل عليها ثم ، وإن كان أقل ،

— ومما شبه بما سبق وقوع صيغة *فَعِلَ* كفرح في غير الثلاثي كقول العجاج : « فبات منتصباً . . » بإسكان الصاد . وكالذى حكاه سيويه « أراك منتفخاً » بإسكان الفاء (٣) . واتكثوا على الوصول إلى الصيغة المخففة هذه فقليل انطلق بإسكان اللام وفتح القاف من الأمر « انطلق » ، وقيل « لم أجِدْ من ذلكم بدا » ، وقيل « لم يَلِدْ » (٤) .. لكن هذا واضح القلة ،

— ومثل ذلك في القلة ما حمل عليه من مركبات يمثل الإسكان فيها مخالفة إعرابية (٥) ،

— وهناك صور من تخفيف الحركات وغيرها كالوقوف على ما قبل آخره سكون بنقل حركة إعرابه إلى الساكن وإسكان الآخر وحده تخلصاً من التقاء الساكنين — وإن كان هذا على بابه — نحو هذا بكُـر ، ومررت ببيكـِر (٦) ، وكالوقوف على ما آخره همزة بإبدال الهمزة حرف لين أو مد (٧) ، وكالوقوف على المنقوص بحذف الياء أو إعادتها كهذا قاضٍ وقاضٍ . والقاضٍ والقاضى (٨) . وبعض هذا مرجوح ،

(١) شرح الشافية ٤٤/١ . (٢) نفسه ص ٤٥ .

(٣) انظر الخصائص ٢/٣٣٨ - ٣٣٩ وشرح الرضى ١/٤٥ .

(٤) نفس الموضعين في الكتاين .

(٥) كما قيل « ومن يتق فإن الله معه » بإسكان القاف ، « اشتر لنا » ولا تكثر كرى . بإسكان راءى اشتر وتكثر ، « فاليوم أشرب غير مستحقب » بإسكان باء أشرب « وقد بداهتك » بإسكان النون ... إلى مواضع أخرى . انظر الخصائص ٢/٣٣٩ - ٣٤١ .

(٦) انظر مثلاً شرح المفصل ٧٠/٩ - ٧٢ .

(٧) نفسه ص ٧٣ . (٨) نفسه ص ٧٤ - ٧٦ .

وكحذف الواو والياء الموقوف عليهما للفواصل (١) ... إلى منشورات
كثيرة .



● وبعد . فلعل ما فصلناه من صور حسن التأليف لمباني الكلم في العربية ،
وما أوجزناه من تطبيقاتها يثبت هذه الحصيصة للغة العربية إثباتاً علمياً
محققاً ومؤصلاً وتطبيقياً .

ويبقى جانب الاختصاص أعني انفراد العربية بالاتصاف بحسن تأليف
مباني الكلم فيها . وهي الدعوى التي صرح بها الفارابي وابن فارس وابن
سنان - على ما أسلفنا .

ولتيسير المقابلة بين العربية وغيرها في معالجة هذا الجانب فإننا نذكر
بالعناصر الأساسية في معالجتنا لصور حسن تأليف مباني الكلم في العربية .

لقد عالجتنا وحققنا : -

١ - قلة عدد الحروف التي بنيت منها جمهور الكلمات العربية . واعتمدنا
في ذلك على إحصائيات علمية .

٢ - أن الأبنية الكثيرة الحروف في العربية بنيت مخففة باشتراك حروف
الخفة (الدلاقة) فيها : واستخرجنا ذلك من إحصائيات علمية .

٣ - أن الكلم العربية بنيت في الأصل متسقة ؛ فلم يجمع في أي منها حروف
تتنافر أو تضاد ، وأن ما شذ من ذلك لا يتجاوز نسبة الندرة .
واستخرجنا ذلك أيضاً من إحصائيات .

٤ - أنهم أجروا - في ما استشعروا ثقله من ألفاظهم - ما يخففها وذلك
بكثير من الوسائل اللغوية المطردة :

- كالإبدال - وهو يشمل إبدال الحرف للتخفيف دون نظر إلى تقريبه
من حرف آخر في الكلمة كإبدال تاء التأنيث ونون التنوين والتوكيد
الخفيفة في الوقف . وإبدال أحد أضعاف الحرف المضعف تخلصاً من

ثقل التضعيف . ويشمل الإبدال للتقريب كإبدال حروف العلة والهمزة بعضها من بعض لتناسب مواقعها من الكلم والحركات السابقة أو اللاحقة لها ، وكإبدال تاء افتعل طاء أو دالا لتناسب فاءها ، وإبدال السين صاداً إذا وقعت قبل حروف (غ خ ق ط) ، وإبدالها زايًا إذا وقعت ساكنة قبل الدال وكذا إبدال الصاد الساكنة أو إشرابها قبل الدال ، وإشراب الجيم والشين الساكنتين قبل الدال أيضاً ، وإبدال النون الساكنة ميًا قبل الباء .

— وكالإدغام وهو من التقريب ولا يتم إلا بالإبدال . وقد تناولناه بأنواعه : إدغام المثليين ، والمتقاربين سواء كان كل منهما في كلمة أو في كلمتين — مع وقفة خاصة عند صيغ افتعل وتفعّل وتفاعّل .

— وكالحذف : حذف همزة أفعل من مضارعه ومشتقاته القياسية ، وحذف إحدى التاءين من مضارع صيغ تفعّل وتفاعّل وتفاعّل ، وحذف عين المثال الواوى من مضارعه وأمره ومصدره المكسور الفاء ، وحذف عين المضعف ، وحذف عين الأجوف ولام الناقص لالتقاء الساكنين عند إسنادهما إلى الضمائر . وحذف لام الناقص للجزم في المضارع وللبناء في الأمر ، وحذف الحركات كلها من آخر المنهى بألف ، والضم والكسر من آخر المنهى بواو أو ياء أسماء أو أفعالا ، وحذف المد لفظاً من آخر المنهى به إذا وليه ساكن في أول الكلمة التالية . . وحذف اللام من كثير من الأسماء المنتهية بواو أو ياء أو هاء أو حاء ، وحذف آخر المنادى ترخيماً ، وحذف ما زاد عن الأصول في تصغير الترخيم . ومنشورات أخرى كثيرة .

— وكالزيادة المريحة متدثلة في زيادة همزة الوصل لتيسير نطق ما سكن أوله في بدء الكلام ، وزيادة هاء الوقف لتيسير الوقوف بما يناسب انتهاء النفس مع بيان الحركة الموقوف عليها .

• — أنهم التزموا حسن تأليف الحركات بالمرآوحة بين الحركة والسكون

في الأبنية . فمنعوا توالي أربع حركات ، ومنعوا التقاء الساكنين
ومنعوا توالي الحركات المتضادة .

- ثم أدخلوا — أو ألزموا — كثيراً من وسائل التخفيف :
- كالتقريب في الحركات ليتناسب بعضها مع بعض ، ومع الحروف —
وشمل ذلك إمالة الفتحة والألف ، وإمالة الفتحة وحدها ، لمناسبة
الكسرة أو الياء ، وكسر فاء صيغة فاعول بياؤها — إذا كانت منتهية
بياء مشددة — لكسر عينها ، وكسر عين صيغ مفعول ومفعِل وما
إلها — إذا كن ينهين بياء مشددة — لمناسبة تلك الياء ، وعين صيغة
أفعل — إذا انتهت بياء مقلوبة عن واو — لمناسبة تلك الياء . وشملت أيضاً
كسر هاء الضمير إذا سبقها ياء أو كسرة .
- والإتباع في الحركات وله بضع صور مطردة .
- وفتح عين مضارع (فَعَلَ) إذا كانت عينه أولاه حلقية .
- وتفخيم حركات الحروف المنخمة .
- وكحذف الحركات (الإسكان) وله عدة صور مطردة .
- إلى بعض صور التخفيف في الوقف .



آن إذاً أن نعقد المقابلة بين العربية وغيرها في خصيصة حسن تأليف
أبنية الكلم وذلك في ضوء ما فصلناه من قبل — ولخصناه آنفاً — عن تحقق
هذه الخصيصة في اللغة العربية أوسع تحقق . ونختار من اللغات العالمية أوسعها
وهي الإنجليزية للمقابلة بالعربية .

١ — فأما بالنسبة للجوانب التي اعتمدنا فيها على إحصائيات للعربية
وهي : قلة عدد الحروف في الكلمة العربية بصورة غالبية ، وأن الأبنية
الكثيرة الحروف وضعت مخففة بإشتراك حروف الخفة (الذلاقة) في
بنائها ، وأن مكونات الكلم العربية بنيت بحيث لا تتنافر حروف أي منها
بعضها مع بعض لقرب مخارجها . أو غير ذلك . هذه الجوانب الثلاثة لم
أستطع عقد مقابلة علمية بين العربية والإنجليزية (أو غيرها) فيها ، لأن
إحصائيات كم مكونات الأبنية في تلك اللغات ، وكذلك إحصائيات تكرار

الحروف وتتابعها في الكلم - وهي التي تعرف منها الحقيقة بشأن تلك الجوانب - لم أصل ببحثي إلى أنها قد أجريت للإنجليزية أو غيرها ، وذلك بالرغم من بحثي كثير آفي ما أتيح لي من كتب الصوتيات اللغوية ، والإحصاء ، والرياضيات اللغوية ، والمعجميات ، والقواعد اللغوية (١) . وقد تعاون معي بعض الإخوة الأفاضل الذين هم أوثق مني صلة بالدراسات اللغوية الأوربية ، فلم نصل إلى هذه الإحصاءات ، ولا إلى ما يشير إلى وجودها ، وإذا كانت هذه الإحصاءات قد أجريت للعربية في أكبر معاجمها (٢) ، فلنا أن نسجل - ولو إلى حين - أن العائق عن إجراء المقابلة العلمية الكاملة بين العربية وغيرها في تلك الجوانب لم يكن من قبيل العربية .

- ثم علينا أن نلاحظ أن إجراء مثل تلك الإحصائيات في اللغات الأوربية تعوقه عقبتان - إذا أردنا أن تكون المقابلة دقيقة تماماً :

● الأولى أن طبيعة العربية يسرت إجراء الإحصاءات بتجريد الكلم من الحركات والزوائد ، لأن اللغة العربية لغة اشتقاقية يناط المعنى فيها بحروف أصلية صامتة تتركب معاً بترتيب معين وتدخل الحركات وحروف الزيادة على ذلك الأصل في صور جدد كثيرة لتعبر عن إضافات وتحويرات جدد كثيرة في معنى الأصل ، ولكنها دائماً مرتبطة به دائرة في فلكه لاتنقطع عنه أبداً . ولهذا فإنه من السهل الميسور على أدنى دارسها مستوى أن يحدد التركيب الأصلي مجرداً إياه من الحركات والزوائد .

أما اللغات الأوربية فهي ذات طبيعة مختلفة ، لأنها لغات لصقية ، الجذور أو المكونات الأصلية لألفاظها متعددة الأصول (بالنسبة للإنجليزية

(١) بحثت في قسم المراجع الأجنبية في المكتبة المركزية بجامعة أم القرى بمكة المكرمة - وهو زاخر بالمراجع من الكتب والدوريات بمختلف اللغات في هذا الجانب اللغوي .

(٢) من حق العربية على كل اللغويين أن ينوهوا بالجهد العظيم الذي أنجزت به تلك الإحصاءات للعربية في عدد من أكبر معاجمها الصحاح ولسان العرب وتاج العروس . وقد قام بهذا الجهد المشكور الدكتور على حلمي موسى ، وظهره وأكمل جوانب عمله بذكر كثير من دلائل تلك الإحصاءات الدكتور عبد الصبور شاهين . جزاهما الله خيراً .

مثلا هناك أصول سنسكريتية ويونانية ولاتينية وجرومانية قديمة وشمالية وشرقية وغربية وساكسونية قديمة وإنجليزية قديمة ومتوسية الخ (١) مختلفة الأنواع اللغوية (اسم فعل صفة الخ) ومع تركيب كثير من المفردات من أكثر من أصل . وغموض حقيقة بعض الأصول ، ودخول اللواحق من بوادى وكواسع (٢) . وتعدد مواقع بعض الأصول واللواحق ، وتعدد الأطوار التي مرت بها هذه وتلك قد يصعب تحديد الجذر الأصلي .

هذا . بينما لا تزيد الكلمات المنحوتة حقيقة - لا اجتهداً ولا ادعاء - في العربية عن حد الندرة . وهذا النوع وحده هو الذى يشبه بعض المركبات في اللغات الأوربية (٣) .

● والعقبة الثانية مبنية على الأولى فإنه في ضوء ما أسلفناه عن طبيعة اللغات الأوربية لا يتصور تجريدتها من الحركات لبيان أصول تركيبها . واعل هذا هو السبب في أن الأوربيين لم يجروا تلك الإحصاءات .

- ولنا - مع ذلك - أن نلاحظ قلة تردد بعض الحروف في أبنية الإنجليزية والفرنسية كحروف Q, K, X و y, z و Z وبخاصة في صدور تلك الأبنية . وقد يرجع هذا إلى الاستتقال بدائل تشابه كل من حروف المجموعة الأولى وحرفي المجموعة الثانية . من حيث المخرج والصوت .

ولنا أيضاً أن نلاحظ امتناع تناوبات معينة في صدور أبنية الإنجليزية والفرنسية من الحروف المتجانسة كالحروف التي تشترك فيها الشفتان B, F, M ، والحروف الناصية D, T وحرفا L, R فليس في الإنجليزية أو الفرنسية ما أوله

(١) See, The Universal English Dictionary. The Introduction p. ix.

(٢) See A University Grammar of English pp. 430—449.

(٣) الذى جمعه المزهري من الكلمات المنحوتة حقيقة نحو ثلاثين انظره ١/ ٤٨٢ - ٤٨٥ وكان لابن فارس اجتهد بشأن ما زاد من كلمات اللغة عن ثلاثة أحرف أصول عرضه في المقاييس انظره مثلاً ١/ ٣٢٨-٣٣٦ وانظر محاولة العلامة أنسطاس الكرمل في نشوء اللغة العربية ونموها واكتهاها ٢ - ٧ وهناك غيره .

تتابع F أو Fm أو Bf أو Bm أو Mb أو Mf — الخ . (بدون فاصل) (١) ، ولكن هذا لا يفسر ضرورة بالاستئصال لقرب المخارج ، لأن هناك تتابعات أخرى مثل Lm ، Ln ، Ml لم تأت أو لم تكثر في صدور الأبنية في اللغتين — مع أن مخارج حروفها غير متجانسة .

— وواضح أن مثل هذه الملاحظات (العابرة) لا تكفى ، ولا تمثل المقارنة العلمية المطلوبة .

٢ — وبالنسبة لمنع العربية البدء بالساكن والتقاء الساكنين وأنها تخفف وقوع الأول بهزة الوصل وتخلص من التقاء الساكنين بالحذف أو التحريك . نإن بعض أئمة العربية يجعلون الابتداء بالساكن والتقاء الساكنين متعذرين ويردون ذلك إلى الطبع الإنسانى (٢) . ولو كان كذلك للزم أصحاب اللغات الأخرى ما لزم أهل العربية من تخفيف هذا وذاك . لكن الواقع أن ربط منع الأمرين بالطبع الإنسانى مهتز غير مسلم ، لأن البدء بالساكن والتقاء الساكنين شائعان في ما عرفت من اللغات الأوربية كالإنجليزية والفرنسية لا يستثناه أهل هاتين اللغتين . بل إن مما يحس واقعاً أن العرب الذين يجيدون أياً من اللغتين يسيغون النطق في الحالين ، ولا يشعرون بثقله — وإن كانوا لا يصلون إلى هذا المستوى إلا بعد حربة ومران مطولين . فالأمر إذاً أمر ثقل لا تعذر طبعى ، وهو ثقل نسبي يزول بالمران . نظر العرب إلى جانب الثقل فتخلصوا مما نجاءهم منه بما تخلصوا ، ونظر غيرهم إلى أن هذا الثقل يزول بالمران فلم يأبهوا له .

(١) إنما خصصنا في التتابعات المذكورة بأوائل الجذور لأن هذه الأوائل تسهل ملاحظتها ، واشترطنا عدم الفاصل ، لأن الفاصل بحركة يمكن أن يخفف الثقل ويسيج النطق (تأمل الفرق في النطق بين مستشزرات — حيث الشين ساكنة وتليها الزاي فتقل النطق ، وبين (نظر إليه شزرا) حيث الشين متحركة فسهل نطق الزاي بعدها) ثم إنهم في الإنجليزية والفرنسية يسيغون البدء بالساكن فلا يكون امتناع التابع بسببه — وإنما قد يكون حينئذ بسبب تقارب مخارج الحرفين .

(٢) انظر مثلاً الحصاص ٩٠/١ - ٩٢ وشرح الفصل ١٣١/٩ - ١٣٢ ، وشرح الرضى الشافى ٢٥١/٢ .

— وتمثيلاً للبدء بالسواكن فإنني أحيل على التراكيب المبدوءة ب (bl...)
و (br.) و (Cl...) و (dr..) — مثلاً — في أي معجم للإنجليزية
أو الفرنسية : ولالتقاء الساكنين فإنني أحيل على التراكيب المبدوءة
ب (str..) و (estr..) و (const..) في معاجم اللغتين : بل قد يلتقي
ثلاثة سواكن كما في التراكيب المبدوءة ب (Constr...) (١) .

٣ — وبالنسبة للتخفيف بالإبدال والتقريب بكل صورته فقد عرفت
ظاهرة التقريب في اللغة الإنجليزية باسم المماثلة Assimilation وعرفت
هذه المماثلة بأنها التكيف المتبادل بين صوتين متتاليين أي أن يتكيف أو يتعدل
آخر هذا الصوت بما ينسجم مع أول تاليه وبالعكس ، وذكر أنه ليس
من الضروري أن يكون التالي أو التجاور بين الصوتين المتأثرين بالمماثلة
مباشراً (٢) : وواضح أن هذا التعريف يتسع لصور الإبدال التقريبي والمضارعة
والإدغام العربية ؛ إذ لا يقع واحد منهما إلا تأثراً — بصورة ما — بما قبله
أو بعده .

— إن تلك المماثلة تشمل عندهم تغير صفات الحروف من جهر إلى همس
ومن انفجار إلى احتكاك — مثلاً — وبالعكس ، ما دام ذلك يقع تأثراً
بالمجاورة (وهذه مضارعة) ، كما تشمل تغير الوحدة الصوتية Phoneme
إلى أي من صورها أو بدائلها Allophone ، وإلى وحدة صوتية
أخرى (وهذا كالإبدال والقلب) كما أنها تقع نتيجة للتجاور سواء
أكان ذلك التجاور في كلمة واحدة أم في كلمتين ، وقد أسلفنا أنها
تشمل الإدغام أيضاً ، وذلك باحتسابه مماثلة كاملة . وأخيراً فإنها تشمل
نوعاً متأثر الحروف بعضها ببعض سواء أكان تأثراً تقديمياً يتأثر فيه
الحرف بما سبقه في سلسلة النطق أو رجعياً يتأثر فيه الحرف بما تلاه (٣) .

(١) ربما كان لخرة نطق بعض الحروف أثر في قبول البدء بها ساكنة أو اجتماعها مع
سواكن أخرى مثل s, t, r, ولكن هذا أمر يحتاج لبحث خاص .

(٢) See: Introduction to Phonetics, L.F. Brosnahan, P. 132.

(٣) See: Elements of General Phonetics. David Abercrombie,

P. 133, 136-139 and, Introd. To Phonetics P. 132-134, 138-139.

ومن الأمثلة التي ذكروها للمماثلة الواقعة في كلمة واحدة. كلمة triumph حيث قد تنطق ال m فيها ميا. شفوية أسنانية (تشبه الميم المخففة في العربية) تأثراً بال f بعدها ، وكذلك كلمة happen قد تنطق ال n في آخرها كال m تأثراً بال p قبلها ، وكلمة incom تنطق ال n فيها نوناً حنكية velar (قريبة من أقصى الحنك) تأثراً بال C بعدها (١) .

— ومن أمثلة تلك المماثلة بين حروف في كلمتين (نهاية كلمة وبداية أخرى) أن ال n في كلمة ten تنطق m في عبارة ten minutes تأثراً بال m التي بعدها (٢). وأن ال s في فعل الكينونة is قبل He مثلاً قد تنطق كالزاي الفارسية (ر) تأثراً بهيئة نطق الشين sh بعدها ، بل قد تنطق وكأنها شين خالصة لمائل الشين التي تتلوها (٣) . كذلك فإن y في did you قد تنطق كالزاي الفارسية تأثراً بال d قبلها (٤) .

— ومن أمثلة المماثلة في صفات الحروف أن الصوتين المهموسين في نهاية birth ، black قد ينطقان مجهورين في birthday و blackboard تأثراً بال b ، d اللتين بعدهما . وال s في his daughter مجهورة تأثراً بال d بعدها ، بينما هي في his son مهموسة لاجتماعها مع ال s المهموسة مثلها (٥)، وال S علامة الجمع تجهر بعد الحروف المجهورة في مثل Pens وتهمس بعد المهموسة في مثل books .

— ومن الصور المطردة للمماثلة عندهم أن بادئة النفي in تتحول إلى قبل الكلمات المبدوءة ب L مثل Logical فيقال illogical بدل inlogical — وهذا يذكرنا بإدغام النون الساكنة في اللام في العربية مثل من لا ، إن لا ، وتتحول إلى ir قبل الكلمات المبدوءة ب r فيقال

See: Introduction to Phonetics pp. 132-133. (١)

See: Elements of General Phonetics 136 (٢)

Ibid. P. 133, 137. (٣)

Ibid. P. 135. (٤)

Ibid. 136. (٥)

irrelevant لا ... inre — وهذا أيضاً يذكرنا بإدغام النون الساكنة في الراء مثل من رجل ، وتتحول إلى im قبل الكلمات المبدوءة بحرف شفوي فيقال Improper (١) لا Inpr — وهذا يذكرنا بإقلاب النون الساكنة فيما قبل الباء في مثل من بعد .

— وجدير بالذكر أن مفهوم المماثلة الكاملة Complete Assimilation عندهم يشمل تماثل الصوتين المنجاورين كما في ten minutes — وهذا يؤدي إلى الإدغام كما ترى ، ويشمل اتحاد وضع فتحة الحنجرة في الصوتين أي تماثل الصوتين في الجهر أو الخمس (٢) — وهذا لا يؤدي بالضرورة إلى الإدغام على ما هو معروف في العربية وإنما هو من المضارعة .

— ثم إنهم يقررون أن المماثلة شائعة في لغات كثيرة (٣) . وأشاروا إلى المستوى التاريخي من المماثلة ، وفسروا به بعض الصيغ في التركية والفنلندية والفرنسية (٤) بالإضافة إلى الإنجليزية . ونجزيء مما ذكره بمثلين : فالكلمة الإنجليزية orchard (بستان : حديقة فواكه) أصلها من كلمتين ort+yard وأبدل تتابع (ty) إلى ما ينطق (ch) بمماثلة تقديمية . ولأن ذلك حدث من زمن قديم فقد تغير هجاء الكلمة ليمثل نطقها (٥) . والكلمة الفرنسية (Chercher) (يبحث) أصلها Cercher (٦) . أي أن ال C أبدلت إلى ما ينطق شينا لتناسب الشين التالية .

٤ — أما التخفيف بالحذف فهناك في الإنجليزية اختصار لحرف النني not مع الأفعال المساعدة ، واختصار لهذه الأفعال نفسها أحياناً على ما يوضحه ما يلي :

-
- | | |
|----------------------------------------------|-----|
| See: A University Grammar of English p. 431. | (١) |
| See: Elements ... p. 137. | (٢) |
| Ibid. and Introduction to Phonetics 134. | (٣) |
| See Introduction p. 134, Elements p. 158. | (٤) |
| See : Elements, p. 138. | (٥) |
| See: Introduction 134. | (٦) |

(أ) مع الفعل Do يجوز اختصار حرف النفي not بحذف ال o
لتصير الصيغ المنفية كالآتي

don't, does'nt, didn't

(ب) والفعل Have تصير صيغه المثبتة هكذا

'd ← had ، 's ← has ، 've ← have

وتصير صيغه المنفية hadn't ، hasn't ، haven't

(ح) والفعل Be تصير صيغه في الإثبات

're ← are ، 's ← is ، 'm ← am

وفي النفي (ain't) ، isn't ، aren't وفي الماضي weren't ، wasn't

وتستعمل (ain't) أيضاً تعبيراً عن

haven't ، hasn't ، aren't ، isn't

(د) والأفعال المساعدة الشكلية (modal) : will تصير 'll و would

تصير 'd ومع النفي can not تصير can't ، shall not تصير shan't

و will not تصير won't وسائرهما تختصر فيه not فقط (١) .

— هذا . وهناك من الألفاظ في الإنجليزية ما لا تنطق ببعض حروفه مثل

ال k في know و knife وكثير من المبدوءات ب k ساكنة ، ومثل

ال-gh في daughter و eight وشتقاتها ، وما إلى ذلك .

هـ — وبالنسبة لأسلوب التخفيف بالإبدال في الوقف ، وسائر تخفيفات

الوقف فلا أعرف لها مقابلاً في الإنجليزية .

٦ — وكذلك بالنسبة للإبدال تخفيفاً من ثقل التضعيف . وربما نجد

نظيراً لهذا أو لغيره في صوغ التراكيب الإنجليزية من أصولها ، ولكن هذه

مرحلة تاريخية .

— هذا ما تيسرت معرفته من أساليب التخفيف في الإنجليزية المضاعفة

لأساليب التخفيف في العربية .

وهنا تعليقان :

الأول أنه بالنسبة لتناول الماثلة Assimilation في الإنجليزية الجانب التاريخي أعني ما حدث للألفاظ من أطوار تاريخية أساسها الماثلة فإن الدراسة العربية لم تخل من هذا النوع . فقد عقد ابن جني باباً في الحصائص « في تدريج اللغة » والتدريج هو الذي نعر عنه « بالتطور » تناول فيه عدة ألفاظ كانت مجالا لتطور لفظي منها قولهم صبيبة وصبيان بضم الصاد فيهما وكان ينبغي أن تكونا بالواو لأنهما من صبا يصبو ، ولكن الواو قلبت ياء في صبيبة وصبيان بالكسر لمناسبته فثبتت على ذلك بعد ما تركوا الكسرة إلى الضمة . وكذلك قولهم أبيض لياح بفتح اللام وإنما الياء منقلبة عن واو من حين قالوها لياح بالكسر (من لوح) ثم ثبتت بعد زوال الكسر . ومثل هذا قولهم الطينة بالطاء المهملة (وهي الظنة) لما قالوا اطنن ، وقولهم ديمت السماء (وهي من الدوام) لما قالوا ديمة وديم . وغير ذلك (١) .

وقد ذكر سيويه عدة من الأمثلة الداخلة في هذا التدريج وإن لم يسمها تدريجاً كالتخمة والتدعة والتهممة والتكأة وأفعالها وكلها تاءاتها مبدلة من واو لعله صرفية ثم ثبتت في بعضها بعد زوال العلة فقالوا أنخمه وأتكأه والتقوى (٢) .

وهناك غير هذا . إلا أن التطور التاريخي للألفاظ العربية الأصل هو من داخل اللغة وهو محدود جداً ، لكن الروافد الأساسية للألفاظ في الإنجليزية والفرنسية هي من لغات ولهجات ليست إنجليزية أو فرنسية أصلاً ، والتطور في تلك الألفاظ ليس مقصوراً على قواعد التركيب اللغوية الداخلية ، وإنما تدخل فيه العادات والطبائع الصوتية واللغوية لهذه الشعوب التي اقترضت منها تلك الألفاظ .

التعليق الثاني : أنه إذا كانت الصورة التي قدمتها عن وسائل تخفيف الأداء اللغوي في الإنجليزية كاملة أو قريبة من الكمال فإن هذه الحصيفة

(١) انظر الحصائص ٣٤٧/١ - ٣٥٥ .

(٢) انظر الكتاب ٤٦٤/٣ - ٤٦٥ .

« حسن تأليف الكلم » تكون قد بلغت في العربية - من شمول المستويات وكثرة الوسائل وتنوعها واطرادها - مبلغاً لا يحق للإنجليزية أو لما في مستواها في هذا الشأن أن يتناول لمناظرة العربية فيه . فإن مستوى واحداً أو وسيلة واحدة من وسائل التخفيف في العربية توازن كل ما جاء في الإنجليزية من سبل التخفيف .

- وحتى مع اعتداد ما رأيناه في دراسة المماثلة Assimilation صورة مجملة فحسب ، فإن العناصر التي تناولتها هذه المماثلة ، والأمثلة ، وأسلوب المعالجة كل ذلك لا يوحى بأن وراء تلك الصورة المجملة صوراً مفصلة بقواعد مبسطة متنوعة ومطرودة تبلغ أو تقارب ما عرضناه من مستويات التخفيف ووسائله المتنوعة في العربية .

- ولا يقولن قائل إن وسائل التخفيف إنما محتاج إليها في اللغات التي يستثقل أداؤها اللغوى ؛ فهذا أشبه بالمغالطة ، لأن الميل الطبيعي في الإنسان إلى التخفيف والراحة يأخذ به دائماً نحو الأيسر والأسهل ولو كان ما هو فيه ميسوراً سهلاً . ولدينا من تلك الوسائل التي اتخذوها للتخفيف واقتصاد الجهد من المماثلة والحذف شاهد على وجود الاستثقال والميل إلى التخفيف عندهم أيضاً .



، وأحسب أن من حقنا الآن أن نقول بثقة كاملة معتمدة على دراسة علمية مؤصلة إن العربية تتصف بحسن تأليف الكلم فيها أصالة ، وإنها تتخذ من السبل ما يكفل تماماً تحقق حسن التأليف فيها دائماً مهما تعددت صيغها وتراكيبها . وإن هذه الصفة حقيقة ثابتة لها لا يمكن دحضها .

- ثم أن نقول إن ما عرفناه من وسائل تخفيف الأداء اللغوى في الإنجليزية أوسع اللغات انتشاراً يقنعنا بأن حسن تأليف الكلم - الذي ثمرته خفة الأداء اللغوى - هو خصيصة للغة العربية تنفرد بها عن سائر اللغات ، نقول ذلك ونتمسك به إلى أن يظهر ما يقدر في هذا الانفراد ، ويثبت ثبوتاً علمياً أن هناك ما ينادى العربية في ذلك .

المراجع

- ١ - الإتيقان في علوم القرآن للعلامة عبد الرحمن جلال الدين السيوطي
- تحقيق محمد أبو الفضل . ط ٣ . مصطفى البابي الحلبي
- طبعة أخرى : الإتيقان (وبهامشه : إعجاز القرآن للباقلاني) :
(تصوير) . عالم الكتب
- ٢ - إحصائيات جذور معجم لسان العرب . د . علي حلمي موسى
مطبوعات جامعة الكويت - ١٩٧٢ م
- ٣ - أساس البلاغة (معجم) لجار الله الزمخشري
دار المعرفة - بيروت ١٤٠٢ هـ / ١٩٨٢ م
- ٤ - أسباب حدوث الحروف تصنيف الرئيس أبي علي الحسين ابن سينا ،
نسخه وصححه ووقف على طبعه : محب الدين الخطيب . مطبعة
المؤيد . القاهرة ١٣٣٢ هـ .
- ٥ - الاستدراك على سيويه في كتاب الأبنية والزيادات على ما أورده فيه
مهدباً . تأليف : أبي بكر محمد بن الحسن الأشميلي الزبيدي -
باعثاء المستشرق الإيطالي اغناطيوس كويدي . روما ١٨٩٠ - مكتبة
المثنى . بغداد .
- ٦ - الأشباه والنظائر في النحو ، للشيخ العلامة جلال الدين السيوطي -
تحقيق : طه عبد الرؤف سعد ، تصوير : دار الكتب العلمية . بيروت
١٤٠٥ هـ / ١٩٨٤ م توزيع : دار الباز - مكة .
- ٧ - إصلاح المنطق . يعقوب بن السكيت . تحقيق : أحمد محمد شاكر ،
عبد السلام هرون . دار المعارف - القاهرة ١٣٩٠ هـ / ١٩٧٠ م

- ٨ — الأصوات اللغوية د. إبراهيم أنيس — مكتبة الأنجلو المصرية —
الطبعة الرابعة — ١٩٧١ م
- ٩ — الأصوات والإشارات . ١ . كندارتوف : ترجمة : شوقي جلال
الهيئة المصرية العامة للكتاب (العلم للجميع) ١٩٧٢ م
- ١٠ — الأفعال لأبي عثمان سعيد بن محمد السرقسطنى . تحقيق : د . حسين
محمد شرف : مراجعة د . مهدي علام — مجمع اللغة العربية —
القاهرة ١٣٩٥ هـ / ١٩٧٥ م
- ١١ — أقرب الموارد في فصيح العربية والشوارد (معجم) للعلامة سعيد
الخورى الشرتونى . مطبعة مرسلى اليسوعية بيروت ١٨٨٩ م
- ١٢ — الأقصى القريب في علم البيان لأبي عبد الله محمد بن عمر التنوخى
- ١٣ — الإقناع في القراءات السبع لأبي جعفر أحمد بن على (ابن الباذش)
تحقيق : د . عبد المجيد قطامش — مطبوعات مركز البحث العلمى
وإحياء التراث بجامعة أم القرى ، ط ١ — ١٤٠٣ هـ
- ١٤ — أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك — عبد الله جمال الدين بن
يوسف بن هشام الأنصارى . ومعه عدة السالك إلى توضيح أوضح
المسالك للشيخ محمد محيى الدين . دار الجليل . ط ٥ ، ١٣٩٩ هـ /
١٩٧٩ م
- ١٥ — الإيضاح في علل النحو لأبي القاسم الزجاجى ، تحقيق : د/مازن
المبارك . دار النفائس — بيروت ط ٤ — ١٤٠٢ هـ / ١٩٨٢ م
- ١٦ — البارع في اللغة — لأبي على إسماعيل بن القاسم القالى البغدادى تحقيق :
هاشم الطعان . مكتب النهضة (بغداد) ، دار الحضارة (بيروت)
ط ١ — ١٩٧٥ م
- ١٧ — بصائر ذوى التمييز في لطائف الكتاب العزيز . مجد الدين محمد بن
يعقوب الفيروزابادى . تحقيق : محمد على النجار . المجلس الأعلى
للشئون الإسلامية — مصر ١٣٨٣ — ١٣٩٣ هـ

- ١٨ — البيان والتبيين لأبي عثمان عمرو بن بحر الجاحظ . تحقيق وشرح :
عبد السلام هارون — دار الفكر ط ٤ (بدون تاريخ)
- ١٩ — تأويل مشكل القرآن لابن قتيبة — شرحه ونشره : السيد أحمد
صقر . دار التراث — الطبعة الثانية ١٣٩٣ هـ / ١٩٧٣ م
- ٢٠ — تاج العروس من جواهر القاموس (شرح القاموس) للعلامة
مرتضى الزبيدي . ط ١ — المطبعة الحيرية ١٣٠٦ هـ
- ٢١ — تاج اللغة وصحاح العربية لإسماعيل بن حماد الجوهري
تحقيق : أحمد عبد الغفور عطار — دار العلم للملايين ، ١٣٩٩ هـ /
١٩٧٩ م
- ٢٢ — التطور النحوي للغة العربية — محاضرات — للمستشرق الألماني
برجشتراسر . أخرجه وصححه وعلق عليه : د / رمضان عبد التواب
مكتبة الخانجي بالقاهرة ، دار الرفاعي بالرياض ١٤٠٢ هـ / ١٩٨٢ م
- ٢٣ — التكملة والذيل والصلة لكتاب تاج اللغة وصحاح العربية . تأليف :
الحسن بن محمد بن الحسن الصغاني . تحقيق ومراجعة مجموعة من
الأساتذة . مطبعة دار الكتب ١٩٧٠ — ١٩٧٩ م
- ٢٤ — تكملة المعاجم العربية للمستشرق ريتشارد دوزي — نقله إلى العربية
وعلق عليه : د / محمد سليم النعيمي . دار الرشيد للنشر . الجمهورية
العراقية . (يجري إخراجها في أجزاء متعاقبة منذ عام ١٩٧٨ م)
- ٢٥ — تهذيب خصائص الإمام علي للإمام الحافظ الحنجة أبي عبد الرحمن
أحمد بن شعيب المعروف بالنسائي : حققه وأخرجه أبو إسحاق
الجويني الأثري حجازي بن محمد بن شريف ، دار الكتب العلمية
بيروت ، ط ١ — ١٤٠٥ هـ / ١٩٨٤ م
- ٢٦ — تهذيب اللغة (معجم) لأبي منصور الأزهري . تحقيق : عبد السلام
هارون ومراجعة : محمد علي النجار . وآخرين في تحقيق ومراجعة
(م ١٠ — خصائص اللغة العربية)

سائر الأجزاء — المؤسسة المصرية العامة للتأليف والانباء والنشر —
الدار المصرية للتأليف والترجمة

٢٧ — التوطئة في اللغة العبرية . د / فؤاد حسنين على ، الطبعة الأولى
١٣٥٩ هـ / ١٩٤٠ م

٢٨ — التيسير في القراءات السبع للإمام أبي عمرو عثمان بن سعيد الداني —
عنى بتصحيحه أوتو برتزل ، دار الكتاب العربي ، ط ٢ —
١٤٠٤ هـ / ١٩٨٤ م

٢٩ — الجاسوس على القاموس . أحمد فارس الشدياق . طبعة الجوائب
١٢٩٩ هـ . (تصوير : دار صادر)

٣٠ — جمع الجوامع أو الجامع الكبير للعلامة الحافظ جلال الدين
عبد الرحمن السيوطي نسخة مصورة عن مخطوطة دار الكتب
المصرية — ط . الهيئة المصرية العامة للكتاب

٣١ — الحيوان لأبي عثمان عمرو بن بحر الجاحظ . تحقيق وشرح : عبد السلام
هارون . مصطفى البابي الحلبي . ط ٢

٣٢ — الخصائص صبعة أبي الفتح عثمان بن جني . تحقيق : الشيخ محمد
على النجار — دار الكتب المصرية / القسم الأدبي . نشر دار
الكتاب العربي

٣٣ — دراسة إحصائية لجنود معجم تاج العروس . د . عبد الصبور
شاهين ، د . على حلمي موسى . مطبوعات جامعة الكويت

٣٤ — درة الخواص في أوهام الخواص للقاسم بن علي الحريري . تحقيق :
محمد أبو الفضل إبراهيم ط . دار نهضة مصر للطبع والنشر

٣٥ — ديوان الأدب لأبي إبراهيم إسحاق بن إبراهيم الفارابي . تحقيق :
د . أحمد مختار عمر . مراجعة : د . إبراهيم أنيس . مجمع اللغة
العربية بالقاهرة . ط ١ . ١٣٩٨ هـ / ١٩٧٨ م

- ٣٦ — الرسالة للإمام محمد بن إدريس الشافعي . تحقيق : الشيخ أحمد محمد شاكر . مصطفى البابي الحلبي ، القاهرة ١٩٤٠ م
- ٣٧ — سر صناعة الإعراب . لأبي الفتح عثمان بن جني ، تحقيق : د. حسن هندأوى ، دار القلم — دمشق ط ١٤٠٥ هـ / ١٩٨٥ م ، وقد طبع الجزء الأول وحده بتحقيق مصطفى السقا وآخرين ، مصطفى البابي الحلبي ، القاهرة ١٩٥٤ م
- ٣٨ — سر الفصاحة لابن سنان الخفاجي : شرح وتصحيح : عبد المنعم الصعیدی ط : مكتبة ومطبعة محمد علي صبيح ١٣٨٩ هـ / ١٩٦٩ م
- ٣٩ — شرح شافية ابن الحاجب للشيخ رضى الدين الأستراباذي . مع شرح شواهد للشيخ عبد القادر البغدادي . تحقيق الأساتذة : محمد نور الحسن ، محمد الزفراف ، محمد محي الدين ، دار الكتب العلمية — بيروت ١٤٠٢ هـ / ١٩٨٢ م
- ٤٠ — شرح ابن عقيل على ألفية ابن مالك : بهاء الدين بن عقيل العقيلي الممداني المصري . تحقيق : محمد محي الدين عبد الحميد
- ٤١ — شرح الكافية الشافية لجمال الدين محمد بن عيسى الله بن مالك . تحقيق : د . عبد المنعم أحمد هريدي . دار المأمون للتراث ط ١ — ١٤٠٢ هـ / ١٩٨٢ م
- ٤٢ — شرح المفصل . تأليف الشيخ موفق الدين بن يعيش النحوي ، عالم الكتب ، بيروت
- ٤٣ — شمس العلوم ودواء كلام العرب من الكلوم للقاضي العالم نشوان بن سعيد الحميري اليمني — أشرف علي تصحيحه عند الطبع القاضي عبد الله بن عبد الكريم الجرافي اليمني — عالم الكتب — بيروت ، (بدون تاريخ)

٤٤. — الصاحبى (فى فقه اللغة) لأبى الحسين أحمد بن فارس الرازى ؛
تحقيق : السيد أحمد صقر . عيسى البابى الحلبى . القاهرة

— الصحاح = تاج اللغة وصحاح العربية

٤٥. — طبقات فحول الشعراء تأليف محمد بن سلام الجمحى ، قرأه
وشرحه : محمود محمد شاكر . جامعة الإمام محمد بن سعود
الإسلامية بالرياض

٤٦. — علم اللغة العربية — مدخل تاريخى مقارن فى ضوء التراث واللغات
السامية . د / محمود فهمى حجازى — وكالة المطبوعات —
الكويت : توزيع : دار العلم للملايين — بيروت (المقدمة
بتاريخ ١٩٧٣ م)

٤٧. — العين — كتاب العين — (معجم) للخليل بن أحمد
ج١ : تحقيق : د / عبد الله درويش ، مطبعة العائى . بغداد
١٣٨٦هـ / ١٩٦٧م : ج٢ — ج٧ تحقيق : د / مهدى الخزومى ، د/
إبراهيم السامرائى ، منشورات وزارة الثقافة والإعلام
بالجمهورية العراقية

٤٨. — غريب الحديث لأبى عبيد القاسم بن سلام . بمراقبة محمد عبد المعين
خان . مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية — حيدر آباد —
الدكن ١٣٨٤هـ / ١٩٦٤م

٤٩. — غريب الحديث لأبى محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة ، تحقيق :
د/ عبد الله الجبورى ، وزارة الأوقاف بالجمهورية العراقية

٥٠. — غريب الحديث لأبى إسحاق إبراهيم بن إسحاق الحربى (المجلدة
الخامسة منه) ، تحقيق : د / سليمان بن إبراهيم العايد — مركز
البحث العلمى بكلية الشريعة — جامعة أم القرى — مكة المكرمة

٥١. — غريب الحديث لأبى سليمان حمد بن محمد الخطابى ، تحقيق :

عبد الكريم الغزبawy ، مركز البحث العلمي - جامعة أم القرى :

ط ١ - ١٤٠٥ هـ / ١٩٨٤ م

٥٢ - الغريبين : غريب القرآن. والحديث لأبي عبيد الهروي (المتوفى

٤٠١ هـ) ط القاهرة ١٣٩٠ هـ / ١٩٧٠ م (الجزء الأول تحقيق :

د/ محمود محمد الطناحي)

٥٣ - الفائق في غريب الحديث للعلامة جبار الله محمود بن عمر الزمخشري

تحقيق : علي محمد البجاوي ، محمد أبو الفضل إبراهيم ط : عيسى

البابي الحلبي ، ط ٢

٥٤ - فقه اللغة وسر العربية لأبي منصور الثعالبي ، تحقيق : مصطفى

السقا ، إبراهيم الأبياري ، عبد الحفيظ شلبي - ط ١٣٩٢ هـ /

١٩٧٢ م

٥٥ - في علم اللغة العام . د / عبد الصبور شاهين مكتبة الشباب بالمنيرة -

(القاهرة) ١٩٨٤ م

٥٦ - القاموس المحيط للفيروز آبادي (تصوير) المؤسسة العربية للطباعة

والنشر - بيروت

٥٧ - قطر المحيط (معجم) تأليف : المعلم بطرس البستاني ، بيروت :

١٨٦٩ م

٥٨ - القطف واللباب - مختارات من الأدب الفارسي ، جامد عبد القادر

مكتبة نهضة مصر بالقاهرة - القاهرة ١٩٥١ م

٥٩ - القلب والإبدال لأبي يوسف يعقوب بن إسحاق السكيت ضمن

مجموعة السكز اللغوي في اللسن العربي . نشرها إوعلق حواشيها

المستشرق : د/ أوجست هفر المطبعة الكاثوليكية بيروت ١٩٠٣ م

٦٠ - القواعد والتطبيقات في الإبدال والإعلال ، الشيخ عبد السميع

شبانة ، الطبعة الرابعة ١٣٨٧ هـ / ١٩٦٨ م ، مطبعة الفتوح - القاهرة

- ٦١ — الكتاب لسيويه ، تحقيق وشرح : عبد السلام محمد هارون ،
دار القلم ١٣٨٥هـ / ١٩٦٦ م
- ٦٢ — كشف الطيرة عن الغرة للسيد محمود أفندي الحسيني
النقشبندی القادري الشهير بآلومي زاده : بتصحيح عبد القادر بن
الشيخ عمر نهان علي نفقة السيد أفندي الحفني في المطبعة الحفنية
بدمشق ١٣٠١ هـ
- ٦٣ — الكليات للعلامة أبي البقاء الحسيني الكفوي . ط ١ بولاق ١٢٥٣هـ ،
ط ٢ بإشراف عدنان درويش ، محمد المصري ، وزارة الثقافة
— دمشق — ١٩٨٢ م
- ٦٤ — كنز العمال في سنن الأقوال والأفعال للعلامة علي بن حسام الدين
الهندي — مكتبة التراث الإسلامي حلب / مؤسسة الرسالة
- ٦٥ — لسان العرب لابن منظور ط بولاق
- ٦٦ — اللغة العربية معناها ومبناها ، د / تمام حسان ، الهيئة المصرية العامة
للكتاب ١٩٧٣ م
- ٦٧ — المجلد (معجم لغوي) لأبي الحسين أحمد بن فارس . تحقيق :
زهير سلطان
- ٦٨ — المجموع المغيث في غريب القرآن والحديث للإمام الحافظ أبي موسى
منجد بن أبي بكر المديني الأصفهاني تحقيق : عبد الكريم العزباوي
(مركز البحث العلمي وإحياء التراث الإسلامي بجامعة أم القرى)
ط ١ — ١٤٠٦ هـ / ١٩٨٦ م
- ٦٩ — المحتسب في تبين وجوه شواذ القراءات والإيضاح عنها ،
لأبي الفتح عثمان بن جني . تحقيق : د / علي النجدي ناصف ،
د / عبد الحليم النجار ، د / عبد الفتاح شلبي : المجلس الأعلى
للشؤون الإسلامية

٧٠ — المحكم والمحيط الأعظم في اللغة ، تأليف : علي بن إسماعيل بن سيدة ، (ج ١ - ٦) تحقيق جماعة من العلماء — مصطفى الباني الحلبي ، ١٣٧٧ هـ - ١٣٩٢ هـ

٧١ — محيط المحيط (معجم) تأليف المعلم بطرس البستاني بيروت ١٨٧٠ م / ١٢٨٦ هـ

٧٢ — المختصص . تأليف : أبي الحسن علي بن إسماعيل بن سيدة ، ط المكتب التجاري للطباعة والتوزيع والنشر — بيروت

٧٣ — "مد" القاموس : إدوارد ولیم لين

Edward William lane (An Arabic—English Lexicon) libraire duliban 1968.

٧٤ — المزهري في علوم اللغة وأنواعها . للعلامة جلال الدين عبد الرحمن السيوطي ، شرحه وضبطه : محمد أحمد جاد المولى ، محمد أبو الفضل إبراهيم ، علي محمد البجاوي ، دار إحياء الكتب العربية ، عيسى الباني الحلبي .

٧٥ — المصباح المنير للقيومي ، تحقيق : د / عبد العظيم الشناوي . ط : دار المعارف

— معجم دوزي = تكملة المعاجم العربية

٧٦ — معجم القراءات القرآنية مع مقبلة في القراءات وأشهر القراء د / عبد العال سالم مكرم ، د / أحمد مختار . عمر مطبوعات جامعة الكويت ، ط ١ — ١٤٠٢ هـ / ١٩٨٢ م

— معجم لين = مد القاموس

٧٧ — معجم مقاييس اللغة لابن فارس . تحقيق وضبط : عبد السلام محمد هارون . مصطفى الباني الحلبي ط ٢ — ١٣٨٩ هـ / ١٩٦٩ م

٧٨ — المعجم الوسيط — مجمع اللغة العربية بمصر (الإدارة العامة للمعجمات وإحياء التراث) مطابع دار المعارف ١٤٠٠ هـ /

٧٩ - المُعَرَّب من الكلام الأعجمي على حروف المعجم لأبي منصور الجواليقي - تحقيق وشرح أبي الأشبال أحمد محمد شاكر - دار الكتب المصرية ١٣٦١ هـ

٨٠ - المُعَرَّب في ترتيب المُعَرَّب للإمام اللغوي أبي الفتح ناصر الدين المطرزي حققه: محمود فاخوري ، عبد الحميد مختار - مكتبة أسامة ابن زيد (حلب - سورية) ط ١ - ١٣٩٩ هـ / ١٩٧٩ م

٨١ - المفردات في غريب القرآن للإمام الحسين بن محمد (الراغب الأصفهاني) تحقيق: محمد سيد كيلاني - مصطفى البابي الحلبي - ١٣٨١ هـ / ١٩٦١ م

٨٢ - مقدمتان في علوم القرآن . تصحيح وطبع : آرثر جفري ، مكتبة الحانجي بالقاهرة ١٣٩٢ هـ / ١٩٧٢ م

٨٣ - نسيم تصحيح الرياض في شرح شفاء القاضى عياض للعلامة شهاب الدين الحفاجي (وبهامشه شرح الشفا للعلامة على القارى) ، المطبعة الأزهرية المصرية ١٣٢٧ هـ

٨٤ - النشر في القراءات العشر . تأليف : الحافظ أبي الخير محمد بن محمد الدمشقي الشهير بابن الجزري ، ط . المكتبة التجارية : مصر

٨٥ - نشوء اللغة العربية ونموها واكتهاها بقلم الأب أنستاس ماري الكرملي - المطبعة العصرية - القاهرة ١٩٣٨ م .

٨٦ - نهاية القول المفيد في علم التجويد للعلامة الشيخ محمد مكى نصر ط ١ - المطبعة الأميرية ببولاق - مصر ١٣٠٨ هـ .

دراسات باللغة الانجليزية :

٨٧ - Chambers's Encyclopaedia. (New Revised Edition) International learning systems corporation limited London (1970)

٨٨ - Elements of General Phonetics by David Abercrombie - Edinburgh/Universty press-1974.

Encyclopaedia Britannica (15th Edition) (1973—1974) . — ८९

Introduction To phonetics by L.F. Brosnahan—Bertil — ९०
Maberg, W. Heffer & Sons LTD, Cambridge (1970).

The Universal English dictionary by Henry Cecil Wyld. — ९१
Routledge & Kegan Paul Limited, London.

A University Grammar of English by Randolph quirk, — ९४
sidney greenbaum. Longman 1980.

فهرس

الموضوع	الصفحة
مقدمة ..	٣
التمهيد الأول : تحليل لغوى لكلمة خصائص	٩
التمهيد الثانى : إجمال الخصائص	١٩
التمهيد الثالث : تفضيل اللغة العربية على سائر اللغات	٢٥
الخصيصة الأولى : البيان	٣٧
الخصيصة الثانية : وهى من الخصائص المفصلة للبيان :	
زيادة حروف المباني فى العربية عنها فى غيرها	٤١
الخصيصة الثالثة - وهى من الخصائص المفصلة للبيان :	
حسن تأليف مباني الكلم فى العربية	٥١
الصورة الأولى لحسن تأليف مباني الكلم العربية :	
قلة عدد الحروف فى الجذور العربية	٥٥
الصورة الثانية لحسن التأليف :	
تخفيف التراكيب الرباعية والخماسية بحروف الدلالة	٥٩
الصورة الثالثة لحسن التأليف :	
وهى ما التزم فى مكونات الألفاظ العربية من الاتساق	٦٣

الصورة الرابعة لحسن التأليف :

ما يجريه العرب في ألفاظهم التي يشعرون - أو

يستشعرون- ثقلها من أنواع التخفيف : ٧٣

الصورة الخامسة لحسن التأليف :

حسن تأليف الحركات ١١٣

المراجع ١٤٣

فهرس ١٥٥

رقم الإبداع بدار الكتب القومية ٢٤٥٦ لسنة ١٩٨٧
ترقيم دولى ٤ - ٠٢٥٥ - ١٠ - ٩٧٧

مطابع الدجوى - القاهرة عابدين

دار الفكر العربي

الإدارة :

١١ ش. جوار صني - القاهرة

ص. ب. ١٣٠ ت ٣٩٢٥٥٢٣

تطلب جميع منشوراتنا من فروعنا

الفرع الرئيسي :

١٦ ش. جوار صني - القاهرة

ت ٣٩٣٠١٦٧

فرع مدينة نصر :

٩٤ ش. عباس العقار / المنطقة

الادسة - ت ٢٦١٩٠٤٩

فرع الدقي :

٢٧ ش. عبد العظيم راشد / متفرع

من ش. الدكتور شاهين - العبوزة

ت ٧١٧٤٩٨

مؤسسة

دار الكتاب الحديث

للطباعة والنشر والتوزيع

الكويت

ص. ب. ٦٠٥٦ / الملكية ٢٢٠٧١

٥٧١٨٥٧١ ٦ ٥٧٤٨١٦٥

